



Ensoleillé, neige dans la soirée. Froid. Minimum et maximum: 5 et 10.

# Action

QUOTIDIEN CATHOLIQUE



56e ANNEE Numéro 16,662

QUEBEC — SAMEDI 12 JANVIER 1963

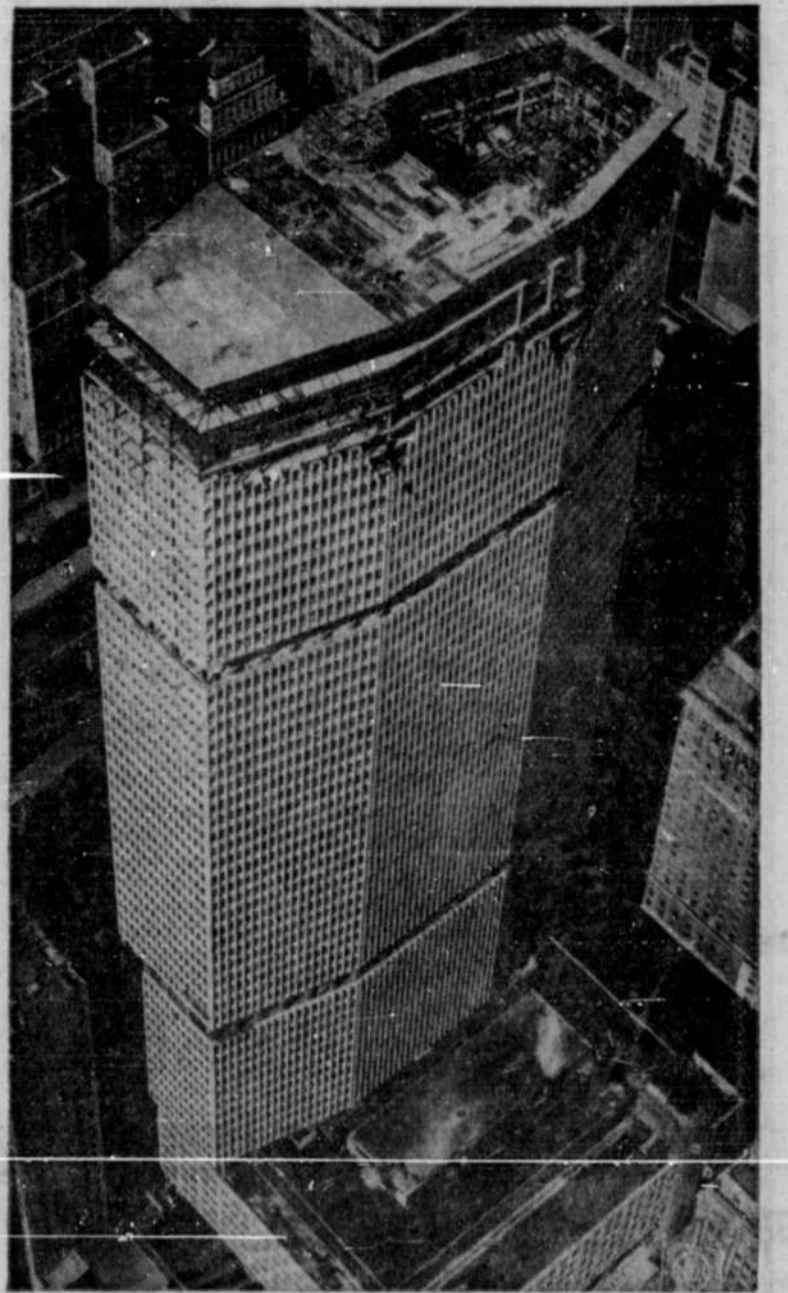
5 CENTS LE NUMERO

## Les savants canadiens envisagent de lancer quatre satellites d'ici 1968

### CE PROJET SPATIAL COUTERA \$8,000,000

OTTAWA. (P.C.) — Un programme spatial canadien, comprenant le lancement de quatre autres satellites de la terre, est prévu pour 1964-68, a-t-on appris hier. Ce programme doit cependant être approuvé par le gouvernement des Etats-Unis, qui serait responsable du lancement des satellites, comme ce fut le cas pour l'"Alouette", satellite canadien mis en orbite le 28 septembre. Ce projet coûterait au Canada \$8,000,000. en quatre ans; il a été approuvé par le gouvernement canadien.

On s'attend que les discussions scientifiques avec l'Administration américaine de l'Aéronautique et de l'Espace commencent avant la fin du mois. Ces satellites feront des recherches dans l'espace à des altitudes de 250 à plusieurs milliers de milles. Le premier satellite, qui sera lancé à la fin de 1964 ou au début de 1965, sera le véhicule de recharge qui n'a pas été nécessaire lors du lancement de l'automne dernier. On croit savoir que les trois autres seront construits par l'industrie canadienne aidée par le Conseil de Recherches pour la Défense.



ON S'Y RENDRA PAR TRAIN, AUTOBUS, AUTO OU PAR HELICOPTERE. — Cette photographie aérienne montre le gratte-ciel de la compagnie Pan Am à New-York. A sa complétion, en mars, ce sera le plus vaste édifice à bureaux du monde avec une surface totale de planchers de 2,400,000 pieds et une possibilité d'accueil de 25,000 commis et administrateurs de bureaux. Le gratte-ciel a une hauteur de 808 pieds et possède 60 étages. Ses 18 montecharges et ses 63 ascenseurs pourront desservir avec facilité, tous les jours, les 25,000 employés de l'édifice et, en plus, 250,000 visiteurs. L'édifice abrite un garage pour 400 automobiles. Il est relié directement avec la gare Grand Terminal. On est en train actuellement de terminer un hélicoptère sur le toit du vaste édifice. Les hélicoptères amèneront les passagers directement des trois aéroports de New-York. En 1964 et 1965, ils effectueront la navette entre le gratte-ciel et le site de l'Exposition mondiale de New-York. (Photo: NEA)

### La scène parlementaire Le B. G. R. à l'épreuve

(Par JEAN-MARC POLIQUIN)



Le Bureau des Gouverneurs de la radiodiffusion respecte-t-il la démocratie? Se préoccupe-t-il de la légalité? Méprise-t-il le Canada français? Veut-il encore se dresser contre Radio-Canada?

Voilà autant de questions que se posent les observateurs de la scène parlementaire à Ottawa, alors que le BGR se prépare à entendre derechef les requêtes visant l'exploitation d'un deuxième poste de télévision française dans la ville de Québec.

Les observateurs s'interrogent sur les convictions démocratiques du BGR parce qu'en juin dernier il a fait fi d'une demande appuyée par 102 organismes publics. Il a ainsi "écarté cavalièrement", a pu dire avec raison le député Jean-Charles Cantin, le vœu unanime de plus de 500,000 personnes.

Ils s'interrogent sur l'étrange façon dont le BGR semble comprendre certaines prescriptions du droit. Voici en effet un organisme quasi-judiciaire qui, après avoir recueilli des témoignages au cours d'audiences publiques, néglige ces dépositions pour statuer en fonction de rapports unilatéraux et secrets.

A notre connaissance, le BGR s'est rendu coupable au moins une fois d'un procédé aussi contraire aux usages des tribunaux. Nous disposons là-dessus des révélations d'un avocat d'une exceptionnelle compétence qui a observé de près la situation.

L'éminent juriste trouvait cette méthode si répréhensible que, pesant chacun de ses mots, il la qualifiait de "contravention aux règles formelles de la déclaration canadienne des droits".

Une condamnation aussi catégorique n'a pas fusé au hasard d'une conversation à bâtons rompus. Elle figure dans un rapport officiel dont nous avons réussi à obtenir une copie authentique.

Il est permis, à la face de ce précédent, de poser une question assez pénible: Avons-nous l'assurance que le BGR ne récidivera pas?

Pour les observateurs canadiens-français, un problème supplémentaire surgit. Il s'agit de savoir si le BGR saisit avec plaisir les occasions de se moquer du Québec.

Un fait nous inspire de la mélancolie à cet égard. Lorsque M. Roger Duhamel a quitté la vice-présidence du BGR pour devenir imprimeur de la reine, il a eu pour successeur un Canadien de langue anglaise, M. Carlyle Allyson, qui nous déteste avec une ardeur méthodique.

Le gouvernement a ensuite nommé M. Bernard Goulet qui s'est trouvé à succéder au sieur Allyson. M. Goulet s'est occupé toute sa vie de radiodiffusion. Qu'il s'exprime en anglais ou en français, ce franco-manitobain déploie un vocabulaire d'une rare richesse et d'une précision remarquable. Ce n'est pas assez de dire qu'il est bilingue. Il possède deux cultures.

Et pourtant, à nous qui devons forcément juger les choses du dehors, tout semble se passer au BGR comme si l'influence d'un Canadien français aussi compétent était régulièrement contre-carrée. S'agit-il de simples coïncidences? C'est possible. Admettez qu'elles sont troublantes.

Par ailleurs, le refus larve de juin dernier décevait et insultait 500,000 personnes de la région immédiate de Québec, et tout comme le refus opposé à la compagnie TV Trans-Gaspésienne avait trompé l'attente de la population française de la péninsule.

Il faudrait un rare mélange de bonne volonté et de naïveté pour se retenir d'affirmer qu'il ne s'agissait point de refus systématiques.

Enfin, le BGR a-t-il conservé sa sourde inimitié envers Radio-Canada, inimitié dont le public a recueilli tant d'indices cet automne?

Ces questions ne sont pas gales. Elles viennent toutefois spontanément à l'esprit des observateurs qui ont une bonne mémoire et qui doivent chercher à deviner les réactions futures du BGR.

## Tschombé disparaît dans la forêt vierge

NATIONS-UNIES. — (P.A.) — Le président Moïse Tschombé de la province sécessionniste du Katanga a quitté Elisabethville hier pour une destination inconnue, rapportent hier soir des sources diplomatiques. Au dire de ces informateurs, des rapports émanant d'Elisabethville donnaient à penser que Tschombé se dirigeait vers Kolwezi, son château fort situé à 150 milles au nord-ouest d'Elisabethville, ou vers la Rhodésie. Des porte-parole officiels ont déclaré n'être pas au courant des présentes allées et venues de Tschombé, mais qu'ils avaient demandé, sur la foi de ces rapports, à M. Robert Gardiner, chef de l'opération onusienne au Congo, de se renseigner et de faire rapport.

M. Tschombé serait soustrait à la surveillance de l'ONU soit à Kolwezi ou en Rhodésie et libre d'appliquer sa politique de la terre brûlée qu'il a menacé de mettre en oeuvre dans l'espoir de contrecarrer les plans de l'ONU à l'égard du Katanga.

Des mercenaires et la police, loyaux tout au moins en apparence à Tschombé, contrôlent présentement Kolwezi, un centre minier et hydro-électrique de première importance. Ils ont menacé de détruire les installations minières et hydro-électriques si l'ONU tentait de s'emparer de la ville par la force.

UNE OFFRE Aux dernières nouvelles, la troupe de l'ONU n'était plus qu'à 56 milles de Kolwezi. Des dépêches précédentes émanant du Congo rapportaient que Tschombé, au dire de diplomates occidentaux, avait offert à l'ONU de lui permettre d'entrer à Kolwezi sans coup férir à la condition qu'on lui donnât l'assurance qu'il pouvait conserver les fonctions de président provincial dans un Congo unifié.

Les informateurs diplomatiques ont déclaré que Tschombé désirait que l'ONU informât de cette offre le gouvernement central du premier ministre Cyrille Aduoua. Mais un porte-parole de l'ONU à New-York a déclaré que l'ONU ne pouvait se faire l'écho d'une telle offre. M. Tschombé a cherché refuge à plusieurs reprises en Rhodésie et l'Angleterre, est-il besoin de le rappeler, s'oppose à l'action militaire de l'ONU au Congo.

### Le prince Albert et Paola verront le carnaval 1963



L'agence Associated Press a annoncé hier matin, de Bruxelles, que le prince Albert de Liège, frère de Baudouin, roi des Belges, effectuera un voyage au Canada et aux Etats-Unis entre le 12 février et le 3 mars prochain. Cette nouvelle, parue dans notre dernière édition d'hier, intéresse tout particulièrement les Québécois car ce personnage royal sera leur hôte durant le prochain Carnaval d'Hiver. Comme notre journal l'avait laissé entendre dernièrement, sans pouvoir préciser son nom, le prince Albert a été invité à Québec et son séjour dans la Cité de Champlain est l'un des principaux buts de son voyage en Amérique du Nord. Le frère de Baudouin sera vraisemblablement accompagné de sa gracieuse épouse, la princesse Paola, originaire d'Italie. Le sympathique couple princier que nous montre cette photo sera certainement le bienvenu dans la Cité de Champlain. J.R.

### Ce qui s'est passé dans le monde, hier

#### Italie

(P.A.) — L'Italie qui a une population de 50,000,000 d'habitants a attiré 21,500,000 touristes en 1962. Selon des statistiques officielles, il s'agit d'une augmentation de 11.7 pour cent au regard du nombre d'étrangers qui ont visité ce pays en 1961.

#### Allemagne

(Reuters) — On a découvert dans une fosse commune, creusée à proximité d'un ancien camp de concentration nazi, 52 squelettes qui y avaient été jetés pile-mêle. L'annonce de cette découverte macabre a été faite par un porte-parole du ministère de la Justice de l'Etat de Schleswig-Holstein.

#### Etats-Unis

(P.A.) — Une Commission de trois juristes qui ont mené une enquête sur les causes de la grève des journaux de New-York doit soumettre son rapport aujourd'hui.

Cette enquête fut instituée dimanche dernier par les autorités fédérales et les dirigeants de la ville et de l'Etat de New-York dans une tentative de trouver une solution à la grève privant la métropole des Etats-Unis de ses neuf grands quotidiens depuis 35 jours.

## Puissant commerce illicite de l'or à Timmins, Ontario

TIMMINS. — (P.C.) — M. Myrdo Martin, député néo-démocrate de Timmins, a déclaré en fin de semaine que quatre hommes éminents de Timmins sont reconnus pour se livrer au commerce illicite de l'or, mais qu'on ne pourra fournir des renseignements à leur sujet serait assassiné.

"Je connais quatre hommes dans cette municipalité qui conduisent de puissantes voitures et possèdent de belles résidences, mais n'ont aucun moyen connu de subsistance", a-t-il dit au cours d'une entrevue. "Tout le monde dans cette ville sait que ces hommes se livrent au commerce du minéral à haute teneur d'or, mais il ne suffit pas de le savoir — il vous faut des preuves.

"C'est difficile à obtenir. Tout mineur qui irait confier à la police provinciale de l'Ontario le nom des personnes à qui il a vendu du minéral risquerait sa vie".

M. Martin a cité le cas de plusieurs meurtres qui n'ont pas encore été résolus et de nombreuses disparitions, dont les victimes auraient fourni des renseignements sur les réseaux du trafic du minéral de l'or.

L'un de ces meurtres est celui de Frank Deluca, poignardé à l'abdomen. Une enquête Le procureur général Fred Cass a promis une enquête sur les accusations d'une "combi-

ne de plusieurs millions de dollars", concernant le minéral à haute teneur d'or, dans le nord de l'Ontario.

Les accusations ont été portées par M. Arnold Peters, député fédéral néo-démocrate de Timiskaming, qui a laissé entendre que l'assassinat d'un mineur de Cobalt pourrait bien être lié à cette combine.

M. Peters a précisé que quelques jours avant que Roland Garceau ne soit retrouvé assassiné dans sa cabane. Il avait dit à des amis que des membres du racket du minéral se préparaient à le tuer. La police a dit que cette mort, survenue en octobre dernier, était évidemment le résultat d'un suicide et il n'y a pas eu d'enquête.

Le procureur général a dit qu'il s'occupera certainement des accusations.

Le "highgrading" On a trouvé un mot pour décrire cette combine et c'est le "highgrading". Il s'agit du vol du minéral à haute teneur d'or, dans une mine. Le minéral de l'or est le plus rentable, bien que le minéral d'argent se vend également.

M. Léon Behie, représentant des Métallurgistes-unis d'Amérique, pour la région de Timmins, a dit que le "highgrading" est le résultat des salaires inférieurs et du coût éthique du nord, qui ne fait pas de cette pratique un délit criminel.

## Escadron français de 50 avions armés de bombes A

PARIS. — (Reuters). — La France a mis sa première bombe atomique en production régulière, selon le témoignage de sources proches de la Commission de défense de l'Assemblée nationale française.

Cette bombe est destinée aux chasseurs français Mirage-IV, dont une escadrille de 50 appareils doit être mise en service dans un an environ.

Des journaux parisiens annoncent que la bombe à hydrogène de la France sera mise au point dans cinq ans.

L'hebdomadaire anti-gouvernemental, "Minute", signale que la France procédera à sa première explosion d'une bombe à hydrogène "vers la fin de février au coeur du désert du Sahara". Cette première explosion à hydrogène serait suivie, après, d'une autre peu de temps.

Le ministère des forces armées a refusé de confirmer ou de démentir ces allégations.

### Turquie

(P.A.) — La reine Fabiola, de Belgique, a été proclamée la femme de l'année 1962 par la Ligue des femmes de Turquie. Ces dernières ont cité en exemple le dévouement de la reine des Belges pour la cause des oeuvres sociales.



Information	(P. 3, 5, 6, 7, 9, 17, 20)
Lévis	(P. 2)
Editoriaux	(P. 4)
Nouvelles religieuses	(P. 8)
Finance	(P. 14, 15)
Bon Voyage	(P. 11)
Sports	(P. 12, 13)
Sociale	(P. 6)
Ciné-Radio-TV	(P. 18)

# L'Action

"L'Action" est membre de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens du Canada et de l'Audit Bureau of Circulations.

Gérant général: Charles-Henri Robitaille  
Directeur du Journal: Louis-Philippe Roy  
Rédacteur en chef: Lorenzo Paré  
Directeur de l'information: Jacques Revelin  
Chef du service des nouvelles: Rosaire Tremblay  
Directeur de la publicité: Louis-Philippe Vézina  
Gérant du tirage: Joseph-R. Delisle

"L'Action" est imprimé et édité par la Compagnie de publication L'Action Sociale Limitée, 3, Place Jean-Talou, Québec 2.  
Le ministre des Postes et Télégraphes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

## Assemblée de la Caisse populaire de Lauzon

La Caisse Populaire de Lauzon tiendra son assemblée annuelle dimanche après-midi, le 13 janvier à 2 h. Cette assemblée sera sous la présidence conjointe de M. Maurice Paquet, président et de Mgr Raymond Nolin, président d'honneur.

Ce sera la première assemblée annuelle depuis que M. Dollard Ouzilleau est devenu gérant.

UMONADE  
**ASEPTA**  
REDONNE  
DE  
**L'ENTRAIN**  
Aprécié au goût  
LAXATIVE - PURGATIVE

## Dans la ligue intermédiaire

Dimanche dernier le 6 janvier, le Charny se rendait à Lauzon disputer une autre partie cédulée contre les protégés de Roger Sirois. L'équipe de l'endroit infligea une cuisante défaite aux visiteurs au compte de 12 à 3. Les compteurs du Lauzon furent: P. Samson avec 6 buts et 4 ass. B. Guay 4 buts et 4 ass. R. Gagné 2 buts et 5 ass. Pour le Charny: R. Caron, P. Blais et G. Paquet enregistrèrent les trois buts de leur équipe.

Le même jour à St-Charles, les représentants de l'endroit recevaient l'équipe Hôtel Britannia de St-Romuald. Cette partie fut très contestée du commencement à la fin, et le St-Charles remporta finalement la victoire au compte de 4 à 1. Pour le St-Charles: J. Breton et D. Breton 2 buts, 1 ass. chacun et M. Breton 2 ass. Pour le St-Romuald, l'unique but fut enregistré par M. Devillers.

Lundi soir le 7 janvier, le Charny rendit visite à l'Hôtel Britannia de St-Romuald. La partie fut en général assez rude, et l'arbitre Baby Boulanger dut garder un contrôle sévère pendant la durée des trois périodes. Le St-Romuald remporta finalement la victoire au compte de 5 à 3. Les compteurs du St-Romuald furent: N. Samson 2 buts 1 ass. H. Samson, M. Devillers et M. Beaulieu avec 1 but chacun. Pour le Charny: G. Vaillancourt et J. Filteau 1 but 1 ass. B. Couture 1 but.

Le même soir à Lauzon, une

# LEVIS et la REGION

## Ce qui se passe à St-Lambert

Siégeant sous la présidence de S. H. le maire Lucien Gobeil, messieurs les conseillers de St-Lambert de Lévis ont accepté les comptes de mois présentés par le secrétaire-trésorier, M. Léon Vachon. Ces comptes forment un total de \$121.33.

Le Conseil a aussi accusé réception d'une subvention du gouvernement provincial d'une somme de \$397.88 pour le service des incendies de la municipalité.

Après une étude de la ques-

tion que pour ses concitoyens. Le Code municipal n'a plus de secret pour lui, ce qui constitue un précieux apport à la bonne administration des affaires publiques. Il va sans dire que monsieur le secrétaire est un homme bien connu et estimé dans cette partie du comté de Lévis où il fut d'abord chef de gare avant de permettre à une position analogue à St-Henri de Lévis, position qu'il cumule avec la fonction de secrétaire-trésorier. M. Vachon servira probablement la municipalité encore de nombreuses années puisqu'il est encore jeune, en parfaite santé, et que le dévouement semble une disposition de cœur et d'esprit chez lui.

**AVIS**  
aux résidents de  
**LEVIS - LAUZON**  
et la banlieue

Pour toutes  
**NOUVELLES**  
à publier dans  
**L'ACTION**

S.V.P. communiquer avec  
**M. J.-L.-M. VERRET**  
6 rue Magloire - Lauzon  
TEL : 837-4152

**Avis — Divers**

**AUX FUTURS MARIÉS**  
VOYEZ notre ASSORTIMENT DE MEUBLES  
DEMANDEZ NOS PRIX UN GUIDE NUPTIAL

est remis à chaque couple des futurs mariés qui nous visitent

**NOREAU ELECTRIQUE LTEE**  
44, rue St-Louis, Lévis  
Tel.: 837-9321  
28616-1-12 (5-10-15-19-12-24-29-12) (2-7-12-16-21-26-1) 25 C.L.

**Logements à louer**

3 logements à louer, 2 de 4 pièces et un de 3 pièces, plus chambre de bain, chauffé et eau chaude, centre Notre-Dame de Lévis. Tél.: 837-6385.  
29520 11-1 (3 fs) 118 C.L.

**Maison à vendre**

BIENVILLE, Lévis, maison 3 logements à vendre, avec grand terrain, partie en asphalte et partie avec pelouse et arbres, 2 garages. Le tout sur 2 rues: St-Omer et Bégin, aussi 3 logements à louer. S'adresser S.-A. BÉGIN, 20, rue Bégin, Bienville. Tél.: 837-5341.  
29413 8-1 (1 ms) 127 C.L.

MAISON A VENDRE ou à louer, St-Romuald, située à 1132, rue Commerciale, comprenant 2 magasins et trois logements, grand terrain, à vendre immédiatement. Informations, M. S. A. BÉGIN, 20, rue Bégin, Bienville. — Tél.: 837-5341.  
29413 8-1 (1 ms) 127 C.L.

PROVINCE DE QUEBEC  
**Commission du Service Civil**

**VERIFICATEURS**  
Commission des Accidents du Travail  
Ministère du Travail  
Concours no 63 - 403

Classe I	\$3,600 — \$4,400
Classe II	3,900 — 4,700
Classe III	4,500 — 5,500

(suivant compétence)

**Emploi à Québec et à Montréal.**

**FONCTIONS** : Sous direction immédiate ou générale, faire sur place l'inspection des livres des employeurs pour établir l'exactitude des déclarations faites à la Commission. Effectuer des enquêtes et accomplir d'autres tâches connexes.

**QUALITES REQUISES** : Diplôme d'études secondaires (11<sup>ème</sup> année) ou l'équivalent; connaissance approfondie de la tenue de livres et plusieurs années d'expérience dans la pratique des méthodes modernes de comptabilité; bonne connaissance du français et de l'anglais; aptitude à rédiger des rapports clairs et précis; qualités personnelles appropriées et état physique satisfaisant. Les candidats doivent être âgés d'au moins 25 ans et pouvoir voyager en tout temps selon les besoins du service.

**EXAMEN** : Les candidats qui possèdent les qualités requises subiront une épreuve écrite d'aptitude et un examen oral.

**LES INSCRIPTIONS SERONT ACCEPTÉES JUSQU'AU 11 FEVRIER 1963.**

Les candidats qui désirent prendre part à ce concours peuvent se procurer une formule "DEMANDE D'EMPLOI" en s'adressant à :

**COMMISSION DU SERVICE CIVIL**  
Hôtel du Gouvernement, 50 est, rue St-Joseph, Québec  
Tél.: 524-8411 — Poste 3521

1,454 de la Montagne, Bureau 203, Montréal  
Tél.: V1-4-1051 — Poste 38

**Funérailles de M. Robert Carrier**

Lundi dernier, le 7 janvier, au milieu d'un nombreux concours de parents et d'amis, ont eu lieu en l'église de Lauzon, les funérailles de M. Robert Carrier, époux de dame Jeanne-Arc Genest, décédé le 2 courant, à l'âge de 45 ans.

La levée du corps fut faite par Mgr Raymond Nolin, curé de la paroisse, qui a aussi chanté le service, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Arthur Jobidon du Séminaire de Québec et Napoléon Gagné, du Collège de Lévis.

Au choeur: Mgr Eugène Marcoux, supérieur du Collège de Lévis, MM. les abbés Léon Grégoire, supérieur du Séminaire de Québec, Alphonse Guay du Collège de Lévis, Claude Dubau, vicaire de la paroisse, Marcel Drouin du Séminaire, les Révs. Pères Narcisse Mayrand et Rosaire Pousard, SM Mariste.

La chorale paroissiale sous la direction de M. Ls-Ph. Hamann, a chanté la messe des morts harmonisée de Yon et des sol furent rendus. Mme Ls-Ph. Hamann touchait l'orgue.

Conduisant le deuil: ses fils, MM. Denis et Bernard Carrier; son beau-père, M. Jo-

Les résidents du Village St-Henri jouiront dans un avenir plus ou moins prochain d'un service moderne d'aqueduc et d'égouts selon une résolution adoptée lors de la dernière assemblée régulière du conseil présidée par Son Hon. le maire J.-E. Campagna.

Selon les termes de la résolution adoptée par le conseil et consignée au procès-verbal de l'assemblée par le secrétaire-trésorier M. Gérard-F. Roberte les ingénieurs Dubé & Dumont de Québec sont requis de préparer les plans, estimés, devis et cahiers de charges concernant le projet d'aqueduc et d'égouts dans les limites du village et de faire la surveillance partielle lors de l'exécution des travaux aux honoraires minimums fixés par la corporation des ingénieurs. Les travaux préliminaires relatifs à ce projet d'envergure débuteront dans le courant de la semaine prochaine; il est toutefois impossible pour le moment de déterminer le coût d'exécution, car il faudra tenir un référendum par lequel les propriétaires se prononceraient et par la suite, si le résultat est favorable, obtenir l'approbation du Ministère de la Santé de la province, ainsi que du ministère des Affaires Municipales.

En vertu d'une loi provinciale, les municipalités de moins de 5,000 âmes qui désirent construire un système d'aqueduc, d'égouts ainsi qu'un service de prévention contre les incendies, ont droit à des octrois substantiels que les administrateurs du Village réclament, ce qui diminuera le fardeau des payeurs de taxes. St-Louis-de-Pintendre jouit depuis plus d'un an d'un tel service, St-Jean-Christophe est sur le point d'en faire autant et les projets fournis par le Charny, St-Romuald, dans le comté de Lévis, dans le comté de St-Laurent à Lévis. Des travaux d'envergure sont en exécution à Lauzon. Ça bouge dans le comté.

**VIDEZ VOS GRENIERS AU PROFIT DES PAUVRES DE QUEBEC**

La demande est pressante... on récupère de tout...

Téléphonez-nous, on ira chercher vos surplus

ADRESSE TEMPORAIRE: 424, ST-PAUL (COIN ST-ROCH)

160 St-Paul, Québec LA 5-4555

**LE FANTÔME**

Où Je pourrais vous employer. Que dites-vous? De l'argent en quantité.

Bientôt vous n'aurez plus rien à faire que de compter les heures en prison.

Cherchez une bonne corde.

Il m'assomme... Il menace et il a le pied dans la tombe.

Nous avons perdu assez de temps. Il se parlera mes Ligues-le.

Et jeter-le à la mer.

**par Lee Falk et Ray Moore**

Vous avez perdu assez de temps. Il se parlera mes Ligues-le.

Et jeter-le à la mer.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. C'est-à-dire aidez et la grande fortune de mon père. Je vous honorerai comme mon père et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Attendez-vous.

Ajouter trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père. (3 fois, 50 jours d'indulgence)

Impéditeur: c. S. Albert Valois, V.G. Montréal, 26 mai 1960

**LA SOURIS MIQUETTE**

BAINS DE VAPEUR

Fas perlin une once.

Mais nos habits sont froids.

**par Walt Disney**

Mais nos habits sont froids.

**PHILOMÈNE**

J'ai oublié de fermer la fenêtre après avoir mis tremper mon linge de poupée.

**par Ernie Bushmiller**

## Bientôt, un service moderne d'aqueduc et d'égouts au village St-Henri

Le projet d'aqueduc et d'égouts dans les limites du village et de faire la surveillance partielle lors de l'exécution des travaux aux honoraires minimums fixés par la corporation des ingénieurs. Les travaux préliminaires relatifs à ce projet d'envergure débuteront dans le courant de la semaine prochaine; il est toutefois impossible pour le moment de déterminer le coût d'exécution, car il faudra tenir un référendum par lequel les propriétaires se prononceraient et par la suite, si le résultat est favorable, obtenir l'approbation du Ministère de la Santé de la province, ainsi que du ministère des Affaires Municipales.

En vertu d'une loi provinciale, les municipalités de moins de 5,000 âmes qui désirent construire un système d'aqueduc, d'égouts ainsi qu'un service de prévention contre les incendies, ont droit à des octrois substantiels que les administrateurs du Village réclament, ce qui diminuera le fardeau des payeurs de taxes. St-Louis-de-Pintendre jouit depuis plus d'un an d'un tel service, St-Jean-Christophe est sur le point d'en faire autant et les projets fournis par le Charny, St-Romuald, dans le comté de Lévis, dans le comté de St-Laurent à Lévis. Des travaux d'envergure sont en exécution à Lauzon. Ça bouge dans le comté.

**Activités de l'Unité sanitaire**

Lundi 14 janvier  
Contrairement à l'habitude il n'y aura pas de clinique antituberculeuse.

St-Bernadette: à l'école Ste-Marie de 2 à 3 heures; clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite (paralyse infantile).

Mardi 15 janvier  
A.M. Lévis: Hôtel-Dieu, clinique BCG (vaccin contre la TB).

P.M. Charny: à l'Hôtel de Ville de 2 à 3 heures; clinique pour les bébés, immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite (paralyse infantile).

St-David: Ecole, examen médical des élèves.

Christ-Roi: Ecole, clinique dentaire.

St-David: Ecole, examen médical des élèves.

Jeudi 17 janvier  
A.M. St-David: A la salle du Conseil, de 10 h à 11 h; immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et vaccination contre la poliomyélite (paralyse infantile).

P.M. Lévis: Aux bureaux de

**Ligue de hockey de St-Romuald**

CLASSEMENT DES EQUIPES

Double Cola	G	P	N	PP	PC	Pts
Tremblay	0	1	2	2	1	2
Leopold Tremblay	0	1	2	0	1	1

LES COMPTEURS

R. Remers (D.C.)	B	A	Pts	Pu.
P. Gingras (D.C.)	1	2	3	0
M. Côté (D.C.)	0	3	3	0
C. Joncas (L.T.)	2	0	2	2
L. Gagné (L.T.)	0	1	2	0
J.-M. Roberge (D.C.)	1	1	2	0
M. Morin (L.T.)	1	0	1	0
R. Bouchard (L.T.)	0	1	1	0
Y. Roy (L.T.)	0	1	1	0
M. Daigle (L.T.)	0	1	1	0
R. Lavalée (D.C.)	0	1	1	0
J.-C. Pecteau (L.T.)	0	1	1	0
D. Côté (D.C.)	0	0	2	0
C.-M. Côté (L.T.)	0	0	4	0
R. Bouchard (L.T.)	0	0	4	0
M. Chamberland (L.T.)	0	0	3	0

GARDIENS DE BUTS

PJ	BA	Bl.	Moy.
J. Barbeau (D.C.)	0	1	1.00
A. Gilbert (L.T.)	1	2	2.00
Y. Trudelle (L.T.)	2	6	3.00

**Patro de LEVIS ST-ROMUALD**

POSITION DES EQUIPES

Canada	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Toronto	9	4	3	2	42	34	10
Chicago	7	2	2	2	29	23	6
Détroit	5	1	6	1	26	40	3

TROIS PREMIERS COMTEURS

B.	A.	Pts
Claude Asselin, Canadien	15	22
Pierre Dumont, Canadien	2	15
Viateur Chénard, Chicago	11	4

PROCHAINES PARTIES

**PATRO LEVIS**

Dimanche, 13 janvier: (Programme double)  
130-Canadien vs Chicago  
3:00-Détroit vs Toronto

Lundi, 14 janvier:  
Chicago vs Toronto  
Canadien vs Détroit

Mardi, 15 janvier:  
Toronto vs Chicago

Mercredi, 16 janvier:  
Canadien vs Toronto

Jeudi, 17 janvier:  
Chicago vs Détroit

**ABONNEZ-VOUS A "LA SAINTE-CROISADE"**

"LA SAINTE-CROISADE" l'organe de la Pieuse Union St-Joseph, est honorée d'une bénédiction de S. S. Pie XI et elle a été recommandée à maintes reprises par feu S. E. le cardinal Villeneuve, o.m.l., archevêque de Québec.

Elle publie des articles de fond, des traits édifiants des légendes charmantes sur saint Joseph, ainsi que de nombreuses faveurs obtenues par l'intercession de ce grand saint.

"LA SAINTE-CROISADE" est imprimée sur papier de luxe et ses illustrations, œuvres d'excellents artistes, tout en agréant la matière à lire, permettent d'admirer les plus belles productions de l'art chrétien.

Un numéro spécimen est envoyé gratis sur demande. On s'abonne à n'importe quelle date de l'année. Prix de l'abonnement: \$1.00 au Canada; \$1.25 aux Etats-Unis.

De très belles récompenses sont offertes aux réalistes de la revue.

Adresse: "LA SAINTE-CROISADE", 500 chemin Sainte-Foy Québec-6.

PREMIERE REUNION DU CERCLE DES FERMIERES. — La première réunion de l'année du Cercle des Fermières de Lévis a donné lieu à un échange de vœux, de présents ainsi qu'au couronnement d'une reine pour 1963. Le tout fut terminé par une sauterie suivi d'un goûter. La joie et le plaisir étaient à l'ordre du jour. Dans l'ordre habituel: M. l'abbé M. Harvey, supérieur du Cercle; Mme Napoléon Grenier; qui couronne la nouvelle reine, Mme Gérard Simpson, Mmes Majella Rochette, secrétaire et Xavier Vallières, vice-présidente. (Photo-Eclair Enr.)

**Pas de service de facteurs dans 4 rues de St-Romuald**

Les résidents des rues Wilson, Pierre-Arthur, Diana et Bernadine ne jouiront pas du service des facteurs, du moins d'ici quelque temps. C'est du moins ce que vient d'apprendre le conseil municipal de St-Romuald qui avait appuyé par résolution, une demande de ces citoyens.

L'hon. Ellen L. Fairclough, ministre des postes vient en effet d'écrire au conseil que ces rues ne rencontrent pas actuellement les exigences du ministère des postes quant à la distance entre les résidences et quant au nombre de familles pour permettre d'établir le service de distribution par facteurs. Mame la ministre dit regretter cette décision mais qu'il lui fera plaisir d'accorder ce service dès que les conditions seront changées et rencontreront les exigences du ministère.

Les résidents de ces rues jouissent actuellement d'un service de "boîtes groupées" situées à l'angle des rues Pierre-Arthur et Des Neiges.

**Nouvel exécutif du Bureau Médical de l'Hôtel-Dieu de Lévis**

Des élections ont été faites au Bureau Médical de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Le nouvel exécutif se compose comme suit: président, Dr Irénée Lapiere; vice-président, Dr Louis Roy; secrétaire, Dr Pierre Tremblay. Autres membres: ex-président, Dr Roger Roy, Dr Camille Gélinas, Dr J.-P. Genest.

**Mme Alfred Lachance**

Mme Alfred Lachance, née Fabiola Grosleau et demeurant au no 16 de la rue Demers à St-Romuald est décédée le 7 janvier à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 62 ans et 6 mois.

Outre son époux, ses enfants: M. et Mme Donald Pichette (Solange) et M. Bernard Lachance, de St-Romuald, son père M. Léonidas Grosleau de St-Romuald, ses frères, soeurs beaux-frères et belles-sœurs: Mme J.-Alphonse Côté (Adrienne), MM. et Mmes Emile Langlois (Laurentine) de St-Romuald, Léo Grosleau (Marie Béland) Shawiningan, Philippe Belleau (Estelle) Romuald Lefebvre (Germaine) de St-Romuald, M. Georges Lafrance de Shawiningan.

Les funérailles auront lieu vendredi en l'église de St-Romuald et l'inhumation suivra au cimetière paroissial.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Claude Marcoux Enr. 96 de la Fabrique St-Romuald.



DU HAUT DES REMPARTS

Par Jacques Revelin

Les esquimaux du carnaval seront dignement traités

Les Québécois ne doivent pas s'attendre à voir une famille d'Esquimaux "camper" sur la place Jacques-Cartier...



Le R. P. André Steinmann, oblat, descendra du Groenland en compagnie de Mme Alice Alashuk et de son fils adoptif Jackie...

L'artiste prendra également une part active à l'exposition de gravures esquimaudes que le Musée Provincial compte organiser à la fin du carnaval.

Les lanceurs de "peanuts" du Colisée sont des fous en liberté

Trois paires de claques, une demi-douzaine d'orange et au moins quarante sacs de "peanuts" ont ricoché sur la glace du Colisée, jeudi soir...

Les employés du Colisée ne pourront manger des cacahouètes à l'œil pendant toute la fin de semaine. Celui qui balança un flacon vide d'alcool sur la patinoire, au terme de la joute, n'a malheureusement pas été arrêté.

Il ne faut pas manquer "5 colonnes à la une"

Puisque "L'Action" ne paraît pas le dimanche, nous conseillons à nos lecteurs de ne pas manquer l'émission "5 colonnes à la une" ou "A vous Paris"...

Ceux pour qui la lecture est le passe-temps favori sont particulièrement gâtés par ce programme au cours duquel on leur présente les derniers ouvrages parus des auteurs les plus lus.

John Kennedy a joué aux quilles à Ste-Foy, hier

Un jeune homme portant réellement le nom de John Kennedy a joué plusieurs parties de quilles, hier après-midi, à la salle Laurier-Lanes. Ce sportif au nom désormais célèbre n'a cependant aucun lien de parenté, ni de près, ni de loin, avec l'actuel président des États-Unis.



à l'ombre des remparts

Par Georges FOULIOT

Le Service Municipal de Santé déménage à l'Hôpital Civique

Il a enfin été décidé que le Service Municipal de Santé serait déménagé à l'Hôpital Civique, chemin de la Canardière. Y trouvera-t-on assez de place pour les malades et leurs protecteurs?

"VIE DE L'EGLISE"

- Lundi, 14 janvier — Thème : Témoignages sur l'Amour. Invitées : Étudiantes de 11e année, Ecole secondaire Marie de l'Incarnation. Mardi, 15 janvier — Thème : Les moines sont inutiles. Invités : M. l'abbé Guy Godin, professeur de Philosophie Université Laval. Mercredi, 16 janvier — Thème : Nouvelles religieuses. Invité : M. Jean Pelletier. Jeudi, 17 janvier — Thème : Problèmes de l'unité des Chrétiens. Invité : M. l'abbé Marcel Drouin, aumônier National de Mundo. Vendredi, 18 janvier — Thème : En route vers l'unité. Invité : M. l'abbé Marcel Drouin, aumônier National de Mundo.

JACQUES LAROCHE COMPTE SUR L'APPUI DE 125 ASSOCIATIONS POUR SÉDUIRE LE B.G.R.

(Par Nicole BLOUIN)

M. J.-A. Bédard réélu président de l'A.P.I. pour la région de Québec



M. J.-Arthur Bédard, secrétaire-trésorier de la Peinture Sico, a été réélu président de la Régionale de Québec et de l'Association Professionnelle des Industriels pour l'année 1963 lors d'une réunion tenue récemment au bureau de direction de la Régionale.

"Si le permis d'exploitation d'un 2e canal de télévision doit être accordé à Québec, il doit l'être à des hommes d'affaires de Québec", a déclaré hier après-midi M. Jacques Laroche, promoteur de l'établissement CJLR-TV.

M. Laroche a souligné à cet effet que 125 résolutions d'organismes divers, représentants de toutes les classes de la société, appuyaient sa demande qui doit être soumise devant le B.G.R. la semaine prochaine, à Ottawa.

Le site du nouveau poste de télévision serait au même endroit que le poste actuel de CJLR. M. Laroche et ses associés, trois hommes d'affaires dont on n'a pas voulu révéler l'identité, auraient l'intention d'agrandir le poste actuel pour un plan de \$750,000.

En rapport avec les récentes déclarations parues dans les différents quotidiens de la ville et de la province, M. Laroche estime que toute tentative que l'on fait dans le moment pour essayer d'influencer l'opinion publique dans un sens, crée de la confusion dans les esprits et fait oublier le résultat final qui sera en définitive une situation intolérable pour les gens de Québec.

Si le canal disponible à Québec était accordé à Radio-Canada, le commerce en subirait un préjudice très grave, souligne M. Laroche.



LISTE DES ASSOCIATIONS

- MUNICIPALITÉS — Ville de Charlevoix, Ville de Montmorency, Ste-Anne-de-Beaupré, Beauport, LaSalle, Beauport, Villeneuve, Ste-Famille, L.O. St-Pierre, L.O. Sainte-Germaine, Dorchester, Château-Richer, Lac-Etchemin, L'Ange-Gardien, St-Laurent, L.O. St-François, L.O. CHAMBRES DE COMMERCE — Chambre de Commerce de Beauport, Charlevoix-Est, L'Ancienne-Lorette, Loretteville, L'Île d'Orléans, Jeune Commerce de Québec-Ouest, O.T.J. de Québec, Charlesbourg, Ville de Montmorency, Boischatel, Notre-Dame-de-Laurentides, Champlain, Notre-Dame-de-Lorette Inc., Jeunesse Inc., Ste-Germaine, Dorchester, Lac-Etchemin. Ligne des Propriétaires de Jonvece, Ligue des Propriétaires de Lac-Etchemin, Ligue des Citoyens d'Orléansville, Ligue des Citoyens de St-Esprit. Syndicat des Instituteurs et Instituteuses de Québec-Camille, Association des Instituteurs et Instituteuses de Loretteville, Fédération des Cercles de Fermiers de la Région de Québec. COOPÉRATIVES — Société Provinciale des Epiciers, Taxis-Coopératives, Association Professionnelle des Propriétaires de Taxis Inc., La Société Coopérative de l'Île d'Orléans, Coopérative d'habitation du Québec Métropolitain, Syndicat Coopératif du Lac-Etchemin, Epiciers - Unib, Inc., Coopérative de l'ancienne-Lorette. CAISSES POPULAIRES — Sainte-Monique les Saules, Québec-Ouest, Ancienne-Lorette, Notre-Dame-de-la-Paix, Lac-Etchemin, Ste-Germaine, Dorchester. SOCIÉTÉS ST-JEAN-BAPTISTE — Boischatel, St-Pierre L.O., St-Laurent, L.O., Lac-Etchemin. HÉRODIADES — Le Foyer Paroissial de St-Romuald, La Vierge de l'ancienne-Lorette, L'Appel de Silery, Le Réveil de Ste-Foy. COMMISSIONS SCOLAIRES — Cap-Rouge, Les Saules, Ancienne-Lorette, Ville de Québec-Ouest, Val-St-Michel, CHEVALIERS DE COLON — Comité Local de Québec, Notre-Dame-de-Lorette, Ancienne-Lorette. — Ordre des

Les rues de Québec sont interdites aux "skidoos"

Le chef adjoint Gérard Girard, directeur du Service de la Circulation de la ville de Québec, a révélé, hier, que les propriétaires d'auto-ski (skidoos) ne pouvaient circuler légalement dans les rues de la vieille capitale, sous peine de sanction, parce que ce genre de véhicule ne répondait pas aux exigences du Code de la route.

Le chef Girard estime qu'il leur est interdit de circuler parce qu'il leur manque des silencieux, des klaxons, des freins, des phares adéquats.

Le directeur du Service de la Circulation faisait ainsi écho à un article paru dans un quotidien de Québec concernant l'enregistrement des véhicules construits spécialement pour circuler sur la neige seulement.

Dans cet article, on signalait que les auto-skis munis de plaques provinciales pouvaient circuler dans les rues des municipalités pour se rendre aux endroits où les conducteurs veulent pratiquer ce sport nouveau très populaire.

Le chef Girard a déclaré que les propriétaires d'auto-ski devront transporter leur véhicule sur une remorque, lorsqu'ils auront à circuler dans les rues de la ville de Québec, autrement ils s'exposent à des poursuites devant les tribunaux, en vertu du Code de la route.

Considérant que ce genre de véhicule, tout comme les motos, dit-il, sont considérés comme des véhicules-automobiles, par le fait qu'on oblige leur propriétaire à munir leur auto-ski de plaques d'enregistrement et que les conducteurs doivent obtenir un permis de conduire, ces auto-skis ne peuvent circuler dans nos rues mêmes pour se rendre à l'endroit où l'on pratique ce sport pour les raisons suivantes:

1° — Pour se conformer à la loi provinciale des véhicules-automobiles, tout véhicule muni par un autre pouvoir que la force musculaire, ne peut circuler dans les rues publiques sans être muni d'un silencieux (Code de la route, art. 30, paragraphe 3). Ces véhicules font un vacarme capable d'éveiller toute la population, n'étant pas muni de silencieux.

2° — La majorité n'ont pas de freins et les conducteurs doivent se servir de leurs pieds pour les immobiliser.

3° — Dernièrement, à Châteauguay, trois enfants montés sur un skidoon ont été gravement blessés dans une collision. Il ne faudrait pas que la même chose se répète dans les rues de Québec.

4° — De plus, dans la plupart des cas, ces véhicules n'ont pas de lumières adéquates, ni de klaxon pour annoncer leur arrivée.

5° — Ce genre de véhicule construit pour circuler dans la neige ne peut être toléré dans les rues de la cité. Ceux qui voudront se rendre à des endroits appropriés pour pratiquer ce sport, devront transporter les auto-skis sur une remorque.

Honneurs militaires

Lors de l'ouverture de la première session de la 27ème Législature de la province de Québec mardi prochain le 15 janvier, l'honorable Paul Comtois, lieutenant-gouverneur de la province recevra les honneurs militaires d'une garde de cent hommes du 1er bataillon Royal 22e Régiment. La garde sera commandée par le major Lionel Barthe, CD, assisté du capitaine Réal Fournier, CD, et des lieutenants Jean Bernard et Pierre Roberge.

L'insp. Gérard Houle de la PP. honoré

MONTREAL, (P.C.) — Le chef de la division des enquêtes criminelles de la Sûreté provinciale, l'inspecteur Gérard Houle, autrefois de la Gendarmerie royale, a été honoré hier pour sa participation, en 1959, à l'arrestation de 25 trafiquants de narcotiques tant au Canada qu'aux États-Unis, dont Giuseppe Cotroni, de Montréal.

Les autorités du ministère de la Justice de l'Etat de New-York ont remis à l'inspecteur Houle un parchemin soulignant l'appréciation de son rôle dans cette longue et difficile enquête alors qu'il était officier de la Gendarmerie royale.

Objectif dépassé

512 donneurs de sang ont répondu à l'appel lancé hier par la Croix-Rouge. Cette dernière avait installé une clinique de donneurs de sang et elle avait fixé l'objectif à 450 donneurs; cet objectif a été dépassé et la clinique qui a fonctionné de midi à 9 heures p.m. a donc été un franc succès.

Beaucoup de maisons québécoises manquent d'escalier de sauvetage

Le Bureau de prévention des incendies a fait savoir qu'il recevait, depuis quelques jours, un nombre croissant d'appels téléphoniques de la part de locataires qui prétendent que les immeubles qu'ils habitent ne sont pas pourvus d'escaliers de sauvetage.

M. J.-A. Perreault, chef de ce bureau, a déclaré que ces appels ont fait suite à une enquête du coroner sur le décès de Mlle Donat Gagnon, le 4 décembre, au cours d'un incendie dans un immeuble du quartier des affaires de Québec.

Cet immeuble n'avait pas d'échelle de sauvetage. Son propriétaire, M. André Bertrand, a été accusé d'avoir provoqué l'incendie par sa négligence. Il a refusé de reconnaître sa culpabilité et subira son instruction le 16 janvier.

M. Perreault a déclaré qu'un grand nombre d'immeubles de la Vieille Capitale n'ont pas d'échelles de sauvetage.



LE PREMIER MINISTRE COURONNE SA DUCHESSE La duchesse de Champlain compte de très fidèles sujets parmi lesquels le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, est certainement l'un des plus dévoués. M. Lesage a en effet procédé lui-même hier soir au couronnement de la ravissante Rosanne Bergeron, duchesse de Champlain dans le cadre du Carnaval 1963, au cours d'une cérémonie extrêmement brillante à laquelle un nombre très important de personnes assistaient. Des applaudissements très nourris destinés à rendre hommage à la gracieuse souveraine de Champlain ont éclaté lorsque cette dernière, précédée d'un groupe imposant de dames d'honneur, a fait son entrée dans la salle du club de curling Cambrai pour se diriger vers son trône. Cette belle fête est la première d'une série de sept, soit une pour chaque couronnement de duchesse. Si celles qui suivront sont à la hauteur de celle qui s'est déroulée sous nos yeux hier soir, on pourra dire que les petits couronnements ont été cette année une partie fort intéressante du Carnaval. (Photo L'Action par Marcel Lafors)

Le théâtre du Rideau Vert au Capitol, le 19 janvier

Depuis le 15 décembre, le Théâtre du Rideau vert présente au Stella à Montréal, sa revue des Stellas: "Qui s'y frotte... s'y pique". Le texte est de Jean Rafa et Roger Joubert, dans une mise en scène d'Yvette Brind'Amour. Cette revue remporte actuellement un très grand succès dans la métropole et les critiques sont unanimes pour souligner l'esprit de tous les sketches où il n'y a rien de vulgaire, rien de trivial.

Il y aura représentation en matinée et en soirée, au théâtre Capitol, samedi le 19 janvier.

Au club Richelieu de Ste-Foy Installation de M. Marius Diamant à la présidence - 32 familles secourues

M. Marius Diamant a été installé président du club Richelieu de Ste-Foy, hier soir, lors d'une cérémonie solennelle groupant nombre d'invités de marque. Le président-fondateur du club, qui compte deux ans d'existence, M. Guy Hamel, a remis les pouvoirs à son successeur.

Le nouveau bureau de direction a été présenté aux invités. Il comprend: président, M. Marius Diamant; vice-président, M. Omer Vachon; secrétaire, M. Guy Poitras; trésorier, M. Hercule Dubé; animateur, M. Jean-Gilles Jutras; directeurs: MM. Ovide Laflamme, Pierre Delisle, Jacques Boulay et Guy Hamel.

Sur la photo, on remarque dans l'ordre habituel, MM. Vachon, Hamel, Diamant et Poitras. Le nouveau président a félicité son prédécesseur pour son dynamisme et signalé que les résultats anticipés lors de la



fondation du club ont été largement dépassés. Il a rendu hommage au vice-président sortant, M. Jean Aubry et au trésorier, M. Roger Tessier, Jacques Kirouac, directeur. M. Diamant a déclaré que le programme de 1963 sera sous le signe de la paix, de l'unité, de la sérénité, de la charité, conformément aux désirs du pape. Nous vivrons dans l'esprit du Concile, conscients que nos frères séparés peuvent nous venir par la grande Voie de la charité et que nous devons les respecter dans leurs actions et leurs paroles.

M. Guy Hamel a donné le résultat de l'action sociale du club durant l'année écoulée. Il a déclaré en substance: "Grâce à la quête faite à la porte des églises au printemps, grâce à la générosité des membres à l'occasion du dîner de Noël et d'une partie des amen-

des de nos dîners hebdomadaires, nous avons pu soulager quelque 32 familles en procurant 118 paires de chaussures d'hiver pour des enfants pauvres, des vêtements neufs pour environ 25 personnes, le tout réparti dans toutes les paroisses de Ste-Foy et de Cap-Rouge. Notre charité n'avait sans doute rien de spectaculaire, mais peut-être en fut-elle plus méritoire. Vous y avez mis votre cœur, vous avez payé de votre personne, vous vous êtes mis en contact immédiat avec la pauvreté. Or, cette prise de conscience par l'individu avec la misère de son semblable, est indispensable pour que la charité conserve son sens chrétien dans un monde où la charité collective épouse des formes inhumaines alors que la charité chrétienne doit posséder ce quelque chose qui surpasse l'humain.

# l'Action éditoriale

Lorenzo Paré, rédacteur en chef

## Année de l'urbanisme dans le Québec ?

Le nouveau ministre des Affaires municipales, l'hon. Pierre Laporte, annonçait dès le début de 1963 que cette année serait celle de "l'urbanisme dans le Québec".

La presse fit bon accueil à cette déclaration. Voulait-elle emprisonner l'ancien journaliste dans sa... prophétie? Quoi qu'il en soit le confrère devenu ministre n'en est pas vexé. Il vient même de s'engager davantage, non pas par une formule brève mais par toute une conférence substantielle à souhait, grosse de promesses... compromettantes.

L'hon. Laporte n'a-t-il pas annoncé officiellement la création d'une commission provinciale d'urbanisme dont le rôle strictement consultatif serait de présenter des recommandations au gouvernement et aux municipalités?

Néanmoins, d'ajouter M. Laporte, "la commission pourrait conseiller le gouvernement quant aux pouvoirs à accorder aux municipalités; étudier les projets de plans directeurs; prendre connaissance des projets de lois provinciaux ayant un rapport avec l'urbanisme et principalement contribuer à la préparation des projets de lois provinciaux d'urbanisme que le ministère des Affaires municipales se propose de soumettre aux Chambres à la session de 1964. La Commission étudierait également toute question que le ministre des Affaires municipales jugerait à propos de lui soumettre".

\*\*\*  
Dire que les organismes existants n'ont rien fait dans le domaine de l'urbanisme en ces dernières années serait faussé et ingrat. Mais affirmer qu'ils ont manqué d'encouragement et de compréhension, qu'ils ont été dépassés par le développement rapide des banlieues n'est que la vérité.

Il ne servirait cependant de rien de déplorer la passivité des uns, l'incompréhension des autres. Puisque le gouvernement semble déterminé à prendre l'urbanisme provincial en mains, applaudissons et... suggérons.

Pour substantielle qu'elle soit, la conférence de l'hon. Laporte ne couvre pourtant pas tout le sujet. Il est un point sur lequel nous nous permettons d'attirer son attention et qui exige d'ores et déjà la coordination du travail d'au moins trois ministères québécois: la Voirie, la Jeunesse et les Affaires municipales.

L'un des problèmes cruciaux des ban-

lieux à l'heure actuelle c'est celui des loisirs. Il va falloir que les municipalités et les commissions scolaires s'entendent pour adopter une formule qui utilise au maximum les investissements faits par ces deux corps publics.

Centre civique? Cité des Jeunes? O.T.J.? Parc-écoles? Certes ces diverses solutions ne s'excluent pas; mais pour éviter les doublons inutiles et combien dispendieux, il va falloir que l'on s'entende.

Or on ne peut songer à une organisation vraiment adéquate sans de vastes espaces; d'où problème d'urbanisme et de voirie. Car les entrées et sorties des grandes villes, à travers les banlieues, exigent des boulevards dont la localisation n'est pas indifférente à la localisation des centres de loisirs.

Le plus urgent cependant c'est, pour le Ministère de la Jeunesse, de préciser la formule des cités de jeunes, afin que les municipalités et commissions scolaires sachent à quoi s'en tenir, de même que la Confédération des Oeuvres de loisirs du rales et éducatives dans leur organisation.

Que vient faire la C.O.P. dans cette galère? Bien des choses. Car elle n'est pas étrangère au financement des loisirs et encore moins au respect des exigences morales et éducatives dans l'organisation des loisirs.

\*\*\*  
Urbanisme et loisirs, deux problèmes connexes. Nous savons des paroisses où l'organisation sportive est fort compliquée faute d'urbanisme. Un centre d'amusement quelconque pose des problèmes de stationnement et de circulation. Si une municipalité n'a pas de plan directeur, si le développement de la voirie s'est fait au petit bonheur, si le lotissement n'a prévu aucun autre terrain libre que celui de l'Eglise et du presbytère, et encore, comment peut-elle aujourd'hui se payer le luxe d'un centre sportif un tant soit peu important?

Les erreurs du passé ne sauraient se répéter. La future commission annoncée par l'hon. Laporte aura fort à faire. Encore faudra-t-il qu'on lui assure un budget à la mesure de sa tâche, et surtout qu'on donne suite à ses recommandations, pas seulement aux Affaires municipales, mais à la Voirie, à la Jeunesse, au Tourisme.

Louis-Philippe ROY

## Le défi du Nouveau Québec

Je n'aime pas le titre de ce livre. Défi, qu'est-ce à dire? Le Nouveau-Québec lance-t-il un défi? Si oui, à qui? On ne le sait pas. Comment pourrait-il lancer un défi, lorsqu'il n'a rien encore d'officiel, que ses limites géographiques sont imprécises, qu'il est le plus généralement peuplé d'Esquimaux?

Par ailleurs, on parle dans la préface, et incidemment dans le texte, de l'Etat de Québec. Quel est cet Etat? où est-il situé, quelle est son organisation politique? Je crois que Québec est encore une province. On ne parle jamais de l'Etat d'Ontario, de la Colombie, de la Nouvelle-Ecosse... Notre confédération canadienne ne ressemble pas du tout en politique aux Etats-Unis. Des journalistes, gibier morbide mal sorti des universités, ne savent pas suffisamment le français et ont l'art d'embrouiller toutes choses. On leur doit l'énervement qui règne dans le Québec, l'atmosphère de demi-mensonges et de demi-vérités où l'on respire difficilement, les superbes aeries démocratiques sur l'école, sur les institutions les plus vénérables, sur le sacrement de mariage, sur la richesse des pauvres et la pauvreté des riches. Ils appellent une procession catholique une provocation et les défilés du carnaval une liturgie.

\*\*\*  
Monsieur Michel Brochu est géographe. Il a parcouru le Nouveau-Québec et les régions arctiques. Il a la fierté de ses origines et il sait ce que parler veut dire. Dans un premier chapitre, il met en lumière les anomalies des frontières naturelles et politiques du Nouveau-Québec. Cette portion du pays relève-t-elle du fédéral ou du provincial? Comment se fait-il que déjà des instituteurs exclusivement anglais fassent la classe aux petits Eskimos? Les moyens de communications par voie de terre, d'air ou de mer sont d'une pauvreté inexprimable. Le téléphone, la radio (et l'on ne parle pas de télévision) sont pour les Eskimos d'un coût prohibitif (nos journalistes aiment ici le stipendié et l'indéquat). L'ensemble est confié à une bureaucratie insolente qui rogne par les bords ce qu'elle ne peut atteindre au coeur. Ces bureaucrates sont-ils chez eux, oui ou non? S'ils ne sont pas chez eux, qui va les mettre à leur place? Il est bien entendu qu'un Canadien est partout chez lui au Canada, mais on aurait raison de m'enfermer dans une maison psychiatrique, cau-

chemar de Gérard Pelletier, si j'allais m'installer percepteur d'impôt ou agent du fisc à Winnipeg. Chacun son métier et les vaches seront bien gardées, ô vous, fils plus anglais que l'Albion, ô vous Pierre de Bellefeuille et "Père" Chentrier.

Jusqu'ici nos missionnaires, Oblats remplissaient à merveille leur rôle de prêtres, d'instituteurs et d'infirmiers chez les Eskimos. Or les "brittiches" voisins ont appris que l'Etat (?) fameux du Québec cherchait à tout enlever aux religieux: ils se sont mis tout de suite avec un zèle infatigable à remplacer les Pères. Voilà un des plus curieux résultats de l'agitation du M.L.F. et du Conseil "étatique" des arts de cet excellent M. Lapalme.

L'auteur suggère des redressements que je ne puis qu'approuver. (Excusez ces deux que, ô Judith). Il vaudrait bien que l'on préserve les Eskimos des Anglais, des Français et d'eux-mêmes. Les autochtones n'ont rien gagné à notre commerce depuis Frontenac. C'est un fait reconnu que les Anglais ont tué les Sauvages avec la petite vérole, les Français avec l'eau de feu, et les Sauvages ont fait le reste. On devrait aider les Eskimos dans leur économie, dans la chasse, la pêche et l'écoulement de leurs produits artistiques, et selon des témoignages autorisés, les préserver du gaspillage et du danger des agglomérations. Ces témoignages, l'auteur les groupe dans un chapitre spécial. J'admire ici que l'auteur ne parte pas en peur devant la robe noire des missionnaires. Il donne une belle leçon d'intelligence et de savoir-vivre.

La toponymie du Nouveau-Québec révèle un bel effort de redressement français. On a confié le choix des noms à des hommes que leur culture et leur goût mettent au-dessus de tout sectarisme. Je m'amuse un peu de voir le Père Teilhard de Chardin donner son nom à une baie québécoise lui qui s'est moqué assez cruellement des savants du Québec. Les autres noms sont un enchantement pour les yeux et les oreilles.

On sent que l'auteur aime le Nouveau-Québec. Mais je frémis à la pensée des "épisseries" que nous allons bientôt transporter là-bas: les livres inquiétants de la nouvelle vague et les petites écoles neutres de nos coloniaux français. Dieu garde le Québec ancien et nouveau et nous préserve des serpents et des vipères d'importation.

Bertrand LOMBARD

# La vie des livres

## Marraine Mance Le supplice de Tantale



Tel est le titre du nouveau livre lancé chez BEAUCHE-MIN, le 13 décembre, en présence de Monsieur Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, lors du 120<sup>e</sup> anniversaire de cette maison d'éditions. Jeanne Mance demeure une grande figure de notre histoire nationale. Associée à Maisonneuve dans la fondation de Montréal, elle sauva la colonie en trois occasions décisives. Mêlée aux familles pionnières auxquelles elle apportait ses soins et sa tendresse, elle fut réclamée quarante fois pour être marraine des nouveaux-nés.

Ce nouvel aspect de la personnalité de Jeanne Mance révèle un cœur maternel, allié à une âme forte. L'auteur a voulu signaler l'influence bienfaisante de Jeanne sur les familles de son temps. La vie de l'héroïne est ici racontée par Madame du Gué de Boisbriant. Protégée de Jeanne durant sa jeunesse, la narratrice rappelle à ses enfants les exemples de la grande infirmière. Deux filles Boisbriant deviendront religieuses hospitalières et les garçons occuperont des fonctions importantes. Depuis la première génération de Montréalais, le souvenir de Mance s'est perpétué; il nous revient rafraîchi dans cette nouvelle biographie si délicatement illustrée par "OLYMPE".

Sous le pseudonyme de Pia Roseau, se cache une humble institutrice de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal. Ce troisième ouvrage s'ajoute avantageusement aux deux précédents, qui furent écrits dans la même veine: Maman Youville et Ma Soeur Eulalie. Voilà des travaux utiles, qui renouvellent pour les jeunes comme pour les éducateurs d'aujourd'hui les figures austères d'autrefois.

## Revue de l'ACTION POPULAIRE

DECEMBRE 1962

A. P. : Alerte sur Cuba	1153
FR. RUSSO : La socialisation selon Teilhard	1157
<b>La propriété privée</b>	
J.-Y. CALVEZ : Actualité de la propriété privée	1171
R. THERY : Propriété privée et consommation	1183
FR. BLOCH-LAINE : L'appropriation privée des moyens de production dans l'industrie	1194
P. DECAMPS : Liberté ou dirigisme des revenus?	1201
L. GUELFY : La législation du travail en Afrique	1213
J. BERTHON : Les militants de la CPTC	1227
R. BOSCH : Une expérience d'éducateur international	1235
<b>Actualité sociale en France</b>	
H. PERROY : Le budget économique pour 1963	1244
Où va la Sécurité sociale? — Un rendez-vous morcelé — Les syndicats devant la réforme constitutionnelle — Surpopulation scolaire — Une récolte de blé exceptionnelle — La loi d'orientation agricole	1251
Revue des livres — Tables 1962	1267

Revue mensuelle, 14, rue d'Assas, Paris (6<sup>e</sup>). On s'abonne à Peridoria, 5090, rue Papineau, Montréal. Prix: \$6.75.

### Vient de paraître

### Le mystère du mariage par Guy Demers

Enfin voici un instrument de travail qu'on attendait depuis longtemps chez nous! Le recueil des textes que présente Monsieur Guy Demers répond à un désir souvent manifesté de la part d'éducateurs, d'étudiants et de jeunes foyers. Combien de fois on a souhaité avoir sous la main et à un prix modique un volume groupant les principaux textes de la doctrine de l'Eglise sur le mariage chrétien. Faute d'une telle anthologie, que de richesses de la pensée chrétienne sur le mariage restent ignorées.

C'est ce travail que présente aujourd'hui monsieur Guy Demers. S'il ne prétend pas être complet, il vise pourtant à donner l'essentiel de l'enseignement de l'Eglise sur les différents aspects du mariage.

Ce volume n'a pas été voulu comme livre de lecture, mais comme instrument de travail ou de réflexion pour ceux qui — nombreux de nos jours — veulent de plus en plus approfondir la théologie du mariage. Pour en faciliter l'utilisation l'auteur donne, dans une table logique, la référence exacte aux documents d'où les textes sont tirés. On y trouvera en outre un index onomastique et une bibliographie des principaux volumes parus sur la question depuis une quinzaine d'années.

Nous ne pouvons que nous réjouir de la publication d'un tel travail qui mérite une large diffusion. Il deviendra vite indispensable aux fiancés qui suivent les cours de préparation au mariage. Les professeurs voudront le voir entre les mains de leurs élèves. Enfin bien des gens mariés voudront méditer les grands textes qui exposent la doctrine si substantielle de leur "Grand Sacrement".

Marc Roy, Prêtre

Dans la collection "Alouette Blanche" 251 pages \$1.00

### RELATIONS INDUSTRIELLES INDUSTRIAL RELATIONS

Volume 17, numéro 4

SOMMAIRE — CONTENTS

Rendement économique et rémunération des instituteurs Economic Returns to Education and Teachers' Salaries

The Law and Industrial Relations Le droit et les relations industrielles

La Fédération Ouvrière Mutualiste du Nord Le rôle politique des syndicats aux Etats-Unis Contribution à l'histoire de la législation québécoise du travail

Commentaire Pour la création d'un Conseil provincial du Patronat Propriété et Socialisation

Jurisprudence du travail Reconnaissance Syndicale Congélement illégal Convention collective

Informations La socialisation: message de l'épiscopat à l'occasion de la fête du travail 1962 La Confédération des Syndicats Nationaux et l'action politique Lettre de démission de M. Claude Jodoin du C.N.P. T.U.C. Plans to recast Trade Unionism and Join National Economy Inquiry

Publications — Publications récentes — Livres reçus

Table de Matière de l'année 1962

Abonnement annuel: \$5.00 le numéro: \$1.50

LES PRESSES DE L'UNIVERSITE LAVAL

C.P. 909 Québec 4 Tel.: 681-4621

Vous vous rappelez Tantale, — ce roi de la mythologie attaché à un arbre chargé de fruits au milieu d'un lac limpide, — affamé et assoiffé, incapable d'atteindre l'eau douce et pétillante à ses pieds ni les fruits savoureux effleurant sa tête; en somme, un homme comme nous tous réduit à se passer de tout ce qui s'offre à une portée de main. C'est le supplice de Tantale. (1). Je l'endure en présence de mes plus beaux livres, achetés à diverses époques dans une joie fébrile coupée par les éditeurs avec les expéditions d'ouvrages de leur choix que ma conscience me force à lire. Pendant ce temps-là j'échappe des coups d'oeil d'envie vers les rayons de mes livres de prédilection dont je vous parlerai un peu au cours de l'année 1963. Réussirai-je auparavant à signaler tous les livres reçus des services de presse, — sauf ceux qui méritent le congélateur de mon indifférence!

Je n'ai pris aucune résolution pour l'année qui commence, connaissant ma présumée insuffisance à réaliser celles que j'ai prises les années précédentes. Je me propose désormais de réaliser des résolutions sans en prendre, et malheur aux mauvais livres qui nous infestent de leurs microbes; l'encre de ma plume fermentée du D.D.T. (Dire Droitement Tout) de la critique détergente. Cependant, pour votre satisfaction et la mienne, je reconnais qu'il est encore possible de bouquiner avec bonheur en dépit de scories d'éditeurs et de l'entêtement de certains libraires qui transforment leurs étalages à la manière des épiciers innovateurs.

La semaine dernière, j'ai découvert avec un plaisir bien vil *Les Polémistes français depuis 1789* (2) de Pierre Dominique. J'avais trouvé, une semaine précédente, la fort revivifiante *Histoire Littéraire de la Grèce* (3) de Robert Fiacelière, qui a satisfait mon appétit jadis ouvert par *Littératures de l'Antiquité classique* (4) de J. Nathan et J. Beaugrand. J'ai enfin commencé à feuilleter le beau *Shakespeare* (5) tout paré d'illustrations et de bauxie molletonnée de la collection Genies-Réalités. Mais tout cela se passait dans le temps des fêtes où les attraits matériels empiètent sur les spirituels que l'on ne doit jamais dédaigner. C'est pourquoi j'insiste sur l'agréable collection *Votre nom — Votre saint*, idéale pour réchauffer notre minimum de spiritualité et de sainteté. D'aussi jolis petits livres reliés s'offrent en cadeaux à l'année longue, et la maison Mame en allonge la série mensuellement au texte agrémenté d'une cen-

taine de pages. Les auteurs? Jean-Jacques Bernard pour *Saint Paul* ou la R. P. A.-M. Carré, o.p.; Marie Dominique *fidélii*, précédé d'une élégante préface du Poinset pour *Thérèse d'Avila* et Dominique; Jean Bergeaud pour *Jean-Baptiste*; Abel Moreau pour *Philippe de Néri*; Agnès de la Gorce pour *Sainte Chantal*; Marie-Blanche d'Arville pour *Sainte Odile*. Mon retard à vous signaler ces mignons et gracieux ouvrages me désolé bien gros; j'aurais tellement aimé vous voir en glisser quelques exemplaires dans vos bas de Noël, à titre de "jolis petits riens tout neufs"!

Souffrez aussi que je vous rappelle la collection "Maîtres spirituels" publiée aux éditions du Seuil. *Le Saint François de Sales* et *l'Esprit salesien* (b) d'Etienne-Marie Lajeunie garantissent bien l'exquise qualité des petits ouvrages d'une telle collection caractérisée par une exceptionnelle minutie de texte et de présentation, d'illustrations et de synthèse lucide. Une bibliographie et une table chronologique remarquables couronnent le tout en se doublant la valeur permanente.

Il y a enfin la collection "Figures canadiennes" chez Mame; les deux derniers, toujours format livre de poche, sont *Champlain* par Rosario Bilodeau, et *Lord Dorchester* par Pierre Benoit (pas celui de "L'Atlantide"). (6) Faisons-nous un devoir de conscience de puiser nos lignes de conduite quotidienne à la source des saints qui se sont vraiment formés non seulement dans l'humilité, la prière et un amour de Dieu purement statique, mais qui ont réussi à casser le vieil homme sous les coups d'une volonté de fer et sous les chocs de disciplines violentes. Il est également recommandable de connaître les hommes qui ont bâti notre histoire, du moins sous l'aspect de leurs meilleures actions et de leurs plus graves erreurs. D'où il faut conclure que littérature pure égale foutaise et que patriotisme irraisonné équivaut à fanatisme.

Pierre LOMBARD

- (1) Voir le *Larousse du XX<sup>e</sup> siècle*, puisque le personnage Tantale n'apparaît pas dans le pourtant fameux *Dictionnaires des Personnages de LaFontaine-Bompiani*.
- (2) Ed. La Colombe.
- (3) Ed. A. Fayard.
- (4) Ed. Fernand Nathan.
- (5) En collaboration. Hachette.
- (6) J'ai déjà consacré une chronique à d'autres ouvrages de ces séries.

## Du nouveau dans la littérature canadienne

La littérature canadienne se transforme aussi rapidement que le Canada lui-même. Les Canadiens s'en réjouissent, la critique française commence à s'en apercevoir. Il est intéressant de rapprocher deux ouvrages parus l'un au Canada, l'autre à Paris: "Une Littérature qui se fait", de Gilles Marcotte (Editions HMH, Montréal), et "La Poésie canadienne", d'Alain Bosquet (HMH et Seghers).

Ah! Nous sommes loin de Maria Chapdelaine. Si loin que l'ouvrage de Louis Hénon n'éveille plus de susceptibilités, et que Gilles Marcotte le loue d'avoir "joué librement avec les mythes courants de l'époque". L'attachement aux habitudes ancestrales, que ces mythes célébraient, passe désormais pour un immobilisme fâcheux. Et les romanciers se boussulent pour exprimer sous des formes nouvelles une réalité changeante.

Un excellent chapitre de Gilles Marcotte nous donne le panorama de ce jeune roman. Il est sans illusion sur ce qui a précédé, et même sur ce que gardent d'artificiel les récits historiques de Robert de Roquette ou de Léopold Desrosiers. Il ne se laisse pas prendre davantage au non-conformisme simpliste d'un Jean-Charles Harvey; il sait aussi, au besoin, reconnaître la valeur d'oeuvres injustement négligées comme les Hypocrites de Berthelot Brunet. Mais, il a raison de le dire, la réussite du roman canadien ne commence vraiment, sauf exceptions assez rares, qu'aux approches de la dernière guerre, avec Ringoat, puis Gabrielle Roy, Roger Lemelin et Germaine Guevremont. Encore les expériences se sont-elles précipitées avec une rapidité qui ne leur a pas souvent laissé le temps de mûrir.

Il en va tout autrement de la poésie, et si le Canada fournit aujourd'hui des romanciers fort intéressants, mais non exceptionnels, quelques-uns de ses poètes comptent parmi les meilleurs de l'époque. Gilles Marcotte leur consacre la plus grande partie de son livre. Il trouve en eux une dominante de solitude et d'exil, mais aussi l'aspiration à des valeurs spirituelles plus authentiquement vécues, où le sentiment de la soumission ferait place à celui de la communion dans la charité. Dans les fortes pages qui concluent sa longue étude sur Saint-Denis Garneau, on reconnaît le romancier du Poids de Dieu.

Qu'une telle poésie ait soulevé l'enthousiasme d'Alain Bosquet, voilà qui est bien caractéristique. Car Alain Bosquet s'était fait, dans son livre *Verbe et Vertige*, le théoricien de cette révolution qui porte nos poètes à rechercher dans leur lyrisme un mode nouveau de connaissance. Il lui arrivait d'être injuste envers leurs prédécesseurs, et c'est trahir Victor Hugo que de le définir par le prosaïsme de quelques vers des *Pauvres Gens*. Nous n'avons pas à en discuter ici, ni à nous demander si cette velle n'est pas une fausse voie,

si elle n'aboutit pas à une dissolution de l'homme et à l'oppression des magies primitives, malgré les beautés rencontrées en chemin. Lorsqu'il s'agit du Canada, une anthologie peut aisément n'éliger le XIX<sup>e</sup> siècle. Alain Bosquet ne raconte pas en historien; il nous propose un choix d'objets vivants. Le mouvement de la poésie canadienne, constate-t-il, s'est particulièrement accéléré ces dernières années, depuis 1958; à vrai dire, sa cuillette remonte bien au-delà, et commence par Alain Grandbois, qui est né avec le siècle. Il ne s'en tient d'ailleurs pas aux jugements consacrés, et si les siens peuvent appeler des réserves (je ne partage pas la fascination qu'exerce sur lui le "letrisme" d'un Claude Gauvreau), il sait aussi mettre en lumière des valeurs méconnues comme ce Sylvère Garneau, mort tragiquement, à propos duquel il va jusqu'à prononcer le mot de "génie".

Ces poètes canadiens ne s'abandonnent pas comme certains de nos troubles délices de l'inconscient: ils appellent au contraire, à la conscience, les forces obscures de leur être, et rélèvent les préoccupations de leur milieu. "Un Canadien français, affirmait l'abbé Groulx, dans la génération précédente, est quelqu'un qui ne sait pas ce qu'il est"; l'un d'entre eux compare son âme à une "gare centrale"; ils voudraient lui donner un *epersonnalité* mieux définie. On trouvera déjà chez Alain Grandbois le refus de son être "issu de la complexité des hommes" en même temps que la hantise de la mort; chez Saint-Denis Garneau, l'attente d'un démelement qui se ferait dans son cerveau. Chez Gilles Hénaut, le rejet des "faux complexes" des "vieux mythes", des "préjugés tenaces", en même temps que l'aspiration à n'être plus "sourds" ni "insonnes" devant la vie. Mais Saint-Denis Garneau écrit de beaux poèmes chrétiens; Jean-Guy Pilon entreprend de "donner un nom à son pays" et de se "reconnaître en lui"; et quoi de plus canadien que cette étonnante cantilène sur les arbres écrite par Paul-Marie Lapointe?

Leur message est universel, tout en revêtant une coloration originale. Ecrivain en vers, ils se sont dégagés de ces anglicismes inaperçus — traduction littérale de locutions américaines — où s'embourbent trop de prosateurs; la difficulté de s'exprimer, dont se plaignait Saint-Denis Garneau, est d'un autre ordre, presque métaphysique, une inadéquation de la pensée et du langage, et ressemble à celle de Mallarmé. Tous ensemble, ils apportent du neuf à notre poésie. Et le livre d'Alain Bosquet fera beaucoup pour dissiper ce "mépris ironique" de nos lettrés, qui s'est longtemps justifié, mais qui ne traduirait plus, aujourd'hui, que l'ignorance. (La Croix, 2 et 3 déc. 1962)

Auguste VIATTE

# MYSTÉRIEUX ENTRETIENS ENTRE NIKITA ET WLADISLAS

**VARSOVIE.** (Reuters). — M. Nikita Khrouchchev, président du conseil de l'URSS, a eu hier des entretiens secrets avec des dirigeants communistes polonais dans une forêt du nord de la Pologne.

M. Khrouchchev est arrivé jeudi discrètement dans la capitale polonaise. Il se rend au congrès du parti communiste d'Allemagne de l'Est, à Berlin-Est, qui commence le 15 janvier.

On pense de plus en plus à Varsovie que la réunion de Berlin-Est pourrait bien se transformer en un genre de réunion communiste au sommet qui se soucierait surtout de la solidarité du bloc soviétique devant les critiques des communistes chinois. Ces critiques sont de jour en jour plus violentes et plus nettes.

Repos ou échanges d'idées

Il se peut que la visite de M. Khrouchchev en Pologne marque pour lui un temps de repos. Mais on se demande dans certains milieux s'il ne veut pas discuter avec les dirigeants polonais le problème de l'amélioration des contacts avec le Vatican ainsi que la dure lutte idéologique entre Pékin et Moscou.

Le président du conseil de l'URSS a été accueilli lors de son arrivée à une gare de chemins de fer située dans la banlieue de Varsovie par le chef du parti communiste polonais, M. Wladislas Gomulka, et par le président du conseil de Pologne, M. Joseph Cyrankiewicz. Les dirigeants communistes sont ensuite partis en direction de la province d'Olsztyn, région boisée très giboyeuse. Depuis leur départ, on ne parle pas de leurs activités, et des informateurs officiels ont fait savoir qu'on n'attend pas de communiqué du gouvernement polonais.

On s'attend que M. Khrouchchev quitte la Pologne diman-

che pour Berlin-Est, où il participera au sixième congrès du parti de l'unité socialiste d'Allemagne orientale. Il est indubitable que la crise de Berlin sera un des grands problèmes discutés pendant le congrès.

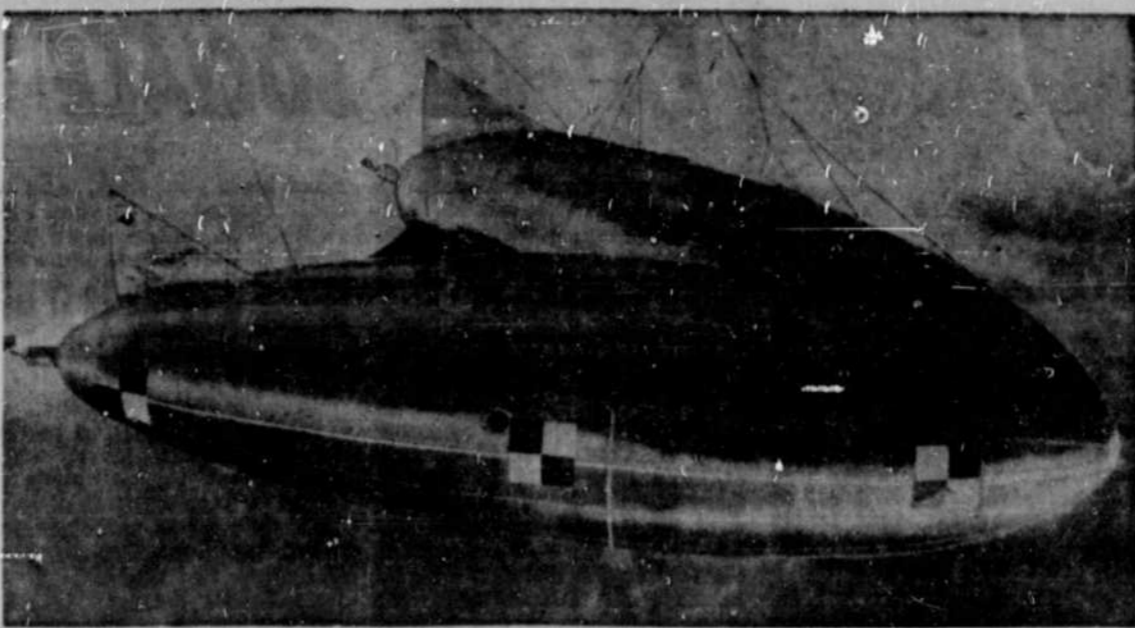
Les Cubains

L'agence d'Allemagne de l'Est, ADN, fait savoir qu'une délégation du parti communiste cubain, dirigée par M. Hart-Davalos, est arrivée à Berlin-Est pour participer au congrès. M. Hart-Davalos est membre du conseil révolutionnaire national cubain.

Cette agence de presse indique également qu'une information de provenance de Sofia fait savoir que la délégation bulgare au congrès sera dirigée par M. Todor Zhivkov, chef du parti communiste de Bulgarie.

On a annoncé à Belgrade que M. Vlahovitch, un des principaux théoriciens yougoslaves, dirigerait la délégation de son pays.

Cependant la Pravda, organe officiel du parti communiste de l'URSS, consacre presque une page à sa campagne contre la Chine communiste et contre son alliée, l'Albanie. Ce quotidien reproduit des extraits de l'Hu-manité, journal du parti communiste français, qui discutent les "sérieuses divergences de vues" entre, d'une part, communistes chinois et albanais, et "l'ensemble des partis communistes", d'autre.



● ON AURA TOUT VU, JUSQU'À DES ZEPPELINS SIAMOIS. — La compagnie Goodyear a mis au point, aux États-Unis, des zeppelins siamois destinés à des expériences scientifiques de l'atmosphère terrestre. Les dirigeables ont un diamètre de 27 pieds. Les queues des appareils sont à 80 pieds l'une de l'autre. Les zeppelins supporteront des appareils scientifiques. Ils ont l'avantage de pouvoir demeurer dans le ciel presque indéfiniment et sous n'importe quelle tempête. (Photo: NEA).

## AVIONS CARIBOU LIVRÉS À L'INDE

**NOUVELLE-DELHI (P.A.)** — Deux avions Caribou construits au Canada viennent d'arriver en Inde dans le cadre du programme d'aide militaire des États-Unis à l'Inde dans sa lutte contre la Chine communiste.

Les bi-moteurs serviront des troupes et des approvisionnements dans la région des

Himalayas occupée par les soldats chinois.

Le gouvernement indien a fait savoir à Washington qu'il désire obtenir 18 autres Caribou le plus tôt possible et qu'une seconde commande est fort possible. Ces cargos aériens, construits par la société De Havilland, coûtent \$700,000 chacun.

Le Canada a lui-même donné à l'Inde six cargos de type Dakota.

## IMPORTANTES ENTRETIENS FRANCO-BRITANNIQUES

**PARIS.** (Reuters). — M. Edward Heath, adjoint au ministre des Affaires Étrangères de Grande-Bretagne et principal négociateur britannique participant aux entretiens de Bruxelles, s'est entretenu hier avec M. Couve de Murville, ministre français des Affaires Étrangères. On croit qu'il s'agit d'une conversation extrêmement importante.

Les deux ministres ont pris leur repas de midi ensemble et ont poursuivi leur conversation sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun en la prolongeant de deux heures.

M. Heath a déclaré aux journalistes: "Les entretiens d'aujourd'hui m'ont donné l'occasion de dire nettement une fois de plus que la Grande-Bretagne accepte le traité de Rome par lequel a été établi le Marché commun et la politique agricole de l'Europe des Six".

Faisant allusion aux pro-

chains entretiens qui auront lieu au plus haut niveau la semaine prochaine à Bruxelles, M. Heath a déclaré: "Au cours de la longue et utile discussion que j'ai eue aujourd'hui avec le ministre des Affaires Étrangères français et ses conseil-

lers, j'ai pu passer en revue les arrangements en vue de la prochaine réunion de Bruxelles, et discuter l'essentiel de certains des problèmes impliqués dans les arrangements transitoires concernant l'agriculture de Grande-Bretagne".

**PLUS DE \$6000. EN PRIX UN GRAND PRIX DE \$1000.00 ET \$5000. EN PRIX DIVERS POUR DE NOMBREUX DOLLARS AU MOMENT DES FÊTES**

versez régulièrement chaque semaine quelques sous à votre

**CAISSE DE NOËL DE LA CAISSE POPULAIRE**

de votre paroisse

renseignez-vous dès maintenant

## Des calamités de toutes sortes s'abattent sur la Gde-Bretagne

**LONDRES.** (Reuters) — La Grande-Bretagne était menacée hier soir de nouvelles pannes d'électricité tandis que le peuple anglais endurait le froid et la neige pour une deuxième semaine consécutive.

La menace de grève est née du fait que les négociations entre la Commission de l'électricité et les ouvriers britanniques de l'électricité ont abouti à une impasse.

La pression de l'opinion publique a apparemment retenu les chefs des cinq syndicats représentant quelque 128,000 ouvriers de tomber d'accord sur les mesures propres à appuyer leurs demandes d'augmentation de salaire. Les chefs syndicalistes ont remis à plus tard le commencement d'une grève de ralentissement qui devait dé-

bûter hier. Ils ont dénoncé comme irresponsables les grèves déclenchées par les chefs syndicaux dans les usines.

Tandis que les Londoniens souffraient de la vague de froid qui s'est abattue sur l'Angleterre depuis deux semaines les préposés des centrales électriques ont pris l'affaire en main et ont causé des pannes dans tout le sud du pays. Les baisses de courant ont occasionné des ralentissements des rames de métro, ont amorti les chauffettes électriques et fait clignoter les lumières.

**Pauvres footballeurs**

On craignait dans les hôpitaux de Londres que les pannes ne missent en danger les bébés dans les incubateurs et les autorités se sont empressées de vérifier les groupes autogènes d'urgence.

Entre-temps, la ligue de football de Grande-Bretagne a dû mettre fin à presque toutes ses activités à cause du mauvais temps. Quarante des 46 jouets prévues ont été annulées.

Depuis trois semaines, les Anglais sont privés de leurs caisses de paris sur les joutes de football.

**Enfermé dans la chambre froide de son épicerie**

**MONTREAL.** (P.C.) — Un épicier, M. Gérard Cusson, a été enfermé dans la chambre froide de son établissement pendant dix minutes par un voleur qui a pris la fuite avec \$75. Un client a délivré le malheureux commerçant.

**Enfermé dans la chambre froide de son épicerie**

**MONTREAL.** (P.C.) — Un épicier, M. Gérard Cusson, a été enfermé dans la chambre froide de son établissement pendant dix minutes par un voleur qui a pris la fuite avec \$75. Un client a délivré le malheureux commerçant.

## Une importante mission en Inde

**NOUVELLE-DELHI.** (Reuters). — Un spécialiste anglais en défense passive est arrivé en Inde hier pour conseiller le gouvernement qui entend mettre au point un programme national de défense civile dans les principales villes.

Le major général Stephen Irwin, qui sert dans l'armée des Indes durant plus de 20 ans, avant l'indépendance de l'Inde, étudiera les problèmes de défense passive qui se posent dans des villes comme Delhi, Calcutta et Bombay.

Radio-Moscou a fait savoir que le mercure est descendu à cinq degrés sous zéro dans la capitale soviétique et que la vague de froid continuera.

Les habitants des îles au large des côtes hollandaises, danoises et suédoises sont dans bien des cas complètement isolés de la terre ferme.

## Blâme aux typographes de New-York

**NEW YORK.** (P.A.) — La commission d'enquête composée de trois juristes a reporté la plus grande partie du blâme relativement à la grève des journaux new-yorkais sur les chefs de syndicat des typographes.

La grève déclenchée le 8 décembre par le Syndicat international des typographes FAT-COI avait provoqué la fermeture des neuf plus importants quotidiens de New York. Dans la même journée, quelque 20,000 ouvriers se trouvaient sans travail et les Newyorkais privés quotidiennement de 5-500,000 exemplaires.

Les trois commissaires ont déclaré que les typos n'ont pas été forcés de déclarer la grève, mais que les représentants ouvriers avaient formé le dessein de déclarer la grève dès l'ouverture des négociations.

Cependant, les constatations de la commission d'enquête ne lient aucune des deux parties. Le rapport ne doit qu'éveiller l'opinion publique sur le conflit dans l'espoir d'en précipiter le règlement.

Le secrétaire au Travail, M. Willard Wirtz avait institué cette commission la semaine dernière de concert avec le

gouverneur de New York, M. Nelson Rockefeller et le maire Robert Wagner. Elle est formée de MM. Harold Medina, Joseph O'Grady et David Peck.

**Boycottage**

Ils ont reçu les témoignages des médiateurs fédéraux, des propriétaires des journaux et des représentants syndicaux. Ces derniers toutefois ont boycotté les séances alléguant que seuls les membres du syndicat réunis en assemblée pouvaient autoriser la participation du syndicat.

M. Wirtz a déclaré après avoir reçu le rapport que les négociations recommenceront aujourd'hui. Les deux parties en cause ne se sont rencontrées qu'une seule fois cette semaine: les pourparlers ayant été rompus le 3 janvier.

Les typos demandent une augmentation de \$19 par semaine échelonnée sur une période de deux ans et autres bénéfices. Les patrons n'offrent que \$9.20 par semaine.

Le rapport déclare que "la grève survenant à la dernière minute n'a pas permis des négociations sérieuses et implique une volonté de fermer les journaux et de reporter les négocia-

tions au jour où les journaux seraient forcés de se rendre sous la pression économique. Par conséquent, nous croyons qu'il est évident que le patronat et le syndicat ont le devoir vis-à-vis l'opinion publique d'éviter l'arrêt de toute activité dans ce secteur par tous les moyens possibles, et si cet arrêt devenait une réalité, d'y mettre fin aussitôt que les circonstances le permettent".

**Rapport minoritaire**

Les trois juges ont signé ce rapport. Le juge O'Grady a présenté un rapport minoritaire dans lequel il se déclare incapable de jeter le blâme sur une des parties en cause et se garde de vouloir porter un jugement moral sur l'éthique qui anime les deux adversaires.

M. O'Grady poursuit en disant que les propriétaires ont tenté de maintenir le mode de négociation en usage depuis plusieurs années et que M. Bertram Powers, président du syndicat, tente de l'abolir "parce que les syndiqués ne sont pas satisfaits des résultats obtenus grâce à cette forme de négociation".

## Oubli ?

Des milliers de gens ont répondu à notre lettre d'appel.

Mais vous?...

Avez-vous perdu votre enveloppe de retour?

Vous croyez peut-être qu'il est trop tard?...



Vous nous avez tout simplement oubliés?

Notre Ligue Antituberculeuse a toujours besoin de votre appui. Souscrivez généreusement!

Adressez votre souscription au

**COMITE DU TIMBRE DE NOËL**

261 ouest, rue St-Vallier, Québec 8, Qué.

Tél. : 529-4121

Courtoisie de :

**ALPHONSE LAFLEUR LTEE**

Bouchers-Charcutiers, Québec, Qué.

**GAGNEZ le GROS LOT**

du Carrousel Dansant \$60.00

\$10.00 par jour accumulés quand le numéro choisi ne correspond pas, plus une SUPERBE SRODA (distribué par Simard Auto Enr.) et attribuée le 31 mars 1963.

et un appareil stéréo BLAUPUNKT, valeur de \$359.00

**Nouveaux NYLONS CARROUSEL**

en vente exclusivement chez Paquet 400 aiguilles avec hausse extensible en Ban Ion, talons et bouts renforcés. Brun café, cacao, ambre et antracite 8 1/2 à 11.

**LA PAIRE .79**

2 pour 1.50

Comptoir Carrousel l'entrée de la rue St-Joseph

**COUPON-BONI**

Découpez ce coupon et vous donnez une chance supplémentaire de participation au gros lot avec chaque achat d'une paire de bas Carrousel.

## La malnutrition en Afrique du Sud

**JOHANNESBURG.** (C.C.) — À partir de janvier, l'Église prêtera son concours à une société non commerciale pour distribuer à bas prix des aliments aux petits Africains de ses écoles du Natal.

La malnutrition est si répandue dans les "réserves" que trois sur dix des enfants en meurent, ce qui constitue l'un des taux de mortalité les plus élevés actuellement dans le monde. Et pourtant de gros surplus alimentaires existent à côté de cette détresse. C'est pour remédier à cette absurdité qu'une compagnie non commerciale, appelée "Kupangi", s'est constituée: elle va acheter de ces surplus à des prix économiques et en fera profiter directement les plus nécessiteux.

L'Église organisera elle-même la distribution des aliments dans ses écoles. Le P. F.-X. Quadt, chargé de cette opération dans le district d'Umbumbulo, a été nommé membre du Comité directeur de "Kupangi".

Dans les villes, la coopération entre la nouvelle société et les œuvres de bienfaisance existantes pourra assurer une répartition équitable aux enfants sous-alimentés et empêchera, dans la mesure du possible, toute compétition entre elles.

## A la mémoire des Pères de la Confédération

**CHARLOTTETOWN.** (P.C.) — Le premier ministre Robert-L. Stanfield de Nouvelle-Écosse et le premier ministre Jean Lesage du Québec présideront à la cérémonie de la levée de la première pellette de terre, le 22 février en vue de marquer le début des travaux de construction de l'édifice érigé à la mémoire des Pères de la Confédération.

Le Dr Frank MacKinnon, président de la Fondation instituée à cette fin, a précisé que le premier ministre Stanfield

**ENFIN... Un plus gros intérêt sur les comptes en dépôt!**

Prudential Finance, la compagnie qui croit à "l'entraide mutuelle" est fière d'annoncer son plus récent Plan Profitable Prudential.

**OUVREZ DÈS AUJOURD'HUI VOTRE COMPTE PERSONNEL EN DÉPÔT PRUDENTIALI**

- INTÉRÊT PLUS ÉLEVÉ À 5 1/2%
- INTÉRÊT CRÉDITÉ MENSUELLEMENT
- PRIVILÈGE DE RETRAIT DE 15 JOURS
- FACILITÉS DE DÉPÔTS D'UN OcéAN À L'AUTRE... OU PAR LA POSTE

La Prudential Finance paye régulièrement un gros intérêt à plus de 4000 Canadiens privilégiés... Pourquoi pas vous? — AGISSEZ DÈS MAINTENANT! Assurez-vous un meilleur avenir pour vous et votre famille.

VOS ÉPARGNES AUJOURD'HUI AVEC PRUDENTIAL FINANCE SERONT DES PROFITS POUR VOUS DEMAIN

**PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED**

79, rue St-Jean, Québec, P.Q. Tél.: 529-0885

126, rue Wellington nord, Sherbrooke, P.Q. Tél.: LO 3-9008

634, rue St-Hubert, Montréal, P.Q. Tél.: 274-5585

1235, rue Université, Montréal, P.Q. Tél.: UN 6-6673

**BUREAUX D'UN LITTORAL À L'AUTRE**

Nom.....

Adresse.....

Ville.....

Province..... Téléphone.....

PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED

☐ Veuillez m'envoyer GRATIS la brochure de renseignements montrant comment mes épargnes peuvent augmenter plus vite avec un compte personnel en dépôt à 5 1/2%.

# l'Action sociale

Directrice : Françoise La Rochelle-Roy

## C'est la semaine de la mode à New-York

NEW-YORK. — (P. A.) — Les modelistes qui présentent, cette semaine, leurs collections de printemps, à New-York, ont décidé que les Américaines ayant porté longtemps des vêtements trop serrés, pourront maintenant se mouvoir à l'aise. Plus de 200 chroniqueuses, qui assistent à l'avant-première des défilés de mode, ont vu des mannequins déambuler dans des modèles très élégants créés par Jacques Tiffeau, et des ensembles d'allure féminine, réalisés par la comtesse Alexander.

Cette dernière a commencé par élargir les coutures sur les robes-fourreaux et donne de

l'ampleur à ses tuniques jusqu'aux hanches. Ces vêtements permettent de faire des enjambées, de tourner sans effort les petites vestes, ou de s'envelopper dans des manteaux sans boutonner, garnis parfois d'une étoile, sans avoir à se demander avec angoisse "si quelque chose ne va pas craquer".

Et même la robe de dîner pleine longueur, de style tubulaire, en tricot, est fendue à la cheville, de façon à permettre d'accélérer le pas.

Dans la collection de la comtesse Alexander, les modèles qui préconisent la liberté de

mouvements, comportent aussi des robes à jupe de soit plissée, ou de plusieurs rangs de chiffon.

Bien que les jupes réalisées par Tiffeau, soient suffisamment amples ce couturier franco-américain adapte cette liberté de mouvement aussi bien aux corsages.

Ses costumes sont larges d'épaule, et l'encolure est dégagée; ils sont semi-ajustés à l'avant, pour tomber droits au dos. La plupart des jaquettes ou umanteaux courts recouvrent des chandails très amples dont l'encolure est en forme de "V".

# LA VIE SOCIALE

Mme Pierre Lefaucheux, de Paris, est l'invitée de M. Bernard Formery, attaché culturel de France, à Québec, et Mme Formery, pendant son séjour dans la vieille capitale.

M. et Mme Paul Dick, Mlle Patricia Poitras, M. et Mme Pierre Letarte, M. et Mme Raymond Cossette, M. et Mme Emmanuel Trépanier, M. et Mme Bernard Lesage, et M. et Mme Jean-Denis Gendron.

## DINER-CAUSERIE

Son Excellence l'ambassadeur du Canada, à Costa Rica et Mme Jean-Louis Delisle, M. Jean-Charles Falard, président du Conseil provincial des arts et Mme Falard, seront les invités d'honneur au dîner-causerie de l'Association des femmes diplômées des universités. Au nombre des personnes qui assisteront à cette réception, ce soir, mentionnons: l'hon. et Mme Noël Dorion, le juge et Mme Victor Trépanier, le juge et Mme Philippe Ferland, M. et Mme Jean-Marie Lepage, M. et Mme Paul Déry, M. et Mme Georges Bussières, le sous-ministre et Mme Edgar Guay, M. et Mme Oscar Dorval, M. et Mme Pierre Almeras, Mme Benoît Pelletier, Dr François Lessard, Mlle Geneviève Lamarre, Mlle André Gravel, Mme Pierre Michon, Mlle Gilles Lamontagne, Mlle Fernande Verret, Mlle Thérèse Marquis, Mlle Cécile Pouliot,

## Fiançailles

Le soir de Noël, le recteur de l'université Laval, Mgr Louis-Albert Vachon, cercle du fiancé, a bien les fiançailles de Lina, fille de M. Antoine Guimont, agronome, et de Mme Guimont, de Québec, à M. Jean-Charles Gravel, B.A., Ed. Ph., fils de M. et Mme Irénée Gravel, de Tring-Jonction.

Mme Armand Tremblay annonce les fiançailles de sa fille, Micheline, à M. Guy Giroux, fils de M. et Mme Joseph Giroux. Les fiançailles ont été bénies par M. l'abbé Léopold Talbot, le 6 janvier.

M. et Mme Ernest Barbeau annoncent les fiançailles de leur fille, Nicole, à Jacques McMullin, fils de M. et Mme Napoléon McMullin. Les fiançailles ont été bénies par le Rév. Père P.-E. Poulin, vicaire à la paroisse Saint-Vincent de Paul.

## Actualités féminines

### Madame Pierre Lefaucheux au Cercle des femmes canadiennes

Mme Pierre Lefaucheux, veuve du grand industriel français, Pierre Lefaucheux, qui a reconstruit et dirigé après la guerre, les usines Renault, prononcera une conférence sous les auspices du Cercle des femmes canadiennes, le mercredi 16 janvier, à 3 heures p.m., au Château Frontenac. Mme Pierre Lefaucheux, à qui sa conduite dans la résistance, a mérité la Croix de guerre, la Légion d'honneur en même temps que la rosette de la résistance, a été député, puis sénateur, puis vice-présidente de l'Association de l'Union française. Depuis près de vingt ans, elle s'occupe de questions africaines. En outre, déléguée de la France aux Nations-Unies, présidente du Conseil international des femmes, membre du Conseil économique et social, elle a travaillé sans relâche sur le plan juridique et sur le plan social, pour l'amélioration de la condition de la femme, et en particulier dans les pays sous-développés.



● JEUX DE CONTRASTES! — Dentelle noire au corsage et ceinturon de velours présentent le caractère espagnol de cette mignonne toilette hivernale (Cinderella).

**Dr J.-RAYMOND MARCHAND, O.D.**  
OPTOMETRISTE  
**EXAMEN DES YEUX**  
VERRES DE CONTACT  
219 est, ST-JOSEPH — TEL.: 523-0043  
(2ième étage)



**ON DIT QUE VOUS ÊTES PÂLE ET VOUS N'AVEZ PLUS DE FORCE**

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des maux organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes **PILULES ROUGES**, sur tonique à base de fer, sont un remède qui vous fait. Achetez, aujourd'hui même, les...

**PILULES ROUGES**  
AMÉLIORÉES  
Tonique à base de fer préparé contre l'anémie  
Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

## Conseil de spécialiste

La jeune fille du monde des affaires, ou tout autre femme qui aime avoir une tenue impeccable; devrait presser régulièrement ses vêtements, et non seulement quand elle en a besoin. Les spécialistes conseillent de suspendre les vêtements à un endroit où ils ne seront pas entassés les uns sur les autres. Il leur faut beaucoup d'espace. De cette façon, il ne se formera pas de plis déplorables.

## Le statut de la femme mariée au Québec préoccupe les femmes avocates

(Par Janet KASK)  
MONTREAL. — (P.C.) — Au Québec, une femme mariée ne peut pas acheter ou vendre des valeurs mobilières, des obligations ou une propriété sans l'autorisation de son mari. Il en est de même si elle veut se lancer en affaires, ou encore subir une intervention chirurgicale ou entrer son enfant à l'hôpital.

"Toutes les personnes peuvent passer des contrats sauf celles dont l'incapacité est expressément déclarée par la loi, soit: les mineurs, les interdits, les malades mentaux... et les femmes mariées", dit Mme Wilhelmina Holmes, avocate de Montréal.

Il y a seulement trois ans de ça, ces mots étaient rayés des articles 985 et 986 du Code civil, mais le principe est toujours appliqué dans d'autres sections de la loi.

Jusqu'en 1932, alors qu'un amendement au Code a été adopté, une femme ne pouvait

pas garder pour elle son propre chèque de salaire si son mari le lui demandait.

Mme Holmes a passé la plus grande partie de sa carrière à prendre la part des "incapables", soit ces femmes mariées du Québec qui vivent encore sous l'empire du mode code civil en vigueur lorsque les premiers colons se sont établis en Nouvelle-France, il y a 350 ans.

Mère et fille en société

Mme Holmes fut membre de la première étude légale composée uniquement de femmes, au Québec et, plus tard, elle s'est associée avec sa fille, Diane, pour former la première société légale d'une mère et d'une fille.

Au cours d'une entrevue, elle a expliqué l'histoire du droit civil au Québec et les problèmes qu'il engendre pour la femme.

Les épouses au Québec vivent sous le principe de la puissance maritale, une conception légale qui remonte au Moyen-Âge qui veut que le père joue le rôle de protecteur et chef et que la femme cède tous ses droits légaux à son mari.

Lorsque les colons vinrent de France dans le Nouveau Monde, au début du 17e siècle, ils adoptèrent la loi civile qu'ils connaissaient le mieux, la Coutume de Paris. Dans ce temps-là, chaque district en France avait ses propres lois.

Après la conquête, en 1759, les français demeurant au pays conservèrent leurs lois civiles. A la Confédération, en 1867, l'Acte de l'Amérique du Nord britannique plaça les droits civils sous la juridiction des provinces. Québec conservait son code civil et les autres provinces gardaient le droit commun d'Angleterre.

Droits réclamés

"Tout en n'ayant pas de droits, les épouses du Québec ont plus de protection que toutes les autres épouses du Canada", dit Mme Holmes.

"Mais aujourd'hui, la plupart des femmes du Québec ne sont pas satisfaites de cette protection qui ne cadre pas avec la conception moderne du mariage.

Les femmes des autres provinces et des autres pays furent "abasourdis" lorsqu'elles vinrent au Québec et se virent soumises à une législation antique.

Mme Holmes, qui est aujourd'hui grand-mère, dit qu'elle a été chanceuse dans sa carrière, parce qu'elle a pu "choisir" sans penser à être obligée de gagner sa vie. Après 17 ans de mariage, elle est retournée à McGill pour obtenir sa licence en droit, et elle a obtenu sa licence en droit de l'université de Montréal.

Diane, maintenant mariée à l'avocat montréalais Jaime Dunton, a cessé d'exercer sa profession "pendant un temps" pour se consacrer à l'éducation de ses deux enfants.

Mme Holmes dit que son mari gagnait passablement d'argent, en sorte qu'elle a pu se lancer dans la profession du droit sans s'inquiéter de l'aspect financier.

En 1951, elle s'associa avec Joan Gilchrist pour former une étude légale totalement féminine et, en 1954, les deux femmes collaborèrent ensemble à la rédaction d'un livre de vulgarisation des droits de la femme, intitulé: "Vous et votre famille sous la loi du Québec". Environ 60 pour cent de ses clients furent des femmes, et la plupart des causes avaient trait au divorce et à la séparation.

Mme Holmes abandonne graduellement l'exercice de sa profession, et elle espère se retirer sous peu avec son mari, sur une ferme qu'ils possèdent à une cinquantaine de milles de Montréal.

## A LA L.C.F.

Lundi le 14 janvier, à 2 h. 15 p.m., aura lieu un thé-causerie de la Ligue Catholique féminine, au Chalet des employés civils, Grand-Allée. M. l'abbé Hervé Gagné parlera des amitiés judéo-chrétiennes. Une oblatte de Marie-Immaculée, Mlle Jacqueline Lemay chantera quelques pièces de son répertoire. A l'issue de cette réunion, il y aura une assemblée de l'exécutif de la Ligue.

## Confrérie des Dames de la Sainte-Famille

Les Dames de la Sainte-Famille de la paroisse Notre-Dame de Québec, sont priées d'assister à la réunion mensuelle qui aura lieu mardi, 15 janvier à 4 h. 30 u.m., en la basilique Notre-Dame de Québec.

## L'Association des Femmes de carrières de la Cité de Québec

Mercredi le 16 janvier, à 6 h. 30 p.m., aura lieu le dîner mensuel des membres de l'Association des femmes de carrières de la cité de Québec, au restaurant Kerkulu. Mlle Hélène Poliquin, de "Office Overload", conférencière invitée, parlera des "Possibilités d'emploi pour la femme". Les amies des membres sont les bienvenues.

## Robe droite



9013

Très facile à confectionner, cette jolie robe droite n'a pas de couture à la taille. Elle se boutonne sur un côté. Les manches se feront courtes ou trois-quarts.

Le patron 9013 se vend grands: 10, 12, 14, 16, 18, 20 ans. Envoyez 0.50 en bons de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

Ecrivez lisiblement vos nom et adresse ainsi que le numéro exact du patron. Adressez le tout au Service des Patrons, "L'Action", 3, Place Jean-Talton, Québec 2, P.Q.

Ces patrons ne sont pas échangeables. On doit compter environ 10 jours entre la date de commande et la réception du patron.

No du patron.....  
Mesure désirée.....  
Nom.....  
Adresse.....

Paquerette au service de  
**PAQUET**  
présente  
**Echo.. Elegance.**

## Cercle de la mariée

Comme il y avait lieu de s'y attendre, les fiancés s'inscrivent nombreux à ce concours exceptionnel et de toute évidence, parents et amis se laissent enrôler de bonne grâce. Car vous tous, chers clients de la Compagnie Paquet, êtes susceptibles de décupler les chances des fiancés qui eurent la sagesse d'ouvrir un compte chez nous, depuis janvier. Chacun de vos dollars d'achat équivaldra à un vote, d'ici le 30 juin inclusivement, pour la future mariée de votre choix, toujours à condition qu'elle ait ouvert un compte chez Paquet, avec tous les avantages que cela comporte!

Afin d'accumuler des votes, la future mariée, ses parents, ses amis et son fiancé lui-même n'ont qu'à déposer toutes les factures d'achats Paquet, inscrites à son nom, dans la boîte spéciale du Salon de la Mariée, lesquelles factures doivent être datées du 1er janvier au 30 juin 1963.

Il va sans dire qu'un peu de collaboration aidera bien le sort. Il vous appartient, à vous la fiancée, d'inviter vos connaissances à voter pour vous... et à vous le fidèle client de notre maison, de vous mettre en quête de la fiancée, fille, soeur ou nièce de vos parents ou amis, pour que chacun de vos dollars d'achat chez Paquet serve une autre cause que la vôtre!

Le fiancé, élu pour le 1er prix, se verra rembourser tous leurs achats effectués depuis le 1er janvier. Le 2e prix vaudra aux suivants, le remboursement de la moitié de leurs achats. Le 3e prix, le remboursement du quart des achats effectués par les fiancés. De plus, cinq superbes gâteaux de noces seront attribués au hasard, parmi les participants de cette compétition avantageuse pour tous, puisqu'on y gagne toujours, tant sur le petit objet d'usage courant, que sur la pièce de vêtement ou d'ameublement de luxe, en faisant ses achats chez Paquet!

**Paquerette**  
s/s de la Cie Paquet,  
Boulevard Charest,  
Québec.

**PROFITEZ**  
de notre  
**GRANDE VENTE**  
DE JANVIER  
Jeanne Hardy  
904, RUE ST-JEAN - 529-5756

Les chaussures les plus féminines en ville chez  
**Ryves Poulin**  
914 EST, RUE ST-JEAN  
620 EST, RUE ST-JOSEPH

**Lingerie**  
**VENTE ANNUELLE**  
de  
**Janvier**  
Commençant lundi matin, 9 h.

Nous vous invitons, mesdames, à venir profiter de ces magnifiques rabais jusqu'à 50% dans nos lignes de gaines, corselettes et lingerie. Nous vous suggérons cependant de venir de bonne heure afin de bénéficier d'un meilleur choix.

**MARGUERITE Bélanger**

CORSELETTES de marques réputées. Réduites jusqu'à <b>50%</b>	ENSEMBLES de mariées, blanc, rose, bleu. Réduits: <b>20%</b> à <b>50%</b>
GAINES ordinaires ou culottes. Spécial: <b>3.98</b> jusqu'à <b>9.98</b>	ENSEMBLES de dusters et pyjamas. Rég. jusqu'à 20.00. Spécial: <b>7.98</b> et <b>14.98</b>
BANDEAUX et BRASSIERES longues. Spécial: <b>1.00</b> et <b>4.98</b>	DUSTER nylon piqué. Rég. jusqu'à 20.00. Spécial: <b>8.98</b> et <b>14.98</b>
BRASSIERES sans bretelle, longues ou courtes. Spécial: <b>1.98</b> et <b>3.98</b>	JUPONS à la taille, teintes pasteltes ainsi que blanc. <b>1.98</b> et <b>3.98</b>
GUEPIERES de marques réputées. Réduites jusqu'à <b>50%</b>	BAS première qualité. Spécial <b>89¢</b>

Venez voir un grand nombre d'autres spéciaux non mentionnés à des prix incroyablement bas.

**MARGUERITE Bélanger**  
904 ST-JEAN  
TEL.: 524-2991

## Miss France 1963 a des embarras

PARIS. — (P. A.) — Une jeune beauté de 22 ans vient de reprendre ses livres de classe en se demandant si elle ne perdrait pas son emploi de professeur maintenant qu'elle porte le titre de "Miss France 1963."

Muguette Fabris a refusé d'assister à une grande réception



**CONSTIPATION?**  
La constipation, même occasionnelle, altère le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir - et demain matin.

## Robol

**OFFREZ DES FLEURS CHOISIES!**  
**Salon Fleurs**

A notre salon floral, des conseillers sauront vous donner d'agréables suggestions.

Choix complets de FLEURS NATURELLES ou ARTIFICIELLES  
135 Est. St-Joseph, Québec  
**COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218**

## La pérennité des fourures claires

La mode des fourures claires se maintient — sans doute parce qu'elles vont, comme l'expliquent les fourreurs, à toutes les femmes, (quels que soient leur âge, leur teint, ou la couleur de leur cheveux). On trouve ces fourures dans de nombreux tons, allant du beige clair au platine, et les spécialistes s'efforcent constamment d'en créer de nouveaux. Un col en belle fourrure sombre d'un ton contrastant donne à un manteau clair encore plus d'attrait et parée combinaison est actuellement très en vogue. Ainsi, Maxwell Croft Ltd, de Londres, présentait récemment un manteau en brudial américain d'un beige doré, garni d'un cou de zibeline russe qui en rehaussait la beauté.

# L'ouverture de la prochaine session revêtra le faste des plus nobles traditions

Par Roger Bruneau

Les cérémonies qui marqueront mardi prochain l'ouverture de la première session de la 27e Législature du Québec revêtiront le faste des plus nobles traditions. Une partie des manifestations se déroulera à l'extérieur, notamment l'arrivée du Lieutenant-Gouverneur et l'inspection de la garde d'honneur. Le public pourra donc admirer ces scènes.

**Le départ**  
Les membres de la famille du Lieutenant-Gouverneur quitteront Bois de Coulonge à 2.25 hres p.m. pour le Parlement où ils feront leur entrée par la porte de la Grande-Allée puis se rendront aux appartements du Lieutenant-Gouverneur pour être conduits ensuite à leur place dans la salle du Conseil législatif.

Les Aides de Camp qui se seront réunis au bureau du Colonel d'Aviation Gabriel Taschereau, recevront les officiers invités à l'ouverture de la session puis à 2.40 hres p.m. se rendront à la porte principale du Parlement pour y attendre le Lieutenant-Gouverneur, et Mme Comtois.

**M. Comtois**  
A 2.35 hres p.m. le Lieutenant-Gouverneur et Madame Comtois, accompagnés du Colonel J.-P. Martin, aide de camp principal et Chef de Cabinet du Lieutenant-Gouverneur, quitteront Bois de Coulonge dans la limousine escortée de six motocyclettes du Service de la Circulation de la Sûreté provinciale.

Le groupe suivra le chemin St-Louis, la Grande-Allée jusqu'à la rue St-Eustache où sera la garde d'honneur.

M. Comtois descendra de voiture pour être accueilli par l'officier commandant le secteur de l'Est du Québec.

Madame Comtois demeurera dans la voiture et sera immédiatement conduite à la porte centrale du parlement où le Lieutenant-Colonel Sarto Marchand l'attendra pour la conduire au vestiaire du Café. Les autres aides de camp attendront le Lieutenant-Gouverneur.

**Honneurs**  
De son côté, le Lieutenant-Gouverneur montera sur la plate-forme préparée à cet effet pour y recevoir les honneurs royaux. Après le salut royal, le Lieutenant-Gouverneur descendra de la plate-forme et inspectera la garde d'honneur qui sera sous le commandement du Major J.-Lionel Barthe. M. Comtois retournera ensuite à la plate-forme d'honneur pour y recevoir de nouveau les honneurs royaux.

**M. Lesage**  
Le premier ministre Jean Lesage accueillera ensuite le Lieutenant-Gouverneur à la porte centrale du Parlement. Après avoir laissé son paletot au vestiaire du Café du Parie-

ment, le Lieutenant-Gouverneur, accompagné de Mme Comtois et du premier ministre, précédé des officiers de la garnison et des aides de camp, fera son entrée dans la salle du Conseil législatif.

Le Lieutenant-Gouverneur prendra place sur le trône avec Mme Comtois à sa gauche et M. Jean Lesage à sa droite.

Le Chef de Cabinet, le Secrétaire et les aides de camp honoraires se placeront de chaque côté du trône.

Les officiers de la garnison formeront une deuxième rangée à l'arrière, de chaque côté du trône.

**Cérémonie**  
Le Président du Conseil législatif M. Hector Laferté, par l'entremise du Gentilhomme Huisier de la Verge Noire, le major Pierre Gelly, avertira les membres de l'Assemblée législative que leur présence est requise dans la salle du Conseil législatif. Les membres de l'Assemblée législative, précédés du sergent d'armes, sans la masse, — pour indiquer qu'il n'y a pas de président, — et de leur greffier, viendront à la barre du Conseil législatif.

Le Président du Conseil législatif parlant au nom du Lieutenant-Gouverneur, demandera aux députés de retourner dans la salle de l'Assemblée législative pour s'élire un président. Pendant l'absence des députés, le Lieutenant-Gouverneur, précédé du Gentilhomme Huisier de la Verge Noire et des aides de camp et suivi du premier ministre se retirera dans ses appartements, en passant par le salon du Président du Conseil.

Le premier ministre quittera alors le Lieutenant-Gouverneur pour se rendre à l'Assemblée législative afin de procéder à l'élection du président.

**Retour au Conseil**  
Dès que l'Assemblée législative aura choisi un président le premier ministre retournera chez le Lieutenant-Gouverneur pour l'en informer.

M. Comtois reviendra alors dans la salle du Conseil législatif et par l'entremise du Gentilhomme Huisier de la Verge Noire, avertira les membres de l'Assemblée législative que leur présence est encore requise dans la salle du Conseil législatif.

Les membres de l'Assemblée législative précédés du sergent d'armes, portant la masse cette

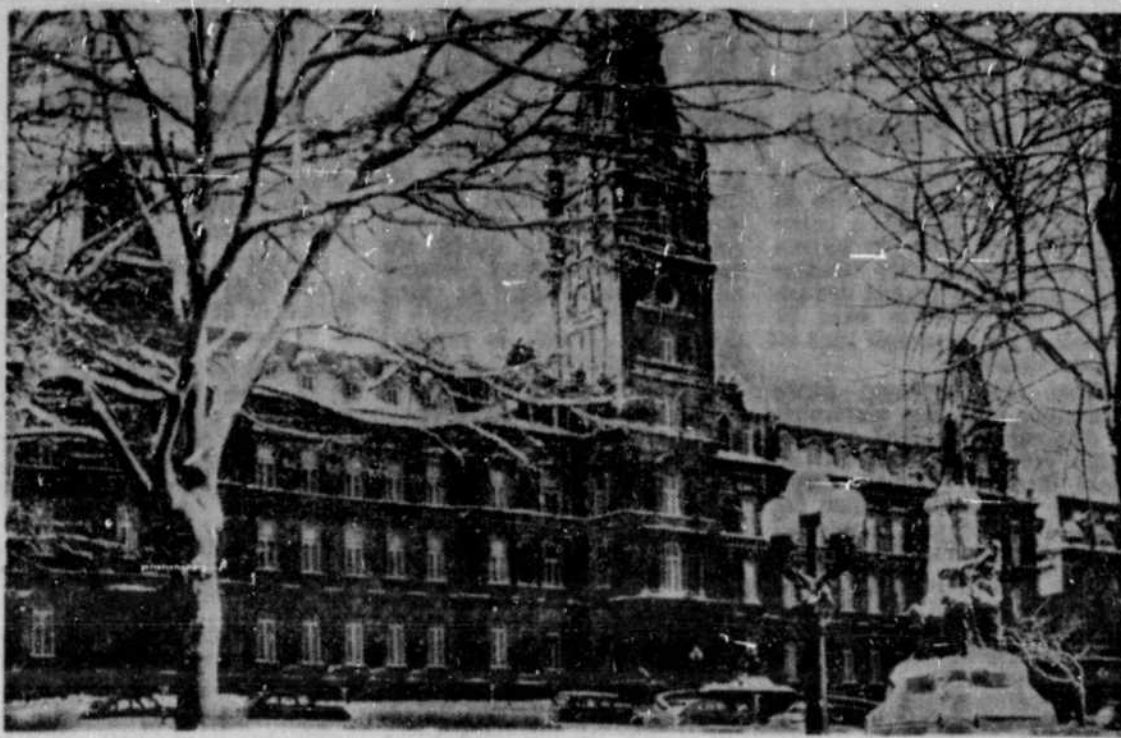
fois, et du Président, viendront à la barre du Conseil législatif.

**Discours du Trône**  
Le Lieutenant-Gouverneur lira alors le Discours du Trône dans les deux langues. Le Chef de Cabinet remettra copie de ce discours aux deux présidents.

Les députés se retireront et le Lieutenant-Gouverneur se rendra au Café du Parlement où il y aura réception conjointement donnée par le Lieutenant-Gouverneur, le premier ministre, le Président du Conseil législatif et le Président de l'Assemblée législative.

Le Colonel J.-P. Martin présentera les invités. Les autres aides de camp verront à ce qu'il n'y ait pas encombrement durant les présentations.

**Retour à Bois de Coulonge**  
Vers 4.30 hres p.m. le Lieutenant-Gouverneur quittera le Parlement en compagnie de Mme Comtois, par la porte dite de l'Oratoire, au coin sud-est de l'édifice "A". Il montera dans sa limousine, et les six motocyclettes l'escorteront jusqu'à Bois de Coulonge.



## Les circuits téléphoniques du parlement vont être modernisés

(Par Roger BRUNEAU)

Le ministre des Travaux publics, M. René Saint-Pierre, a annoncé hier qu'un nouveau service de téléphone modernisé entrera effectivement en opération dans les édifices parlementaires de Québec et de la région, dès le mois de décembre prochain.

Le nouveau service, appelé Centrex, a été mis à point par la compagnie de téléphone Bell. Par ce système, une personne de l'extérieur pourra atteindre un poste quelconque du Parlement sans passer par la téléphoniste.

Grâce à ce système, l'acheminement des appels téléphoniques sera beaucoup plus rapide et permettra une économie d'environ une demi minute par

appel, ce qui est considérable lorsqu'on songe que de 15,000 à 20,000 appels sont logés tous les jours aux divers services du gouvernement.

La mise en service de ce nouveau système affectera environ 80 employés, mais plusieurs téléphonistes garderont leur poste pour compléter certains appels ou donner des informations.

Le ministre René Saint-Pierre a expliqué que les postes qui utilisent la composition interurbaine directe seront automatiquement identifiés par le nouveau système, de telle sorte que tout appel interurbain sera facturé au numéro d'où l'appel fut logé, par l'outillage de la compagnie Bell. Ce pro-

céder représentera aussi une diminution dans les opérations de comptabilité.

**Nouveau numéro**  
A la date de la mise en service du nouveau système, soit vers le 15 décembre 1963, tous les appels logés au numéro actuel des services gouvernementaux de Québec, soit 524-8411 seront interceptés et dirigés vers le nouveau numéro du Parlement qui sera 693-2121.

**Collaboration**  
Le ministre René Saint-Pierre a demandé la collaboration active de tous les journalistes pour entreprendre une campagne intensive d'éducation afin que le public soit prêt à utiliser sans erreur le nouveau système dès qu'il entrera en opération en décembre.

## Majestueuse escorte pour le lieutenant-gouverneur

(Par Roger Bruneau)

Son Exc. le lieutenant-gouverneur Paul Comtois portera l'habit Windsor et la cravate de chevalier de l'Ordre de St-Jean-de-Jérusalem, à l'inauguration de la session provinciale, mardi prochain.

L'an dernier, M. Comtois portait l'habit de cérémonie régulier, l'habit Windsor n'étant pas encore sorti de chez le tailleur.

Comme décoration, le lieutenant-gouverneur portera sur le flanc gauche de son habit, la Croix de Malte à huit pointes.

**Escorte**  
Vingt-et-une personnalités du bureau du lieutenant-gouverneur, de l'Armée, de l'Aviation et de la Marine escorteront M. Paul Comtois lorsque ce dernier fera son entrée dans la salle du Conseil législatif, un peu avant trois heures, mardi après-midi.

Il y aura dans l'ordre : le gentilhomme huisier à la verge noire, le major Pierre Gelly; le

commandant de la Sûreté provinciale, Lucien Descent; le chef d'escadron East; le lieutenant-commandant de la marine, Robert White; le lieutenant-colonel Woodcock de l'armée; l'inspecteur Nadon de la Gendarmerie royale, le colonel Guimont de l'armée; le brigadier Norman deau, le brigadier McKelhinney, le brigadier Dextraze, tous trois représentants de l'armée; les aides de camp, le chef d'escadron Daoust, le lieutenant-colonel Charbonneau, le lieutenant-colonel Marchand, le commodore Mylett, le lieutenant-colonel Côté, le lieutenant-colonel d'aviation Gau-thier, le lieutenant-colonel Dunn, le brigadier Ritchie, le colonel d'aviation Gabriel Taschereau ainsi que le colonel J.-P. Martin, qui est aussi chef du cabinet du lieutenant-gouverneur.

M. Paul Comtois et la châtaine de Bois de Coulonge suivront cette escorte.

Viendront ensuite, le premier ministre Jean Lesage, puis le major-général Fleury de l'armée, le capitaine Bridgeman de la marine et l'officier d'aviation Hendrick, ainsi que le major Barthe, commandant de la garde d'honneur.

## Inspecteur

L'inspecteur Roger Jobin de la Sûreté provinciale a été nommé inspecteur chef responsable de l'administration de la division de Québec de la Sûreté provinciale.

Cette nomination a été annoncée par le commandant Lucien Descent, de la division de Québec de la PP.

L'inspecteur Jobin compte 27 ans de service au sein de la Sûreté provinciale. C'est lui qui fut chargé en 1943 d'enquêter sur les irrégularités commises par des membres de la Police provinciale à Montréal.

**AREX**  
SOULAGE LES  
• DOULEURS RHUMATISMALES  
• LUMBAGO  
• MAL DE DOS  
• NÉURALGIE  
LE PREMIER EFFICACE EN VENTE CHEZ VOTRE PHARMACIEN \$125

## Les fiers soldats du 22e sont là

(Par Roger BRUNEAU)

Une garde d'honneur du 22e Régiment Royal subira une inspection du Lieutenant-Gouverneur, mardi après-midi, quelques minutes avant l'ouverture de la première session de la 27e Législature du Québec.

Cette garde d'honneur, composée de cent hommes dont quatre officiers sera postée en face de la Place du Sauvage devant le Parlement de Québec, avec la fanfare du 22e Régiment Royal.

Le lieutenant senior Claude Binet portera le drapeau aux

couleurs de la reine d'Angleterre.

La garde d'honneur se divisera en deux groupes qui seront respectivement sous les ordres du lieutenant Bernard et du capitaine Fournier.

Le Major J.-Lionel Barthe, officier commandant du premier bataillon du 22e Régiment Royal, accompagnera le Lieutenant-Gouverneur dans l'inspection de la garde.

Au moment de cette inspection, une salve de 21 coups de canon sera tirée des hauteurs de la Citadelle par une batterie de la réserve.

## L'enregistreur des débats sera prêt à fonctionner dès le premier choc oratoire

(Par Roger Bruneau)

L'équipe du Journal officiel des débats de l'Assemblée législative sera prête à entrer en action dès l'ouverture de la session, mardi prochain. Les techniciens de la firme RCA Victor, qui a obtenu le contrat de l'installation technique des appareils, travaillent jour et nuit depuis une semaine pour compléter les relais électroniques.

Le pupitre de commande (console) est prêt et des ingénieurs du ministère des Travaux publics se sont rendus à Montréal ces jours derniers pour voir s'il fonctionnait bien. Ce pupitre sera envoyé à Québec aujourd'hui pour être installé dans l'angle sud-est de l'Assemblée législative.

Les techniciens doivent encore installer une cinquantaine de micros "directionnels", soit un à chaque pupitre de députés. Il se trouvera un autre micro à la table centrale de l'Assemblée un autre près de la tribune du Président et un autre dans la loge de l'opérateur de l'enregistrement.

La félicité dans un appareil n'arrêtera pas l'enregistrement. Les bobines d'enregistrement auront une durée de dix minutes. Dans le cas où l'opérateur s'absenterait pour maladie ou pour une autre raison, le système de changements des bobines pourra se continuer seul, automatiquement, pendant une période de deux heures.

En cas de panne d'électricité, le tout sera immédiatement relié à la génératrice diesel installée pour éclairer la salle de l'Assemblée législative dans un tel cas.

L'équipe du journal officiel des débats comprendra environ dix employés, dont cinq sténodactylos, deux opérateurs, un technicien, un directeur et un adjoint.

Les presses devant servir à l'impression du journal ne seront pas prêtes au début de la session, mais des copies des rapports seront faites au mimeotype pour être envoyées aux journalistes. Il faudra quelques semaines avant que les presses soient prêtes à copier les textes pour la diffusion hors du parlement.



## ÉCONOMIQUE en plus d'être ÉLÉGANTE!



## Des PERFORMANCES

aussi remarquables que son économie

Voilà le secret de l'Acadian: procurer des économies sans rien sacrifier de son élégance. Son nerveux moteur (4 cyl. ou 6 cyl.) exige peu d'entretien et brûle de l'essence ordinaire. Les changements d'huile ne s'imposent qu'à intervalles de 60 jours ou de 6,000 milles. Les freins sont autorégulateurs. Afin de prévenir la corrosion, la carrosserie est entièrement protégée par le traitement Zinc-O-Bond, une exclusivité Acadian; de plus, les profilés de seuil sont lavés à l'eau et séchés à l'air, et le silencieux est aluminé. Si cette voiture vous intéresse, rendez-vous sans tarder chez le concessionnaire Acadian-Pontiac-Buick.

## L'ACADIAN 63

PIMPANTE, FRINGANTE, FONCTIONNELLE

Concessionnaires autorisés de "Acadian" pour la ville de Québec:  
**Automobiles, Inc.** 555, rue de la Couronne, Québec, P. Q. Tél.: 529-3371  
**Giguère Automobile Ltée.** 895, rue Dorchester (coin boul. Hamel), Tél.: 529-3351  
Ne manquez pas l'émission "En habit du dimanche" sur le réseau français de Radio-Canada. Voyez l'horaire publié dans ce journal pour l'heure et le poste.

# Jean XXIII réaffirme les buts du Concile

ROME. (C.C.C.) — Aux membres du Sacré Collège et de la curie romaine venus lui apporter leurs vœux de Noël et de Nouvel An, Jean XXIII a tout d'abord, dans sa réponse à l'adresse du cardinal Tisserant, remercié les cardinaux de l'apport qu'ils ont fourni à la préparation de deuxième Concile du Vatican et à son déroulement. "C'est un noble exemple que le vôtre, qui nous donne du courage à tous et qui nous aidera pendant les mois de travail qui vont se succéder d'ici au 8 septembre", a-t-il dit.

C'est avec confiance que le Pape considère l'avenir et le travail qui doit être effectué en commun. "Que le Seigneur nous vienne en aide à tous, afin que nous accomplissions notre tâche dans une sainte joie et avec zèle". Les deux premiers mois du Concile, a-t-il poursuivi en substance, ont, avec l'aide de Dieu, été source de clarté et permis d'acquiescer une exécution des travaux. Mais l'œuvre à accomplir durant l'inter-session ne sera pas facile.

Rappelant les paroles qu'il prononça lors de l'ouverture des assises conciliaires, le 11 octobre, Jean XXIII a réaffirmé dans les termes suivants, les buts du deuxième Concile du Vatican: "Fidélité aux bases doctrinales intangibles du dépôt sacré de la foi et du respect aux traditions les plus pures de l'enseignement de l'Eglise.

Mais notre devoir n'est pas seulement de garder ce trésor précieux, comme si nous nous préoccupions uniquement de l'antiquité, mais de nous con-

sacrer avec une volonté agissante et sans crainte à l'œuvre d'adaptation de la présentation de la doctrine antique et pépétuelle et d'application de celle-ci aux conditions de notre époque, ce qui signifie poursuivre le chemin de l'Eglise, éducatrice des âmes et des peuples, dans la suite des siècles". Cette adaptation devra se faire conformément à un magistère, dont le caractère est inspiré principalement par ses préoccupations pastorales.

Jean XXIII a ensuite affirmé que "le long chemin" qui s'ouvre à l'Eglise d'ici au 8 septembre, date de l'ouverture de la prochaine session conciliaire, est plein de promesses: "Le Pape, comme pour la préparation du Concile et comme pour le cours de son existence, aime à s'en remettre à la bonne Providence du Père céleste qui dispose de tout pour notre bien".

Après avoir remercié les cardinaux et la famille catholique tout entière pour les prières adressées au Seigneur, lorsqu'il y a quelques semaines "notre santé physique fit l'objet de quelques inquiétudes", Jean XXIII a déclaré: "Notre humble vie, comme la vie de chacun de nous, est entre les mains de Dieu et il nous plaît de rappeler ici la phrase de saint Grégoire de Naziance: "La volonté de Dieu est notre paix".

Ayant répété que sa vie est entre les mains de Dieu, le Pape a conclu: "En attendant, reprenons avec confiance notre tâche commune. Que le Seigneur nous aide tous ensemble à l'accomplir dans une sainte joie et avec un esprit agile. C'est pour nous une grande sa-

# On ne prévoit pas de délégué de la Pologne près le Vatican

VARSOVIE, Pologne. (P.A.) — Un prêtre qui fait partie du Conseil d'Etat polonais a laissé entendre qu'il n'est pas impossible que les autorités communistes polonaises nouent des relations diplomatiques avec le Vatican dans un avenir plus ou moins rapproché.

"Tout rapprochement devra s'effectuer dans une atmosphère d'entente mutuelle", déclare l'abbé Jerzy Zawieyski, qui est sensé être en rapport étroit avec le primate de l'Eglise catholique de Pologne, le cardinal Stefan Wyszyński.

Dans un article publié dans l'organe semi-officiel de la chancellerie de l'archevêché de Varsovie, l'abbé Zawieyski dit que le Saint-Père, au cours d'une audience, lui avait exprimé sa sympathie pour le leader communiste polonais, Wladyslaw Gomulka.

"La démocratisation qui est en cours dans le camp socialiste parviendra peut-être à modifier l'attitude de l'Eglise, plus particulièrement au cours du pontificat de Jean XXIII, surtout grâce aux tendances réformistes du conseil du Vatican", écrit l'abbé Zawieyski.

"Ces changements n'excluent pas la possibilité d'un rapprochement qui pourrait éventuellement se traduire par l'établissement de relations diplomatiques", ajoute-t-il.

Mais le cardinal Wyszyński a clairement laissé entendre pour

# Le cardinal Frings opéré de la cataracte

VIENNE — (C.C.C.) — "L'opération de la cataracte que vient de subir le cardinal Frings, archevêque de Cologne, à la clinique ophtalmologique de Vienne, a réussi, ne serait-ce que partiellement, puisque, si on ne l'avait pas opérée, le prélat aurait été atteint de cécité totale de l'oeil droit", a déclaré, vendredi soir, le secrétaire du cardinal, L'état de santé du prélat est satisfaisant.

# Retraites fermées à Drummondville

Il y aura retraite fermée à la Maison Reine des Coeurs de Drummondville pour les groupes suivants:

Samedi 12 janv. (8 h. p.m.) à lundi 14 (4 h. p.m.) pour coiffeuses et jeunes filles, par le R. P. Gérard Cournoyer, s.m.m.

Samedi 19 (8 h. p.m.) à lundi 21 (4 h. p.m.) pour les couples mariés par le R. P. Méthot, o.p.

Vendredi 25 à dimanche, 27 pour hommes et jeunes gens par le R. P. Gérard Ouellet, s. m.m.

Vendredi 1er fév. à dimanche 3, pour les dames par le R. P. G. Cournoyer, s.m.m.

A la même date, aussi un groupe de dames veuves par le R. P. G. Ouellet, s.m.m.

Pour suivre ces retraites, il suffit de communiquer avec la Maison Reine des Coeurs, Drummondville ou par téléphone signaler GRanit 2-3411.



● ARMOIRIES DE S. EXC. MGR REMI DE ROO. — Les armoiries du nouvel évêque de Victoria, S. Exc. Mgr Rémi de Roo, forment un emblème à la fois personnel et pastoral. Dans la partie de gauche, la croix de Saint-André sur fond bleu rappelle la cathédrale Saint-André de Victoria, et la couronne d'or qui apparaît sur la croix appartient aux armoiries de la Colombie-Britannique et signifie Victoria, nom de la ville épiscopale et du diocèse de Mgr de Roo. Le bord ondulé représente des vagues et signifie que le diocèse de Victoria est une île, l'île de Vancouver. Dans la partie de droite, apparaît sur fond rouge un faucon et un chevron empruntés aux armoiries de la famille de la mère de Mgr de Roo, la famille de Pape. La tour à aussi la forme de celle qu'on trouve sur les armoiries du "Pape" Jean XXIII qui a nommé Mgr de Roo évêque de Victoria. La coquille dentelée qui laisse tomber trois gouttes d'eau sur une couronne fleurdelisée rappelle le patron du nouvel évêque, saint Rémi, qui baptisa Clovis, roi des Francs. La devise de Mgr de Roo est: "Aedificatio in caritate"; elle est empruntée à l'Épître de saint Paul aux Ephésiens (6, 16): "C'est par lui le Christ qui le corps entier, coordonné et assemblé par les ligaments qui sont à sa disposition, chacun travaillant selon l'activité qui lui est propre, opère sa croissance en vue de son édification dans la charité". (Cliché CCC)



● S. EXC. MGR DE ROO, EVEQUE DE VICTORIA. — Le nouvel évêque de Victoria, S. Exc. Mgr de Roo a reçu la consécration épiscopale à Saint-Basile, Man., son diocèse d'origine, le 14 décembre dernier, et il a pris officiellement possession de son siège épiscopal le 20 décembre. (Cliché CCC)

# L'esprit oecuménique tel qu'il existe...

BOSTON. (P.A.) — Le cardinal Richard Cushing, de Boston, raconte cette histoire pour illustrer l'esprit oecuménique.

"L'autre soir, je prononçais une conférence dans un hôtel local. Quand je suis sorti, il pleuvait. J'ai donc appelé un taxi. Le chauffeur était Juif.

"Quand je suis arrivé à ma résidence, je lui ai demandé combien ça coûtait.

"Il m'a répondu que c'était \$2.75. Je lui ai tendu un billet de \$5.00 et lui ai dit de garder la monnaie.

"Il m'a alors demandé: Etes-vous vraiment le cardinal?"

"Je crois que oui, lui ai-je répondu.

"Alors, je veux que vous sachiez que vous êtes le meilleur rabbin de Boston", m'a-t-il dit.

# L'archevêque de Westminster est sérieusement malade

LONDRES — (Reuters) — Le cardinal William Godfrey, archevêque catholique de Westminster, est sérieusement malade.

Le Herald ajoute que ni l'hôpital ni le palais cardinalice n'ont publié de bulletins sur l'état de santé du malade.

Le cardinal Godfrey était devenu archevêque de Liverpool en 1953 avant de venir à Westminster trois ans plus tard.

sa maladie soit grave et que le cardinal ait besoin de traitements spéciaux.

# Voeux du prés. de la SSJB de Québec

Le président général de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, le Dr Lucien-J. Boulet, présente à la population ses meilleurs vœux pour le nouvel an. S'il a tardé à le faire, cela est dû à un accident de circulation qu'il a subi à Montréal. Voici le message du Dr Boulet:

De retour dans la Vieille Capitale, après mon hospitalisation à Montréal par suite d'un accident d'automobile, mon premier geste et mes premières pensées s'adressent à mes compatriotes au début de cette nouvelle année.

Même si quelques semaines se sont déjà écoulées depuis que 1963 est commencée, je tiens à exprimer à tous mes compatriotes canadiens-français mes vœux les meilleurs pour une bonne, heureuse et prospère année.

Plusieurs se sont interrogés sur le sens des grands événements qui ont marqué l'année 1962. Pour nous, membres de la Société nationale, nous devons constater qu'il y a eu un gain notable dans la pensée et l'action nationalistes au cours des douze derniers mois. Nous nous sommes tournés résolument vers la réalité économique et nous avons salué la naissance de la S.G.F., l'établissement de la Société d'orientation économique, les premières élaborations d'une politique de planification, la fondation de la Société d'Aubigny par le mouvement Desjardins et nombre d'autres réalisations.

Même s'ils n'en sont qu'à leurs débuts, nous entrevoyons déjà que ces institutions — et les autres qu'elles susciteront — nous mèneront vers la libération économique des Canadiens français. Du moins, nous le souhaitons vivement.

D'ailleurs 1963 ne s'engage-t-il pas de plein pied dans cette voie?

A titre de président général de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, je souhaite que cette nouvelle année nous rapproche sensiblement de la maîtrise de notre vie économique afin que notre nation puisse y trouver les conditions nécessaires à son épanouissement culturel. C'est un objectif essentiel puisque l'on sait déjà que les implications de notre situation économique actuelle, contrôlée par un esprit étranger à notre culture et à notre façon de vivre, influence considérablement l'épanouissement de la nation, compromet le développement de sa culture française et chrétienne.

Je souhaite donc que tous mes compatriotes attachent une grande importance à la lutte pour la libération économique des heures car elle conditionne, dans une mesure certaine, notre survie culturelle et nationale.

Puissent en 1963 nos institutions économiques connaître un incontestable succès; puissent-elles servir la communauté nationale tout entière.

Qu'en cette année, notre peuple acquière davantage une maturité politique et une maturité patriotique qui lui sont indispensables dans la lutte qu'il doit livrer pour assurer l'avenir de la nation. À l'heure du concile, puisse-t-il connaître une même maturité chrétienne.

# Métropolitain anglican

MONTREAL (PC) — Le Très Révérend A. H. O'Neil, âgé de 55 ans, évêque anglican de Fredericton depuis 1957, a été nommé hier soir Métropolitain de la province ecclésiastique, d'ici Canada.

En plus d'assumer le titre de Métropolitain du Canada, il devient automatiquement archevêque de Fredericton.

Il a été choisi à Montréal à cinq diocèses qui forment la une réunion des évêques des provinces du Canada.

Enfin, que notre peuple devienne pleinement adulte en tous ces domaines, conscient de ses responsabilités: ses destinées nationales seront dès lors promises à un brillant avenir.

Société Saint-Jean-Baptiste de Québec,  
L.-J. BOULET, prés. général

# SOUFFLEUSE A NEIGE

De marques connues éprouvées, garantie, 6.8 forces, avance, recule par engrenages, aussi occasion pour reconditionner. Commandes de bonne heure pour livraison à temps. Téléphone à toute heure.

**623-1455**  
(Inutile d'acheter un jouet si votre temps est précieux)

Motoculture Moderne  
380, 50ème Rue est.  
CHARLESBOURG

# INCINERATEURS BURNOMATIC

POUR COMMERCE, INDUSTRIES ET INSTITUTIONS

Destruction propre et rapide des déchets secs et humides.

Documentation sur demande

**Tri-Bec INC.**

1075 Vincent Massey, Québec - Tél: 527-3491

Entrepreneurs en plomberie, chauffage électrique, ventilation et brûleurs à l'huile.

# CENTRE D'INFORMATION RELIGIEUSE

Pour les non-catholiques et les catholiques non-pratiquants désireux de se renseigner sur l'Eglise et sur ce que croient les catholiques, un centre d'information (Inquiry Forum) est maintenant ouvert au no 7, rue St-Stanislas, Québec, où il sera donné chaque lundi soir des entretiens sur des sujets variés, et où on pourra en plus se procurer de la littérature d'intérêt religieux.

Pour lundi soir prochain, 14 janvier, le sujet traité sera:

**"LE SACRIFICE DE LA MESSE"**

Les entretiens ont lieu à 8 heures p.m., simultanément en français et en anglais.

**ADMISSION GRATUITE**

Pour informations additionnelles, appeler: **524-5513**

**"BIENVENUE A TOUS"**

Encore en 1963  
LA MUTUAL LIFE  
ANNONCE A SES  
ASSURÉS DE  
PLUS FORTS  
DIVIDENDES

Les assurés de la Mutual Life du Canada sont habitués aux forts dividendes, car cette société est célèbre pour la plus-value annuelle de ses polices.

En 1963, les dividendes plus considérables qui seront versés aux assurés réduiront encore le prix unitaire net de leur assurance. Depuis 1869, la Mutual Life a toujours fourni l'assurance-vie au plus bas prix possible; elle applique le même principe à l'assurance collective depuis son entrée dans ce domaine.

Vous aussi pouvez profiter des beaux dividendes que rapportent les polices de la Mutual Life du Canada. Votre représentant local se fera un plaisir d'expliquer les avantages de la protection qu'offre la Mutual Life.

**M La Mutual Life**  
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA  
La compagnie aux dividendes constamment élevés

La fonction publique doit devenir une carrière attrayante (A. Courcy)

Par Roger BRUNEAU

Lorsque la Commission du Service civil a augmenté les traitements de la grande majorité des fonctionnaires, elle n'aura pas encore réalisé, pour autant, la revalorisation de la fonction publique...

Ensuite, il faudra faire l'analyse de toutes les tâches. La réévaluation des postes, au ministère de M. Courcy est maintenant faite à 90% près.

Et enfin, il faudra utiliser une formule d'appréciation du travail de chaque employé.

M. Alcide Courcy a signalé à ses fonctionnaires que la revalorisation de la fonction publique est d'une extrême importance pour la bonne administration de la province...

Il va de soi, dit le ministre, que la ponctualité, l'application au travail, le désir manifesté de perfectionnement dans l'accomplissement des tâches...

Les ouvriers de la construction tiennent à améliorer leur sort avec le concours de la C.S.N.

Entreprise d'envergure. M. Courcy estime que la revalorisation de la fonction publique dans la province de Québec sera une entreprise d'envergure...

La convention collective de travail qui régit les conditions de travail des Constructeurs de la Construction de la région de Québec doit prendre fin le 1er mars 1963.

Doléances des travailleurs

1.-HEURES DE TRAVAIL

Réduction de quarante-quatre (44) à quarante (40) heures par semaine. Une pareille demande aurait pour conséquence de diminuer le chômage dans la région.

2.-DIMINUTION DES HEURES DE TRAVAIL AVEC PLEINE COMPENSATION (C'EST-A-DIRE SANS PERTE DE SALAIRE HERDODOMAIRES)

Un tel principe est admis partout dans l'industrie et les deux (2) Corporations de Québec ont déjà accepté le principe l'été dernier.

3.-30c D'AUGMENTATION DE SALAIRES

Il est admis qu'il puisse exister à cause de la région économique un différentiel de 30c entre Montréal et Québec.

4.-VACANCES

4% du salaire gagné au lieu de 2%.

5.-FÊTE DU TRAVAIL NON SEULEMENT CHOMÉE MAIS PAYÉE.

6.-PRIME DE 25c POUR LES CONTREMAITRES.

7.-RECONNAISSANCE D'AGENTS DE GRIEFS SUR LES CHANTIERS.

8.-LA MISE EN APPLICATION POUR LE 1er MARS 1964 D'UN PLAN DE SECURITE SOCIALE.

D'autres améliorations tels qu'une meilleure définition de certains métiers — des rajustements de salaires — plus de sécurité au travail et d'hygiène sur les chantiers.

Cinq étapes. Cinq étapes marqueront la réalisation de cette entreprise. En premier lieu, il y a la question des ajustements les plus urgents dans la classification et la rémunération du personnel.

Marc Choquette avocat et procureur. Téléphone 529-3747 nouvelle adresse: Edifice 56, St-Pierre Banque Provinciale

J.-G. LETARTE A.P.A. Auditeur Public Accrédité Vérification Comptabilité Impôt sur le Revenu Réglements de Successions 374, DE LA SALLE-EST Québec 2

FOURNIER MONAST & WALTERS AVOCATS. Geo-René Fournier, C.R., André Monast, L.L.L., Hubert Walters, L.L.L. Edifice Québec Power 889 est, St-Joseph, suite 404 Québec — 522-1531

165, Prince-Édouard Québec 529-9088 GENERAL BEARING SERVICE LITEE

HONNEUR AU MERITE



M. Jean-Marie Girard et M. Charles Dorion ont été honorés pour leur dévouement à leur profession. M. Girard est un excellent vendeur de voitures et M. Dorion est un excellent vendeur de camions.

Les jeunes auront plus de place cette année dans les activités du Carnaval

(Par Jean-Claude PICARD)

M. Pierre Tremblay, président du 9e carnaval de Québec, a reçu hier, après-midi, les journalistes de la vieille capitale pour permettre à quelques-uns de ses présidents de comité de faire leur rapport sur les derniers travaux effectués.

Ainsi M. Paul Tellier, président de la campagne pour la soirée de la bougie, a précisé que cette année les bougies seront vendues le soir du 2 février entre 6 et 11 heures; chacune coûtera \$1.

léphoner à un numéro (qui leur sera communiqué ultérieurement) et leur demande sera centralisée.

M. Paré Tellier a souligné également que cette année les prix seront plus nombreux. Il y aura 105 prix, soit 15 par duché. — 35 prix en argent, 35 prix en nature (TV, Cinéma, stéréo, etc.) et 35 prix qui permettront aux bénévoles d'assister aux différents activités du Carnaval.

chairs, car ceux-ci doivent être le produit d'efforts concertés de groupes tels que patros ou écoles de Québec et de la région.

M. Alfred Lévesque, président du comité du dîner des clubs sociaux, a ensuite pris la parole pour dire qu'un "dîner" aura lieu le mardi 19 février au Château Frontenac.

monte agréablement cette soirée au cours de laquelle il y aura la visite du Bonhomme Carnaval, de la Reine et de sa Cour.

Nouvelles brèves. Nous apprenons que le Canadien National a fait appel à la direction du Carnaval pour procéder à l'approche des fêtes du Carnaval.

CKRS Canal 12 — Jonquière

LUNDI, LE 11 JANVIER 1963

- 12.00-Musique et 1.000 cycles
12.00-Au petit comptoir - Annonces classées - Horaire
1.00-Long métrage: Passions sauvages
3.00-Votre cuisine madame
3.15-Votre enfant, madame
3.30-Revue de la maison
4.00-Bobino
4.30-La Boîte à Surprises
4.50-Radisson
5.30-Pictorama 63: Les informations et la météo. Entrevues. Horaires. A la radio. Comédies sans parole
6.40-L'U.C.C. en marche
7.00-Invitation à l'élegance
7.15-Les affaires de l'Etat
7.30-Chez Isidore
8.00-Les Belles Histoires des Pays d'En Haut
8.30-La poule aux oeufs d'or
9.00-Dans tous les cantons
9.30-Ciné-festival Dow
10.00-Téléjournal
10.15-Nouvelles sportives
10.30-Nouvelles et météo
10.30-Pim
11.00-Cinéma: Steel bayonet
12.30-Nouvelles anglaises
12.40-Fin des émissions

MARDI, LE 12 JANVIER 1963

- 12.30-Musique et 1.000 cycles
12.00-Au petit comptoir - Annonces classées - Front Page Challenge
1.15-Long métrage: La nuit du chasseur
2.45-L'ouverture du Parlement de Québec
3.45-Actualités féminines
4.00-Bobino
4.30-La Boîte à Surprises
4.50-Le vie qui bat
5.30-Pictorama 63: Les informations - Panorama. Le météo. Vieux des députés. Horaire. Carrousel Epi
7.00-2 sur 3 Cadorama
7.30-Police des Plaines
8.00-Joie de vivre
8.30-Edition spéciale
9.00-Le temps des Copains
9.30-Invitations d'une caméra
10.15-Nouvelles sportives
10.30-Nouvelles et météo
10.30-Conférence de presse
11.00-Cinéma: Air force
12.30-Nouvelles anglaises
12.40-Fin des émissions



LE BONHOMME PENCHE — Deux enfants d'Aberdeen, en Ecosse, sans doute inspirés par l'architecture italienne, ont élevé un gigantesque bonhomme de neige qui, si l'on en juge par sa position précaire, rappelle la tour penchée de Pise.

Le RIN: Voter pour Ottawa: est une perte de temps

(Par ANDRÉ FORTIER)

Un vote pour Ottawa est un vote perdu. C'est cette idée qui ressort principalement d'une conférence de presse prononcée hier par le président général du RIN, Me Guy Pouliot.

Les chefs du mouvement indépendantiste sont actuellement très optimistes quant à leurs chances de succès proches ou éloignées.

Me Pouliot a exprimé l'avis qu'il est possible qu'il ait un de ces jours un rapprochement entre le RIN et le PRC dirigé par M. Marcel Chaput.

En ce qui concerne le parti politique devant être fondé par le Rassemblement pour l'Indépendance Nationale, le président Me Pouliot a laissé entendre qu'il serait tout probablement lancé avant 1964.

Les Créditistes ont aussi été l'objet des remarques de Me Pouliot. Il est convaincu qu'ils ne sont pas de véritables nationalistes et estime que ce qu'ils ont fait en faveur du français depuis qu'ils sont représentés à la Chambre des Communes se résume à très peu de choses.

Me Pouliot a dit ne pas être contre la doctrine créditiste, ni pour d'ailleurs. Tout simplement, il l'ignore.

Pour ce qui est du gouvernement Lesage, les membres du RIN reconnaissent en général qu'il a apporté quelques améliorations à la situation de la province et des Canadiens français depuis 1960.

En résumé, le RIN croit que seule l'indépendance permettant aux Québécois d'être les égaux des "Canadiens" saura être un facteur d'entente entre les deux races.

M. Gaston Rousseau, président des Pilotes du Bas St-Laurent

La Fédération des Pilotes du Saint-Laurent peut compter sur l'appui de la Corporation des pilotes du Bas St-Laurent, en ce qui regarde l'enquête royale sur le pilotage qui doit débiter d'ici quelque temps.

Lors de leur assemblée annuelle tenue, hier, les pilotes du Bas St-Laurent se sont entretenus des mesures actuelles de sécurité dans le port de Québec et la région.

Au cours des élections annuelles, M. Gaston Rousseau a été réélu président de la Corporation des Pilotes du Bas St-Laurent. Il sera assisté de MM. Michel Dussault, réçu vice-président, Roger Grégoire et Villandré Laffleur réélus également administrateurs.

Granby érige une usine de lait en poudre destiné à Formose

GRANBY (P.C.) — La première pelle de terre marquant le début de la construction de l'usine de lait en poudre destinée à Formose, devait avoir lieu hier matin à 11 h. 30.

C'est M. Philippe Parisseult, gérant général de La Coopérative agricole de Granby, qui a pris l'initiative de l'établissement de cette usine qui mettra en boîte le lait en poudre.

M. Parisseult a déclaré que cette entreprise doit emballer le lait en poudre au rythme de quelques 400.000 livres par mois, ce lait en poudre sera expédié en vrac de la Coopérative de Granby. Il sera distribué à Formose et aux autres îles du voisinage qui sont sous la juridiction du régime nationaliste chinois.

Formose et aux autres îles du voisinage qui sont sous la juridiction du régime nationaliste chinois.

Le gérant général a ajouté que M. Robert Thompson, chef du parti créditiste canadien, et le Dr Robert Marcoux, député créditiste de Québec-Montmorency aux Communes, qui se trouvent tous deux à Formose, avaient été invités à cette cérémonie.

Cette usine, qui doit être terminée à la fin du mois de mars, emploiera environ 60 personnes.

TUILES DE PARTERRE 8" x 12" x 3/4" et BRIQUES DE COULEURS associées. BRIQUES ORLEANS INC. 1105, Maufils, Québec, Tél.: 683-7666

HEMORROIDES ET AUTRES MALADIES DU RECTUM. JACQUES TREMBLAY, M.D. PROCTOLOGISTE 1028, DES ERAILES. Bur.: 681-6424 — Rés.: 527-2815

GUY DORION, c.r. PAUL-E. BERNIER, c.r. GILLES LA HAYE, L.L.L. AVOCATS. 350 est. boul. Charest, ch. 808 Québec — Tél.: 629-9247

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT. DOCTEUR CAMILLE GELINAS, M.D. Suite 300, Edifice Grande-Allée, 850 est. Grande-Allée, Québec. Strictement sur rendez-vous. Tél.: 623-1471

Emilien Rochette et Fils Ltée. tapis ER & FILS LIMITÉE

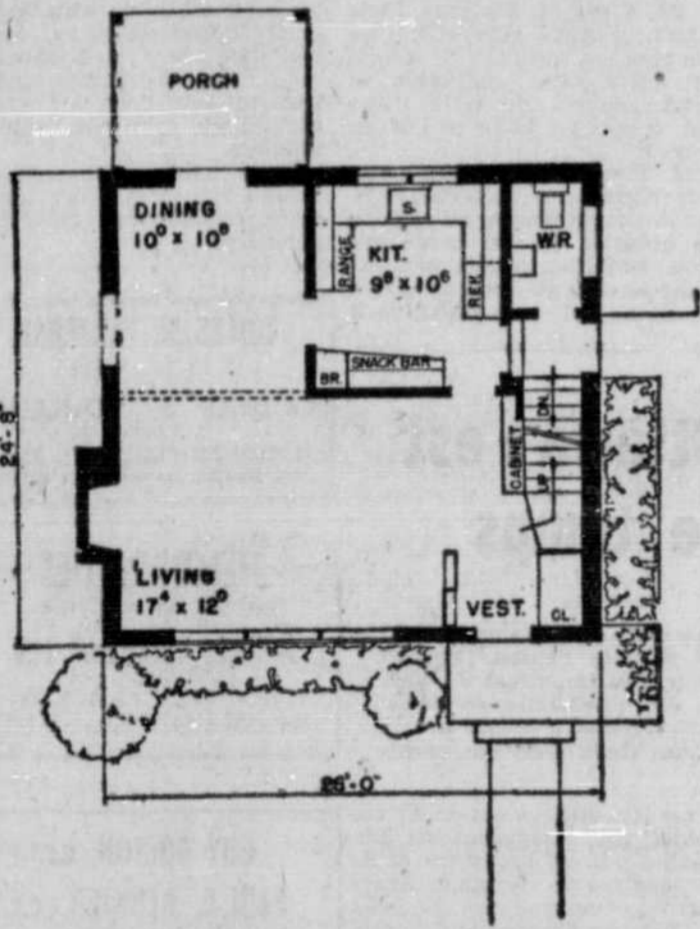
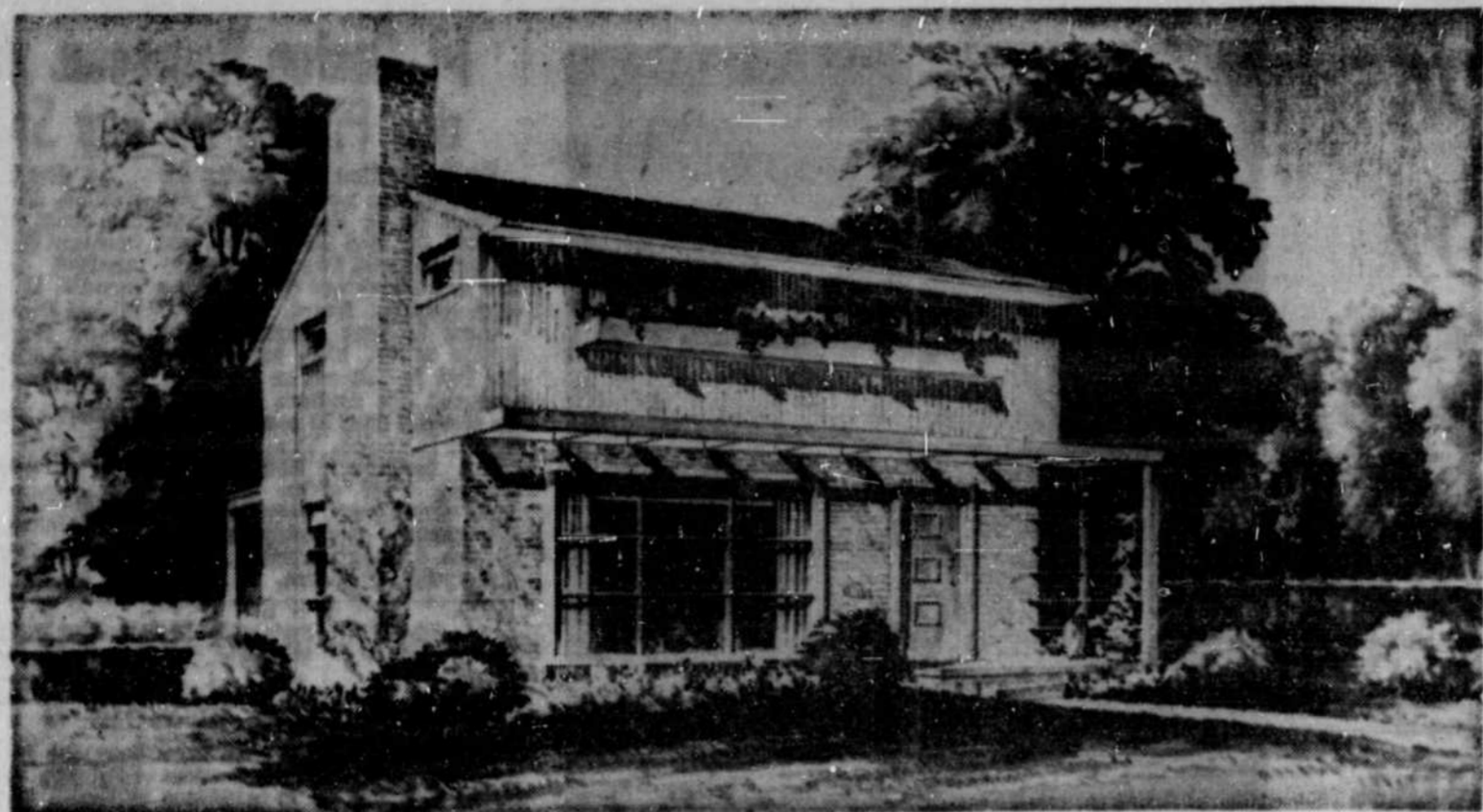
Pierre LAURENTIDE. Ultra-moderne - couleurs permanentes. Qualité et Quantité vérifiées. J.-M. PAGE & FRERE Inc. Charlesbourg-ouest. Tél.: MA 3-9829

QUEBEC — Tél.: 529-3751 MONTREAL — RA 2-5633 INSTITUT DENYS INC. 722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.

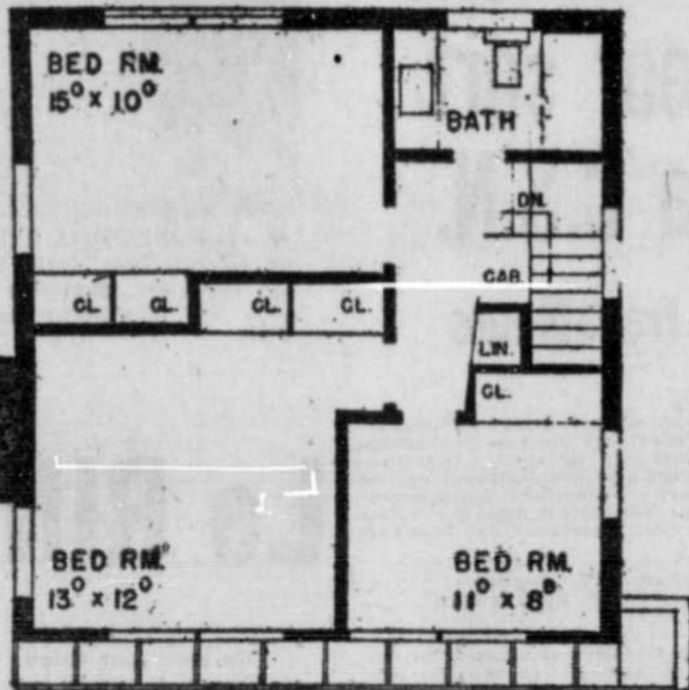
Form for course registration with checkboxes for 'JOUR', 'SOIR', 'PAR CORRESPONDANCE' and 'COURS REGULIERS', 'COURS POUR ADULTES'. Includes fields for 'NOM', 'AGE', 'ADRESSE', 'Tél.', 'e/s de', 'Comté'.

# La Maison de la Semaine

PRÉSENTÉE CHAQUE SAMEDI PAR L'ACTION



## PLAN No T-1268



Si votre terrain est trop étroit pour contenir un plein-pied, vous prendrez

attentivement en considération ce plan. D'une façade de dimension

totale de 26 pieds cette maison combine ce qu'il y a de mieux comme style extérieur et disposition des pièces. Il faudra aussi tenir compte de sa forme carrée qui assure la meilleure valeur possible pour chaque dollar dépensé dans sa construction.

D'un style conservateur moderne, la façade est lambrissée avec une excellente proportion de brique veneer et de planches verticales à joints en "V".

Les lignes horizontales accentuées ajoutent une impression de largeur, évitant cette apparence de boîte si commune dans les constructions de deux étages. Remarquez

les fenêtres qui sont placées dans le haut pour faciliter la disposition des meubles ainsi que la grande fenêtre panoramique partant au ras du plancher dans le salon.

La circulation permet un maximum d'intimité entre les pièces tout en ne prenant qu'un minimum d'espace de plancher. Toutes les pièces sont de bonnes dimensions, le salon de 17'4" avec son foyer ouvert est bien organisé en rapport avec la salle à diner. Remarquez le buffet-comptoir dans la cuisine, et la chambre de toilette commodément située en rapport avec l'escalier du sous-sol et l'entrée de service du côté.

Chacune des trois chambres à coucher à l'étage supérieur est très bien aérée par de doubles

fenêtres et est pourvue de spacieuses garde-robes.

Le plan comprend un sous-sol à la grandeur. Le cubage de cette maison est d'environ 18,300 pieds.

Le premier plancher est d'une surface de 642 pieds carrés — le second 674 pieds carrés.

Des bleus des plans originaux, détaillés et préparés par un architecte sont en vente à \$20.00 la série ou quatre séries pour \$45.00. Listes des matériaux incluses.

Commandes C.O.D. acceptées. Adressez votre commande à : ALEC CLEMENTS, 136 Norton Ave, Willowdale, Ont. Mentionnez le numéro du plan en question (T-1268) ainsi que la date de publication dans l'ACTION (12-1-63).

### La conduite au volant doit être enseignée à tous les paliers

"Le bilan alarmant du temps des Fêtes nous place en face de l'urgence indéniable de nous intéresser de plus près à l'enseignement de la conduite au volant. Il faut rendre cet enseignement accessible à tous les paliers de la société", déclare M. J. Emile Renaud, président du Club Automobile Québec et président ex-officio de Prudentia.

Il faut protéger l'automobiliste contre l'irresponsable de la route. L'autorité compétente se doit de prendre les dispositions qui s'imposent pour éliminer de nos routes ces problèmes dus à l'incompétence et à l'ignorance de cette science qu'est la conduite au volant. L'indifférence de certains et l'insouciance des autres sont responsables des hécatombes injustifiables que l'on déplore sur nos routes, à l'occasion des congés ou de chacune des fins de semaine.

"L'enseignement de la conduite au volant, continue M. Renaud, crée une attitude réaliste et favorable chez l'automobiliste dûment formé. Il le rend conscient des dangers de la route et de ses obligations en face de ceux-ci. Il lui apprend le respect d'autrui et lui inculque plus d'égards à l'endroit des vies dont il est responsable. L'enseignement doit recevoir une attention des plus positives de la part des dirigeants qui ont le devoir de protéger les vies que l'on fauche à qui mieux mieux sur les routes de la Province. Il faut mettre fin à ce carnage déconcertant".

"Les mauvais conducteurs, précise M. Renaud, sont vraisemblablement responsables des accidents mortels. Ce sont des fauteurs sans pitié. Ils constituent une raison indiscutable à la présentation de cours de conduite à tous les paliers de la société".

### Le juge déclare le mariage valide

MONTREAL. — (P.C.) — Un mariage entre un couple de foi catholique ne peut être annulé uniquement parce qu'il a été célébré par un ministre protestant.

Tel est le jugement rendu jeudi par le juge J.-F. Charbonneau, de la Cour supérieure du Québec, CE DERNIER a rejeté la requête de la demanderesse, Mme Bernard Francoeur, âgée de 39 ans, qui alléguait que son mariage n'était pas légal. Il a été prouvé que le couple avait été marié à Kénogami en 1942 par un pasteur de l'Eglise unie.

Le juge a décrété que toutes les personnes autorisées à célébrer un mariage "ne sont pas tenues de tenir compte des croyances religieuses des parties contractantes".

Le juriste a basé sa décision sur un cas de jurisprudence datant d'un demi-siècle. Le jugement en question avait été rendu il y a 50 ans par son père, le juge Napoléon Charbonneau.

## Chronique de la RADIO et TELEVISION

### Sera-t-il Dieu, table ou cuvette?

Le Bureau des Gouverneurs de la Radiodiffusion décidera sous peu du sort des fervents de la vidéo. Sa dernière aventure, celle de la coupe Gray, ne nous dit rien qui vaille. Quelle sera la décision de ces messieurs cette fois? Nous l'ignorons. Toutefois, comme nous sommes, dit-on, en démocratie, nous espérons bien que la volonté du peuple primera et non pas celle d'une seule catégorie sociale.

"Indiscrétions sur les princesses" — Tel était le titre d'un article de M. Hervé Lauwick, article publié dans La Revue des Deux Mondes d'août 1962. M. Lauwick dressait le bilan des fausses nouvelles publiées et diffusées à travers le monde à propos de la reine d'Angleterre.

rc, de la princesse Marguerite comme on disait au temps de Rivarol ou Margaret comme certains s'entêtent à l'écrire aujourd'hui sous le fallacieux prétexte que les noms propres ne se traduisent pas. M. Lauwick dénonçait avec virulence les périodiques qui abusent du scandale et de la calomnie, et il citait à ce propos un marchand de papier imprimé qui lui avait exposé son point de vue mercantile: "Toutes les fois, m'a dit l'administrateur d'une de ces gazettes, que nous mettons le nom de la princesse Margaret sur notre couverture, notre vente augmente, de 30%. Mon cher, c'est un argument contre lequel on ne peut lutter".

### Jean-Paul Riopelle présente ses oeuvres à la Galerie Nationale

Le peintre-sculpteur Jean-Paul Riopelle présente actuellement ses oeuvres à la Galerie Nationale du Canada, à Ottawa. Son exposition a débuté hier et se terminera le 3 février.

Cette exposition de peintures et de sculptures de Jean-Paul Riopelle a été organisée pour honorer l'un des plus grands artistes du Canada. Bien qu'il vive et travaille à Paris, Riopelle, né en 1923, demeure canadien. En 1962, on lui attribua le prix de l'UNESCO à la Biennale de Venise. Cette récompense est la première distinction honorifique de premier ordre gagnée par un Canadien à la plus connue des grandes expositions internationales de l'univers. Cette exposition de quatre-vingt-deux oeuvres comprenant douze sculptures en bronze permet de retracer l'évolution artistique de Riopelle depuis ses peintures conventionnelles de paysages et de natures mortes du début des années quarante aux premiers jours à Paris (1946) alors qu'il utilisait la technique du "tachimé" de Borduas et plus tard le "dripping" dirigé (1950-1951), jusqu'au couteau à palette (1953) et aux formes solides mises en valeur par des compositions figuratives en blanc (1959-1960). Toutes ses oeuvres reflètent son grand amour de la vie au grand air. Les sculptures faisant partie de l'exposition sont des convergences de sa peinture et manifestent la vigueur de ses toiles ramassées en une seule image. La plupart des moyens d'expression dont Riopelle s'est servi sont représentés par des oeuvres: toiles peintes à l'huile, aquarelles, aquarelles et encres, encres de couleur, peintures à l'huile sur lin, gouaches, peintures à l'huile sur papier, encres sur papier.

les oeuvres présentées à la Biennale de Venise en outre d'oeuvres importantes venant de collections du Canada, des Etats-Unis et de l'Angleterre. L'exposition ira en tournée au Musée des Beaux-arts de Montréal, à l'Art Gallery de Toronto et à la collection Phillips de Washington. (D.C.) L'exposition comprend toutes

### Suicide spectaculaire

New-York — (P.A.) — Un homme a plongé du septième étage d'un hôtel de Times Square, hier soir, et s'est écrasé dans une salle à diner où se trouvaient environ 90 personnes, après avoir défoncé le toit du restaurant.

La police l'a identifié comme étant J.-J. McInervey, de Jersey City.

Il était descendu à l'hôtel Dixie, mercredi. Il n'avait aucun bagage.

Le corps est venu atterrir entre deux rangées de tables dans un restaurant d'un étage, situé près de l'hôtel.

### Permission à 3 cles canadiennes

WASHINGTON. (P.A.) — Le président Kennedy a autorisé hier trois sociétés canadiennes de services de taxi aérien à effectuer des vols sans horaire précis entre le Canada et les Etats-Unis, plus précisément entre le sud de l'Ontario et les états américains avoisinants et entre Vancouver et les états situés à l'ouest du Mississippi. Les trois permis expirent le 31 janvier 1967.

PIERRE BATISCAN

### MAINTENANT

Vous pouvez obtenir tous vos matériaux de construction neufs dont vous aurez besoin, à des prix incroyables :

Tel que contre-plaqué (Plywood), à l'épreuve de l'eau  
5/16 à \$2.75 la feuille  
3/8 à \$3.20 la feuille  
1/2 à \$5.40 la feuille

Spécialités dans toutes les sortes de (Plywood), et prix spéciaux par 25 feuilles et plus. Aussi panneau isolant à extérieur goudronné \$54.50 (M.P.) \$53.50 par 2 (M.P.)

Tuiles acoustiques à .12 1/2 chacune, \$115. (M.P.)

Bois de toutes sortes, papier à couverture, etc.

Vous pouvez obtenir des renseignements en vous rendant chez :

### MODERN PLYWOOD REG'D

74 Boul. Pie XI, St-Gérard-Majella, ou Tél.: 842-1962  
OUVERT TOUS LES SOIRS  
Nous livrons dans Québec et environ.

### BOIS et

## MATÉRIAUX de CONSTRUCTION

- B-C-FIR préparé ou brut, de toutes dimensions.
- CONTRE-PLAQUÉ (Veneer)
- EPINETTE

- FLANCHES MURALES de toutes sortes
- BARDEAUX MASONITE
- MERISIER — CHENE FRENE
- ARBORITE
- MERISIER A FLANCHES
- PORTES
- CEDRE DE LA COLOMBIE
- LATTES.

Visitez notre nouveau local de FLANCHES MURALES, revisé et remis à neuf, il facilitera vos achats.



600, 1ère RUE LIMOULOU - Qué. 3 - Tél.: 525-4708

## Voici le temps de la campagne "faites-le maintenant"

- Le temps des travaux d'amélioration à votre maison, usine ou local d'affaires.
- Le temps où les ouvriers spécialisés sont plus libres et plus en mesure de vous donner satisfaction.
- Le temps où de nombreux établissements consentent des réductions de prix, vu le ralentissement des affaires.
- Le temps le plus favorable à beaucoup d'autres travaux: réparation et entretien de l'outillage de parterre et de jardin, des appareils électriques, des moteurs hors-bord et des automobiles; nettoyage à sec des tentures et des tapis et remplacement de tapisserie d'ameublement, pour ne mentionner que ceux-là.
- Le temps où vous pouvez aider votre localité à créer de l'emploi durant la période traditionnelle du ralentissement de l'activité. Quand tous travaillent, chacun en profite.

### Faites-le cet hiver

Pour renseignements et aide, adressez-vous au bureau du Service national de placement de votre localité

Annnonce autorisée par l'hon. Michael Starr, ministre du Travail, Canada



# Les disques — 556

## OPERA (italien, wagnérien, russe)

**WAGNER:** Die Walküre, opéra en trois actes. — Birgit Nilsson, Gré Brouwenstein, Rita Gorr, Jon Vickers, George London, David Ward; London Symphony Orchestra, direction: Erich Leinsdorf. (RCA-Victor, 6706, living stéréo).

La version monophonique a été recensée dernièrement (chronique No 553). Ce que j'ai dit de l'interprétation tient: il était d'ailleurs difficile de dire beaucoup plus. Le défaut de l'enregistrement que je signalais, à savoir une trop forte prédominance de l'orchestre par rapport aux voix, est parfaitement corrigé par la stéréo, et celle-ci ajoute beaucoup à la valeur scénique de l'ensemble: le mouvement des acteurs, leur location relative sur la scène, l'étagement, pour ainsi dire, des divers plans de son (solistes, orchestre en divers chœurs), et ce phénomène d'expansion de la sonorité, qui est la caractéristique de la bonne stéréo, tout se trouve ici souhait. Donc, pour celui qui possède un bon appareil stéréophonique, la version présente est celle à préférer.

**PUCCINI:** La Bohème, opéra en quatre actes. — Avec Moffo, Tucker, Costa, Merrill et Tozzi; le chœur et l'orchestre de l'Opéra de Rome; direction: Erich Leinsdorf. (RCA-Victor, album LSC-6095, mono; deux disques existent aussi en stéréo).

Leinsdorf, artiste de Columbia, se multiplie sur la scène de Victor. Après la Walkyrie, voici la Bohème. Les deux romantiques à souhaits, c'est là leur seule parenté. Il faut un don d'accueil assez grand pour bien comprendre les deux styles. En réalité, Leinsdorf me semble supérieur dans son Wagner, mais il n'est pas pour cela invalide dans le Puccini. Tout ne s'y tient pas tellement. Cependant, tout s'améliore à partir du troisième acte. Les scènes d'ensemble ne marchent pas (comme devant le café). On a voulu "faire jeune", au dire de Victor. C'est peut-être une manière d'essayer de faire passer une quatrième Bohème avec les mêmes artistes en peu de temps. Anna Moffo réalise une Mimì toute grêle, ce qui correspond au personnage assez bien, et qui est bien acceptable à partir du moment où Mimì nous est présentée comme très malade; mais cela dure un peu trop, quand c'est à partir du début de l'opéra: on aimerait parfois plus de sonorité et de richesse purement vocale. Tucker (autre artiste de Columbia) fait encore un bon Rodolfo, mais son Raccolto manque un peu de chaleur et de sonorité. Il était meilleur (et plus jeune) il y a dix ans... Tous les autres sont bien, sauf Corena, qui fait le proprio, Benoît, et qui tombe dans la bouffe un peu trop fort. La prise de son, en mono, est bonne, mais ne laisse sans doute pas soupçonner toute la qualité qu'elle peut posséder en stéréo. Une bonne Bohème, mais pas exceptionnelle. A explorer: celle de London avant de faire son choix.

**STRAVINSKY:** Le Rossignol, opéra en trois actes, chanté en russe. — Reri Grist, Loren Driscoll, Marina Piacosi, Kenneth Smith, Herbert Beattie, Elaine Bonazzi, Donald Gramm, avec le chœur et l'orchestre de l'Opéra Society of Washington, D. C. Direction: Stravinsky en personne. (Columbia, KS-6327, un disque stéréo).

On a écrit de cette partition qu'elle était un dictionnaire des chinoises musicales et c'est vrai. Stravinsky qui a composé cet opéra tout jeune (entre 1907 et 1914) se reporte à Tchaïkowsky (celui du Casse-noisette) et à Debussy plutôt qu'à son maître Rimsky. L'opéra est en trois actes courts, qu'on joue d'ordinaire comme un acte en trois scènes. Il y a le Pêcheur, le Bonze, le Chambellan, enfin l'Empereur et le Rossignol. Celui-ci est présenté comme une voix désincarnée (il y a aussi le rossignol mécanique, qui déçoit à l'Empereur); il le faut bien: toutes les tentatives de le représenter aboutissent à quelque chose de ridicule: ou un rossignol gros comme un dinde, ou un personnage à bec d'oiseau comme un Horus, ou l'on fait voler des oiseaux mécaniques qui ne chantent pas... Le chant du Rossignol est important, évidemment, mais c'est surtout que Stravinsky a semé des trouvailles musicales; en cela, le Rossignol rappelle l'Heure espagnole, de Ravel (contemporaine). Tout est bien joué, avec clarté, et la sécheresse voulue que l'on trouve dans toutes les interprétations dirigées par Stravinsky lui-même (comparez sa Perséphone avec celle d'Angel). La stéréo remplit parfaitement sa fonction d'étager les différents plans du son et de faire que celui-ci semble nous entourer. Recommandé.

### Le TOURNEUR

## Le BRIDGE CONTRAT

Par **Louïsette-F. PARADIS**  
Maitre Br.

**Samedi, 12 janvier**  
Dans le cours d'une partie libre, la main suivante s'est présentée dans la main de ma partenaire:

♠ x x  
♥ A x  
♦ D V 10 9 x  
♣ A D x x

res peuvent s'éteindre, il faut parler.  
En effet, si Ouest ouvre de 1 Coeur et qu'Est dise 1 Pique, il n'y a aucun intérêt à dire 1 S. Atout avec, par exemple:

♠ A D 10  
♥ D V 10 x  
♦ A x x  
♣ R D x

Il faut certainement attendre. Ceci est simple, connu, et il est bien probable que vous êtes en train de penser que je ne vous apprends rien de nouveau. Pourtant, ceci n'est pas tellement sans intérêt. En effet, supposons maintenant que l'ouvreur dise 1 S. Atout et que les enchères vous reviennent à ce niveau et je contre, il ne peut s'agir que d'un contre punitif, autrement dit de pénalité, mais ma partenaire croit à un contre d'appel et répond 2 Piques; vous voyez d'ici la situation: une chute certaine.

Si j'avais voulu faire un contre d'appel ou d'information, j'aurais contre au premier tour; quand on a l'opportunité de contre au premier tour et qu'on passe, se réservant le droit de contre au deuxième tour si c'est possible, c'est toujours un contre de pénalité.

Regardons maintenant ensemble certaines situations où nous possédons un jeu puissant, et pensons n'avoir rien à craindre de l'action adverse, bien au contraire.

La règle à observer est simple. Si les adversaires sont en situation "forcing", il faut passer, si au contraire, les enchères peuvent s'éteindre, il faut parler.

### A l'Union Commerciale (7 janvier)

**NORD-SUD** — 1) Mme G.-H. Dubois et le cap. J. Pleau; 2) Mme C.-D. Brochu et M. A. Brunet; 3) Mlle F. Lavigne et M. A. Laliberté.

**EST-OUEST** — 1) MM. B. Hovoy et J. Powell; 2) Mmes E.-B. Banville et L.-G. Plouffe; 3) Mmes J.-H. Dufour et J.-E. Trépanier.

Louïsette-F. PARADIS

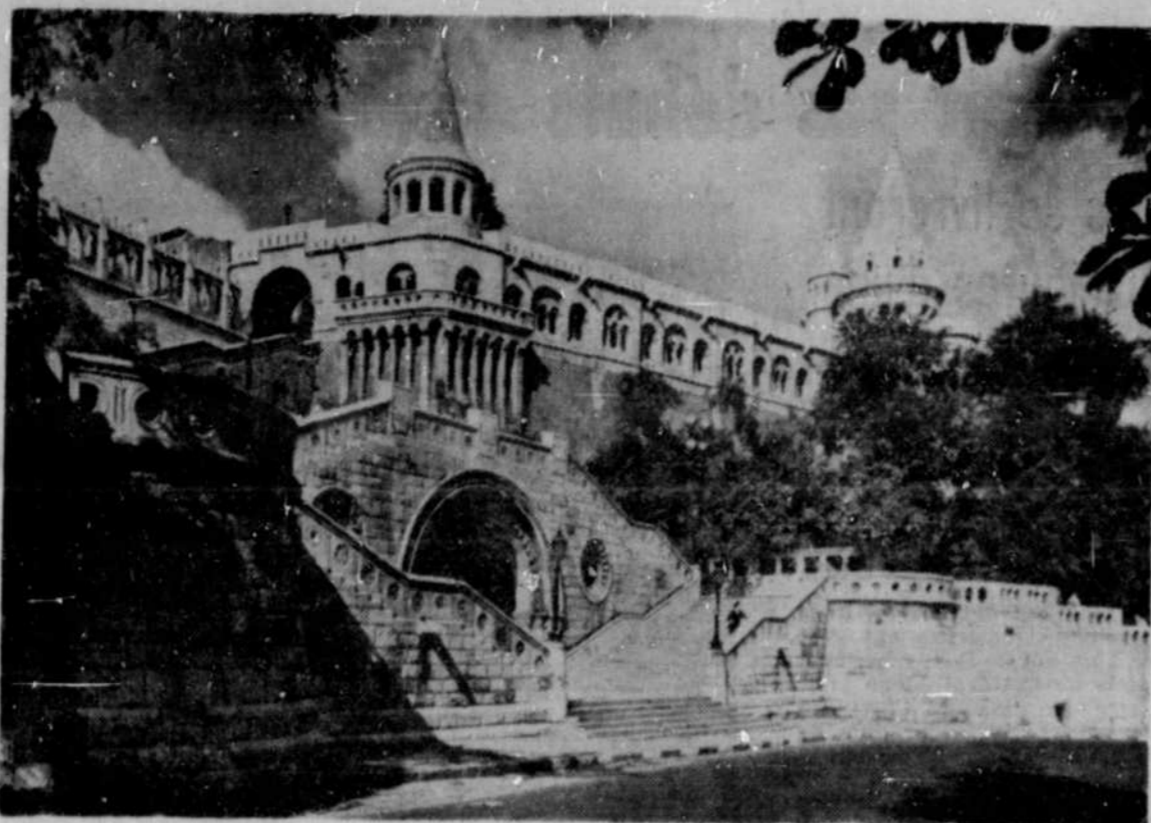
### Cours de secourisme de l'ambulance St-Jean

Des cours de secourisme débiteront sous les auspices de la brigade ambulancière St-Jean, mardi, le 15 janvier prochain, au Centre Ducher. Ces cours qui sont offerts au public en général, seront donnés à 8 heures, le soir, dans l'annexe du Centre Ducher, soit au numéro 325, rue Ste-Thérèse. Il s'agit d'une série de six cours à raison de deux par semaine.

Notre assortiment de **DISQUES** est des plus complets CLASSIQUES — SEMI-CLASSIQUES POPULAIRES 33 1/2 — 45 et 78 rpm APPAREIL "HAUTE FIDÉLITÉ" WILLIAMS & CO. LIMITED 1095, rue ST-JEAN — TEL.: 524-3573

TOUS LES PLUS RECENTS SUCCES  
Quels que soient vos goûts, nous avons les disques que vous préférez.  
**Valin Em**  
104, rue ST-JEAN. Tél.: 522-8091

# BON VOYAGE!



BUDAPEST — Vue panoramique de la ville moderne de Pest, reliée à Buda, la vieille cité, par un pont suspendu.

## IMPRESSIONS (2) d'un voyageur québécois sur...

# La Hongrie

aspects folkloriques

(par Pierre FALARDEAU)

Cher Jacques,

Budapest n'est pas toute la Hongrie, loin de là. L'âme d'un pays, ce n'est pas d'ordinaire dans les villes qu'on la trouve. Je ne me suis pas cantonné dans la ville. Tout le monde m'avait parlé de la grande beauté et de la poésie bien particulière des coutumes hongroises. Mais en ville, cela s'oublie très vite. J'ai donc décidé de visiter, rapidement, hélas! au moins une partie du pays hongrois.

Il est remarquable que chaque coin de ce pays a gardé son folklore propre. Chaque région se distingue par des costumes différents, des façons de voir différentes, des usages qui peuvent varier beaucoup. Les danses qui caractérisent chaque endroit. Mais quand même, les costumes gardent toujours une richesse et une variété de couleurs incroyables, ils sont ornés de broderies d'une grande finesse, les danses sont agréables à voir, les coutumes sont attachantes.

Mais, tu sais, nous sommes: u XXe siècle, il ne faut pas croire que ces costumes sont portés à l'année longue, et que les Hongrois dansent chaque soir leurs danses nationales populaires. Ici comme partout ailleurs, le folklore n'est plus guère qu'une tradition qu'on ressort les jours de fêtes et à l'époque des vendanges.

### LES VENDANGES

Les vendanges, justement, sont une coutume des mieux conservées en Hongrie. Evidemment, tant qu'il y aura la vigne, on fera les vendanges, qui donneront toujours prétexte à des réjouissances populaires. Et la vigne n'est pas à la ville de mourir en Hongrie! Les Hongrois aiment bien trop le vin pour cela! Celui-ci demeure le symbole éternel de la vie et de la joie, du soleil et de l'amour. Les vendanges restent donc une sorte de rite sacré qui garde toujours son prestige.

A l'époque des vendanges, qui coïncide avec le mois d'octobre, une vague de gaieté déferle sur les campagnes et les villages. En Hongrie, il y a plusieurs régions viticoles, qui produisent sur une haute échelle. Mais même ceux qui n'habitent pas ces régions possèdent toujours leur plant de vigne, pour leur vin de consommation. Un paysan hongrois sans vigne n'est pas un vrai paysan. Aussi, c'est fête partout au pays au temps des vendanges. Tout le monde cueille le raisin et fait honneur au vin.

C'est un peu comme la saison des sucres au Québec; quel événement, les sucres, dans certaines régions de la Province de Québec! Quelle époque de "réjouissances"! Eh bien, prends la même gaieté folle, arrose-la de vin au lieu de bière, change quelques détails, et tu obtiens à peu près la saison des vendanges en pays hongrois.

Mon guide m'a expliqué que les vendanges se font selon un système de rotation bien particulier: une sorte de coopérative des vendanges, quoi. Par exemple, un certain nombre de cultivateurs dans un village décident qu'ils feront leurs vendanges à telle date, et l'annoncent dans le village. Alors, les habitants

du village se divisent en groupes et, au jour dit, se rendent en bandes joyeuses chez ces cultivateurs. Pendant que les jeunes gens et les jeunes filles coupent les raisins et en remplissent les longs paniers d'osier, les plus âgés restent au pressoir pour y passer les raisins à mesure qu'ils sont cueillis et à en extraire le jus. D'autres nettoient et réparent les solides tonneaux de chêne qui serviront à entreposer le vin pendant sa fermentation; la fabrication d'un vin de bonne qualité nécessite des soins méticuleux dans l'entretien de ces tonneaux. La moindre saleté, la plus petite moisissure du bois peut tout gâcher et donner un vin imbuvable.

Pendant ce temps, la maîtresse de maison, elle, prépare un gueleton pour tous ces travailleurs bénévoles; elle prend, soit un quartier de boeuf pour faire une "goulash", soit une demi-douzaine de poulets fraîchement tués et confectionne des petits plats, des desserts, toutes sortes de victuailles qu'elle servira à l'heure du souper, aux appétits crépusculaires par le travail et le plaisir. Un véritable festin, arrosé, bien entendu, et copieusement, du vin de l'an, passé qui mettra le rouge aux joues et la gaieté un peu partout.

Et la soirée qui suivra donnera lieu à de nombreuses réjouissances, et verra naître aussi de nombreuses idylles dont quelques-unes se terminent par des mariages, dans un avenir plus ou moins rapproché. Les fiancés du temps des vendanges ne sont pas rares. Ces réjouissances conduiront aussi, il faut le dire, un certain nombre des plus âgés à abuser du bon vin; et souvent on trouvera ces soirs-là, sous les noisetiers et les ormes en bordure du village, ceux qui auront trop humecté leur gosier, ronflant bêtement, loin de toute circulation et de tout bruit. Bien entendu, seuls les plus âgés peuvent se permettre le luxe de se saouler; les jeunes pourraient mourir de honte, s'ils venaient à perdre ainsi la face devant les élus de leur coeur!

On se couche assez tôt, car le lendemain, évidemment, ça recommence ailleurs; les mêmes groupes joyeux, les mêmes festivités. Et cette joyeuse saison s'étendra sur une période d'environ un mois. Puis on laisse vieillir le vin nouveau, et on se tient prêt pour l'année suivante! La vie, c'est comme ça!

### REJOUISSANCES PASCALES

Pâques est aussi une saison de réjouissances en Hongrie. On célèbre cette fête selon une coutume très particulière. Avant tout, avant même l'aspect religieux, on exalte à Pâques le renouveau de la nature. Comme si on fêtait le printemps; ici, ça s'appelle la Fête du Renouveau. On célèbre la terre, qui déjà donne les promesses des récoltes futures. C'est la fête des fleurs, des promesses de bonheur et de richesse que donne tout ce qui est neuf, jeune, pur. Dans cet ordre d'idées, il devient donc normal que Pâques devienne aussi la fête des jeunes filles, charmantes promesses d'une fécondité future bien particulière: or, pour que ces fleurs poussent bien, comme toutes les fleurs, il faut les ar-

## AIR FRANCE garde les bagages des voyageurs en transit à Orly

Air France vient d'inaugurer un nouveau service pour ses passagers en escale prolongée à l'aéroport d'Orly. Ce nouveau système de consignation des bagages est destiné aux voyageurs voyageant en groupes ou individuellement.

Tous les passagers en transit peuvent maintenant enregistrer leurs bagages à Orly pour des périodes allant jusqu'à 48 heures sans avoir à les soumettre à l'inspection de la douane. Jusqu'ici, les passagers s'arrêtant à Paris pour une journée ou deux avant de continuer leur voyage devaient emporter

tous leurs bagages avec eux, laissant ensuite à la consignation de la gare des Invalides ce dont ils n'avaient pas besoin.

### Bagages faciles à récupérer

Selon le nouveau système, les bagages sont enregistrés au départ pour la destination finale. Le passager ou le chef de groupe, selon le cas, se rend au comptoir des bagages d'Air France, en arrivant à Orly, et se procure un billet de transit pour les objets laissés à l'aéroport.

Si pour une raison quelconque, un membre du groupe change d'idée et décide de prendre avec lui des bagages qui avaient été précédemment enregistrés jusqu'à la destination finale, le chef du groupe peut obtenir ces valises et les

faire dédouaner. Les mêmes facilités sont offertes aux personnes voyageant seules.

Air France pense que ce nouveau service sera tout particulièrement utile dans la maintenance des bagages des groupes et des affrètements. Cela évitera en outre au passager la nécessité d'emmener avec lui des bagages dont il n'aura pas besoin durant son séjour à Paris.

### Mésaventure à un policier

MONTREAL. — (P. C.) — Un policier de Montréal a acheté une automobile en 1958 et l'a conduite durant trois ans avant d'apprendre qu'elle avait été volée sur un terrain d'automobiles en 1957. C'est ce que l'on a révélé hier devant la Cour d'appel du Québec.

l'offre d'un rafraîchissement pour tout le monde. Ensuite, en route pour la suivante!

Cette coutume est elle aussi un véritable rite et chaque jeune fille attend avec anxiété celui qu'elle aime, ce jour-là! Celle qui ne sera pas arrosée par le garçon de son choix prendra mal la chose, et cela tournera pour elle en catastrophe. Cela contribue aussi à donner aux jeunes filles un certain "standing" de popularité: celle qui aura subi le jour de Pâques dix arrosages s'en vante avec plaisir, tandis que les moins fortunées, celles qu'on n'aura arrosées qu'une ou deux fois, se sentiront bien mal partagées. Bien des rivalités et des idylles s'engagent ce jour-là, tout comme aux vendanges. Mais l'atmosphère de fête réunira quand même tout le monde.

c/c P. Falardeau et E. Vintze.

### A SUIVRE

## FLORIDE

NASSAU  
AVION — BATEAU — REPAS  
GUIDE — HOTEL  
\$379.00  
Voyages Champlain  
2286 Chemin Ste-Foy  
Tél.: 327-1540

### POUR RESERVATIONS

## MIAMI

signalez Québec  
527-1340  
SERVICES TOURISTIQUES  
CANADIENS  
2286 Chemin Ste-Foy,  
Québec.

Accommodations diverses:  
HOTELS — MOTELS — APTS  
Vos dollars canadiens seront honorés au pair. Confirmation immédiate par notre bureau de Miami,  
168 Sunny Isles Blvd.  
945-5974

### Secrétaire Bilingue

#### DEMANDE

pour compagnie internationale d'aviation. Semaine de 5 jours. Bénéfices sociaux. Salaire suivant qualifications et expérience.  
Cosier 1218, L'Action

## Le plaisir du voyage

### Le Mexique

Choix de dates: 19 janvier, 3 février 1963: 9-24 février; 24 mars. Montréal-Mexico par avion. Par autocar Mexico, Querétaro, San Miguel, Morelia, Puerto, Cuernavaca, Taxco, Acapulco. Prix global: \$475.00 (américains)

### Les Antilles

Montréal-New-York par train, New-York-Antilles par bateau, 23 janvier-13 février; Empress of England, Escales: Haiti, Kingston, Montego Bay, Cristobal, Panama, Curacao, St-Vincent, Barbades, Martinique, Ste-Croix, Porto-Rico. A partir de \$800.00 (canadiens)

1er-19 mars: Empress of England, Escales: Barbades, Venezuela, Porto-Rico, St-Thomas, La Guadeloupe, Ste-Lucie, Curacao, Jamaïque, Nassau. A partir de \$686.00 (canadiens)

15-31 mars sur la France, Escales: Martinique, Trinidad, Curacao, Panama, Haiti A partir de \$835.00 (américains)

### L'Amérique du Sud

Avion de Montréal. Du 22 mars au 15 avril 1963. Chili, Argentine, Uruguay, Brésil. \$1090.00 (américains)  
Pérou. Coût global:

### L'Europe

Espagne et Portugal. Du 15 au 31 mars \$539.00  
Coût global de Montréal Scandinavie, Espagne, Portugal \$1123.00  
France, Italie, Suisse et Grèce, du 22 avril au 27 mai. Prix: \$1432.10

## La liaison française

75, rue D'Auteuil, Québec 4 Téléphone 522-2601  
L'Agence de Voyages Tailleur, 875, rue Henri-Bourassa, Montréal 12. Tél.: 381-4505  
L'Agence de Voyages Gingras, 1966, boulevard Graham, Montréal 16. Tél.: RE-13355-06

C'est **L'ALLEMAGNE** pour tous qui savent voyager  
Demandez-nous des brochures illustrées  
Votre agent fait les réservations  
Office Allemand du Tourisme  
1176 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué.

**MEXIQUE 19 jours \$395**  
ARGENT CANADIEN  
Départ: 9 FEVRIER par Jet SABENA  
Retour: 24 au 27 FEVRIER au choix  
Une semaine merveilleuse à Mexico, (visite de la ville et de XOCHIMILCO) 9 jours de détente au soleil sur la plage à Acapulco. Dans un motel de 1ère classe.  
**VOYAGES CLAUDE MICHEL**  
100 Place d'Youville — Québec — Tél.: 525-4877  
Place Laurier — Ste-Foy — Tél.: 653-9305



## À COMPTER DU 17 DEC. VOLS DIRECTS TOUS LES JOURS VERS HAWAII

Service quotidien... champagne gratuit... tarifs spéciaux d'excursions de 23 jours. Départ de Montréal dans la matinée, arrivée en soirée—le service le plus rapide et le seul par la même compagnie aérienne sur tout le trajet. Seulement 11 1/2 heures de vol à bord d'un Superjet DC-8 "Empress". Vous pouvez épargner \$26 en prenant un "Britannia". Le superbe service "Empress" vous donne un avant-goût de la chaude hospitalité d'Hawaii. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 522-3841  
PAR AVION AVEC LE

**Canadien Pacifique**  
TRAIN / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HOTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE  
**LA LIAISON FRANÇAISE Inc.**  
75, rue D'Auteuil — Tél.: 522-2601  
QUEBEC

L'Action sportive

ECHOS du Sport

(Par L.-A. FRENETTE)

ACTIVITES DEBORDANTES DANS LE SPORT LOCAL
Plusieurs sports seront à l'honneur en fin de semaine...

EN QUELQUES LIGNES

Quand les Reds de Providence s'affronteront aux As de Québec au Colisée, dimanche soir, ce sera la deuxième visite...

Jean-Marie Cossette, Michel Labadie sont rarement exemptés de coups aux visages...

Bill Sutherland en était à sa première partie depuis novembre, jeudi dernier et nous déclara après la rencontre...

Le 50e Bonspiel International de Québec ne sera pas comme un autre...

À l'exemple de plusieurs clubs de curling, le Club Jacques-Cartier aura sa ligue du samedi...

Le deuxième bonspiel interclubs prendra fin ce soir et il aura été marqué d'un bout parfait...

Le Carnaval sportif d'hiver chez les militaires est fixé du 5 au 8 mars, nous a communiqué l'officier des relations extérieures...

Le banquet annuel du Tournoi de pêche Molson se déroulera ce soir dans la métropole. Dans les championnats de districts...

La première conférence de presse en marge du Tournoi International de hockey Pee Wee aura lieu mercredi prochain le 16 janvier.

A Springfield, le promoteur Eddie Shore commande toujours la ligue Junior amateur du grand Springfield. Une soixantaine de clubs...

Les inscriptions à la grande course de chiens du Carnaval ne se font pas habituellement des semaines à l'avance, mais dans les quelques jours qui précèdent...

Si Andy Bathgate conduit pour le total de points dans la ligue Nationale, Frank Mahovlich est le meilleur pointeur et Jean Béliveau le fabricant de jeu le plus prolifique...

À notre surprise hier midi en arrivant à la gare du Palais nous avons rencontré René Drolet en compagnie des joueurs des As...

Denis Gagnon est parti pour Amqui où il portera les couleurs de cette ville en attendant le résultat de sa requête auprès de la Q.A.H.A. pour le relèvement de sa récente suspension.

Troisième visite des Cits à Trois-Rivières, demain

Piers de leur victoire remportée, jeudi soir à Shawinigan, les Cits se rendront à nouveau dans la Mauricie...

bien fonctionné et Len Corrivéau était satisfait de la tenue de ses gars.

Le meilleur compteur du club et de la ligue, René Drolet sera absent du jeu car il accompagne les As qui joueront à Springfield ce soir, jeudi...

Fernand Rivard qui fut très bien protégé à la défense, était en grande forme dans ses filets en faisant de très beaux arrêts.

LA LIGNE "B"



JIMMY BARTLETT



STAN BALUK



PIERRE BRILLANT

Deux mois plus tard, soit le 9 décembre, les As, en dépit d'une brillante performance ont du s'avouer vaincus au compte de 3-2 contre les hommes de Fern Flaman...

Même si les As sont en tête de la Division, les Reds n'ont pas manqué de faire sentir leur présence dans la course au championnat...

Actuellement dans le camp des Reds, est la ligne des "B" qui fait sensation. Flaman est très fier d'aligner Stan Baluk, Jim Bartlett et Pierre Brillant...

Chez les As, les joueurs Danny Lewicki, Skippy Burchell et Guy Rousseau, qui n'ont pas fait le voyage à Springfield, devraient être de retour pour la joute de ce soir.

GOLF

SAN DIEGO. (P.A.). Gary Player a réussi son deuxième 65 consécutif et a pris les devants après les 36 premiers trous de l'open de San Diego...

Le double de la Junior B à l'Aréna seul hockey intérieur demain p.m.

Le programme double qui sera disputé dans la ligue Junior B à l'Aréna, dimanche après-midi constituera le seul rendez-vous des amateurs de hockey qui aiment suivre leur sport favori sous un toit...

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements. Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy. Adjuitor Côté pourra compter sur tous ses joueurs...

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand. Le premier avait été empêché par ses études et le second par un voyage de participer aux récentes parties.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

MICHEL NORMAND

ments prochains, mais chaque rencontre est une arme psychologique en vue des éliminatoires auxquelles prendront part les quatre équipes.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement. Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement. Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet et la lutte amicale que se livrent Gilles Renaud et Gilles Samson pour le championnat des compteurs sera le problème numéro un du dynamisme cerbère du Ste-Foy.

Le Beauport saluera le retour au jeu de Roger Groulx et de Michel Normand.

Dans le camp du Montmorency, Raymond Touchette ramènera Roméo Laforest au jeu et il s'est mérité par là de prédire le pointage de sa victoire sur les hommes de Rosaire Johnson; 4 à 3.

Aucun relâchement. Les favoris n'ont pas la vie

facile pour autant et ne peuvent se permettre aucune relâchement.

Encore jeudi dernier, les As ont dû revenir de l'arrière pour l'emporter 5-3 après que le Beauport eût obtenu une avance de 3-2 au milieu du second engagement.

Le Montmorency, pour sa part, peut se compter chanceux d'avoir décroché un verdict nul de 2 à 2 contre le Ste-Foy, car les hommes de Gerry McNeil détenaient une avance de 2-0 au début de la période finale.

Le classement du circuit de la Bruère est trop détaché pour laisser espérer des changements.

Les alignements.

Les As juniors auront leur alignement au complet

# Plus de 100 concurrents au combiné aïnin Dow

## Cavalcades Sportives

(Par Claude BEDARD)



L'amateur de sport des temps modernes ne se contente plus d'assister à un spectacle seulement. Il veut toujours en savoir davantage et tous les plus subtils moyens de recherche sont mis à l'épreuve, même par le profane.

Aujourd'hui, les moindres gestes de l'athlète sont épiciés à commencer par l'être humain et aussi par le cerveau électronique. Il faut une multitude de chiffres pour satisfaire l'amateur de sport. Il se nourrit de statistiques et souvent les milliers de compilations qui apparaissent sous mille et une formes sont loin de rencontrer leurs exigences.

En se basant sur ce qu'il puise dans les nombreux livres de records, ce que l'on pourrait qualifier de "Bible" du sport, celui qui s'y intéresse invente des trucs pour comparer le rendement de l'athlète. Et, plus il les compare, plus il idolâtre le compétiteur et plus il finit par le détecter et le louer.

D'un jour, l'assemblée couronne un être parfaitement inconnu pour ensuite le châtier. L'athlète ne s'appartient plus. Tous les faits de sa vie sont laissés à la merci de celui qui pourvoit à son gagne-pain et il doit faire route à l'ombre d'un dossier que ses admirateurs et ses détracteurs s'acharcent de jour en jour.

## A l'abri de 544 buts

Après avoir servi le hockey pendant 18 ans, le célèbre Maurice Richard, pour un, n'a pas laissé les murmures s'emparer de son titre de "Monsieur Hockey". Il avait électricisé les foules partout à travers le Canada, les États-Unis et le monde. Mais, la gloire est hélas éphémère.

En délaissant ce qu'il avait de plus cher en ce bas monde, le hockey, Richard n'a pu se débarrasser de tous les cauchemars de cette carrière. Ses anciens coéquipiers et ses rivaux sont engagés sur un épineux sentier dont, l'issue possible est le fracassant de ses nombreux records.

Quelques-uns sont déjà tombés et le livre de records remplace son nom par d'autres peut-être moins connus mais, qui sont du temps. Les records sont faits pour être battus, renversés et éclipsés.

Le Rocket a travaillé pendant 18 ans pour acquérir la fastidieuse marque de 544 buts mais, il n'en jouira que durant deux ans seulement. C'est là, l'apanage de la gloire. L'athlète s'épuise littéralement pour atteindre le sommet puis, il constate amèrement l'ascension de ses agresseurs qui souvent profite d'une meilleure technique, de facilités inouïes pour aller écraser leur idole d'autrefois.

## Les traces de Howe

Coume un ouragan sans pitié, l'incomparable Gordie Howe avale à grande bouche les heures de gloire de son prédécesseur. Il fait route sur le même chemin que Richard et sa vélocité lui permettra sans aucun doute de franchir la barrière de 544 buts.

Gordie Howe ne dépassera peut-être pas cette marque au cours de la présente saison puisqu'en consultant les statistiques, le no 6 des Red Wings enfle un but environ à toutes les deux joutes. Donc, il a compté jusqu'à 17 buts pour un total de 519 et il devra en marquer 26 autres pour abaisser le record de Richard. S'il maintient son allure d'un but à toutes les deux joutes, il en réussira 17 autres d'ici la fin de la saison pour ainsi enregistrer une fiche de 536 buts, soit à huit du record de tous les temps.

Ainsi, Howe a besoin d'une saison de 42 buts pour égaler ce record et le grand piller des Red Wings n'a pas réussi cet exploit depuis la saison 1956-57.

## En bonne voie

D'autre part, quelques athlètes de la Ligue Nationale n'aspirent sûrement pas aux mêmes succès que Gordie Howe mais ils sont néanmoins en bonne voie d'accomplir des exploits vraiment remarquables.

Un fait un peu rare, qui est attendu depuis assez longtemps, c'est le 300e but de Jean Béliveau. L'idole des Québécois a commencé la présente saison avec un total de 292 buts mais, son lent départ a retardé son admission dans le cercle des compteurs de 300 buts et plus. Toutefois, il en a maintenant 298 et les deux buts, qui en feront le sixième joueur dans l'histoire de la Ligue Nationale à avoir compté 300 francs buts et plus au cours de sa carrière, ne devraient pas tarder.

La saison 1962-63 nous rappelle un peu celle de 1960-61, alors que Jean Béliveau avait établi le record de 58 mentions d'assistances en une saison. La grande Jean a obtenu 28 assistances cette saison et, il lui en faudra encore 23 autres pour atteindre le chiffre de 400. De toute façon, il ne sera pas facile pour Béliveau d'éclipser son record de 58 assistances en une saison.

## D'autres grands noms

Avec les années, d'autres étoiles ont surgi au firmament du hockey. A New-York, le remarquable Andy Bathgate connaît une extraordinaire saison avec les Rangers.

Il en est à sa onzième avec une équipe qui a déjà connu des jours meilleurs. Toutefois, Bathgate profite de ce handicap pour démontrer partout à travers les différentes villes du circuit, qu'il est tout simplement un "joueur du tonnerre".

Si la chance ne le quitte pas, il sera amplement comblé en 1963. Bathgate a d'abord pulvérisé une marque de temps modernes, en comptant au moins un but dans 10 parties d'affilée et ce, sous les yeux ébahis des deux détenteurs de l'ancienne marque.

Mais, Bathgate est à l'assaut de d'autres records tout aussi impressionnants. D'abord, il n'a plus besoin que de neuf buts pour devenir le 10e meilleur compteur de tous les temps. Actuellement, il est devancé par Cy Denneny et ses neuf prochains buts, en feront un compteur de 250 buts depuis qu'il porte l'uniforme de l'équipe de la métropole américaine.

Par contre, si Bathgate met un peu de temps à se hisser parmi les compteurs de 250 buts et plus, il pourra toujours tenter de franchir un autre cap; celui des 400 assistances. Il en avait besoin de 32 au début de la saison et ses 22 mentions d'assistance cette saison lui permettent de devenir un candidat certain pour cet autre cercle très convoité par tout joueur de hockey.

## Les chiffres grossissent

Dean Prentice, un coéquipier de Bathgate, tente de son côté à se joindre au cercle des compteurs de 200 buts. Pour ce faire, il doit réussir une saison d'au moins 27 buts, soit sa deuxième meilleure depuis qu'il joue dans la Ligue Nationale. Prentice a 11 buts à son actif.

Par ailleurs, Bobby Hull, la comète blonde des Black Hawks de Chicago, devra connaître une deuxième moitié de saison aussi ébouriffante que celle de l'an passé, pour espérer atteindre le cap de 200 buts.

Si, Henri Richard comptait 39 buts en 1962-63, il connaîtrait la plus prolifique saison de sa carrière et se joindrait lui aussi aux compteurs de 200 buts. D'autre part, Ab McDonald, un athlète que le Canadien regrette beaucoup cette saison, espère pouvoir compter 39 buts en 1962-63 dans l'uniforme des Hawks pour dépasser les 100 buts.

Et, Alex Delvecchio, des Red Wings de Détroit, n'a plus besoin que de 12 points pour en totaliser 600. Enfin, Bernard Geoffrion devra compter 20 autres buts pour rejoindre Ted Lindsay au classement des compteurs.

## Un membre de notre équipe nationale Renaud Argouin accepte l'invitation

Plus d'une centaine de skieurs et skieuses de notre région participeront, dimanche matin, au combiné alpin invitation "Dow" dans les pentes du Relais au Lac Beauport.

Ce populaire concours organisé par le club Redskins, comprend un slalom géant dans la piste No 1, à 10 h. 30 a.m., et dans l'après-midi, un slalom spécial dans la côte No 3 (ancien tremplin) à 2 heures p.m.

Les trophées "Dow" seront attribués aux skieurs et skieuses ayant les meilleurs temps combinés des deux épreuves. Nous notons qu'une fois de plus, sous la direction de Renaud Argouin, membre de notre équipe nationale de ski, une très forte équipe de compétiteurs de l'Est-Québec sera au Lac Beauport pour rivaliser avec nos skieurs québécois. Il y aura élimination pour le slalom spécial de l'après-midi. Les dames, classes B et C; les hommes A et B, seront automatiquement éligibles mais pour la classe C, les quinze premiers skieurs prendront le départ. Le tirage de l'ordre des départs du slalom spécial se fera après la manche du slalom géant.

Les tracés seront faits par Jacques Desmeules et les skieurs devront être sur le sommet de la montagne pour prendre leurs rangs sous peine de disqualification.

Pour terminer la journée, il y aura une généreuse distribution de prix à l'Auberge des Monts pour les plus méritants de chaque classe.

Voici l'ordre des départs pour le slalom géant

- DAMES : CLASSE "B" :
  - 1-Diane Derome, Lac-Beauport
  - 2-Aline Tremblay, Élan-Alma
  - 3-Louise Descoteaux, Montagnards
  - 4-Renaud Argouin, Thet-Mines
  - 5-Doris Leblanc, Montagnards
  - 6-Lise Plamondon, Lac-Beauport
- DAMES : CLASSE "C" :
  - 1-Hélène Jacques, Redskins
  - 2-Françoise Descoteaux, Redskins
  - 3-Louise DeRosa, St-Castin
  - 4-Diane Leblanc, Montagnards
  - 5-Nicole Moreau, Redskins
  - 6-Nicole Mahé, Redskins
  - 7-Marie Jacques, Redskins
  - 8-Annie Tervae, Redskins
  - 9-Nina Pelletier, Lac-Beauport
  - 10-Hélène Moreau, Redskins
  - 11-Louise Talbot, Redskins
  - 12-Mini Larivie, Redskins
  - 13-Marie Desrochers, Redskins
  - 14-Paule Gréon, U. Commerciale
  - 15-France Jacques, Montagnards
  - 16-Elizabeth Payson, St-Castin

- HOMMES : CLASSE "A" :
  - 1-Pierre Lortie, U. Commerciale
  - 2-André Fomereau, Thet-Mines
  - 3-Pémi Janssens Van Der Sande, Union Commerciale
  - 4-Harry Maxon, Élan-Alma
  - 5-Pierre Lebrun, Lac-Beauport
  - 6-Jacques Lethéon, Montagnards
  - 7-Pierre Bédard, Lac-Beauport
  - 8-Gerry Bernard, U. Commerciale
  - 9-Pierre Lavoue, Lac-Beauport
  - 10-Paul Beaulieu, Thet-Mines
  - 11-Louise Mahé, Redskins
  - 12-Marc Palardieu, U. Commerciale
  - 13-Marc Morneau, U. Commerciale
  - 14-Jacques Lebrun, Thet-Mines
  - 15-Gerry Cook, Redskins
  - 16-Pierre Roy, Lac-Beauport
- HOMMES : CLASSE "B" :
  - 1-Bivlyn Harvey, Redskins
  - 2-William Brasseur, Lac-Beauport
  - 3-Ken Power, Thet-Mines
  - 4-Yvon Robitaille, Redskins
  - 5-Marc Mahé, Redskins
  - 6-Yves Hébert, Lac-Beauport
  - 7-Régis Harvey, Redskins
  - 8-Jean Rodrigue, Redskins
  - 9-Robert Bédard, U. Commerciale
  - 10-Joeylyn Dufresne, Lac-Beauport
  - 11-André Robitaille, Redskins
  - 12-Clement Girard, Élan-Alma
  - 13-Georges Marier, Lac-Beauport
  - 14-Jacques Carpentier, U. Comm.
  - 15-Roch Giguère, Montagnards
  - 16-Darrel Wright, Thet-Mines
  - 17-Jean Després, Redskins
  - 18-Russell Payson, U. Commerciale
  - 19-Denis D'Amboise, Lac-Beauport
  - 20-Alex Kandic, Lac-Beauport
  - 21-Gilles Giguère, Montagnards

## Tournoi Junior d'haltérophilie

Dimanche après-midi, à 2 heures, à la salle paroissiale St-Pidèle, se déroulera le tournoi annuel junior haltérophilie. Ce tournoi est ouvert à tous ceux qui n'ont jamais gagné un concours junior ou autre plus important. Il n'y a aucune restriction d'âge. Les levures devront être présents pour la pesée à une heure.

## Titres juniors et juvéniles de badminton à l'enjeu

C'est samedi et dimanche au Québec Winter Club que sera tenu le premier tournoi de badminton de la présente année alors que les titres juniors et juvéniles seront à l'affiche au cours de cette fin de semaine.

Une quarantaine de jeunes athlètes de moins de 19 ans tenteront de remporter les titres à l'enjeu. Dans le simple masculin junior, Michel Laprise défendra son championnat à nouveau ainsi que de Jean Masson chez les juvéniles.

Dans le double masculin, le combinaison Grenier-Laprise sera réuni pour essayer de conquérir un autre championnat.

Chez les demoiselles, on verra de nouvelles championnes car celles de l'an passé ne sont plus éligibles.

Jacques Doré, Réal Gobeil, Yvon Ratté, Gilles Hamel, Michel Gagnon, Michel Langlois, Nicole Clavet, Hélène Thivierge seront à surveiller. Les premières rondes débiteront à compter de 10 h. 30 et les participants devront se rapporter pour cette heure. Les finales seront présentées dimanche à 2 heures.

## Les coups de poings encaissés ne rendraient personne idiot

ALBANY, N.Y. (P.A.) — Un médecin de la Commission athlétique de New-York a déclaré devant un comité législatif hier qu'il n'avait pas encore vu un boxeur classé "idiot" à la suite de coups reçus.

Justement, l'existence ou l'inexistence du syndrome de ce genre d'idiotie a été le sujet d'argumentation lors des témoignages présentés devant le comité sur la boxe professionnelle.

Ce comité fut formé à la suite de la mort de Benny Kid Paré l'an dernier afin de déterminer si la boxe professionnelle devrait poursuivre ses activités à New-York et, dans un tel cas, quelles réformes sont nécessaires.

Selon le Dr Ira McCown, directeur de la Commission, celle-ci examine environ 1,000 des boxeurs par année et conclut que le boxeur moyen ne subit pas de blessure grave au cerveau.

Par contre, d'autres médecins prétendent que les boxeurs devenaient ramollis à la suite de coups reçus à la tête.

Pour sa part, la Commission athlétique a recommandé la continuation de la boxe professionnelle.

## Slalom à relais le 20 janvier

Le club de ski Union Commerciale tiendra, au Lac-Beauport, le 20 janvier prochain, le concours de slalom à relais pour équipes de trois compétiteurs. Une trophée Molson à remettre chaque année sera mise à l'équipe gagnante.

Un tel concours avait eu lieu, il y a déjà six ou sept ans, et les gagnants furent André Bertrand, Jacques Labrie et Roland Beaulieu. Cette équipe participera à nouveau cette année, et sa condition physique sera à son meilleur. Tous les compétiteurs devront travailler fort pour rivaliser avec ces champions.

Cette compétition, d'un genre un peu spécial, est ouverte à tous les compétiteurs, et les équipes pourront être formées indépendamment de "A", "B" et "C". Les entrées devront être remises au capitaine de chaque équipe, le plus tôt possible, et le tirage des départs se fera le 18 janvier prochain, à l'Union Commerciale de Québec, au 275 de la Couronne.

Le coordonnateur de ce concours est Marcel Falvère, et son numéro de téléphone est : 842-3421.

# Le Rouge et Or triomphe 8-3

Le Rouge et Or de Laval a consolidé son emprise sur la première position de la Ligue Interuniversitaire senior en disposant des Carabins de l'Université de Montréal par 8 à 3 hier soir.

Raymond Cadieux et Luc Pérusse ont mené l'attaque des vainqueurs avec chacun deux buts, alors que les autres compteurs étaient Bernard Roy, Gilles Veillette, Gérard Guy et Claude Duguay.

Les buts des perdants sont allés à Cusson qui en a marqué deux et à Duguay. Les hommes de Jean-Paul Poulin en étaient à leur 4e victoire en 5 rencontres.



RAYMOND CADIEUX



LUC PERUSSE

Troisième période  
11-Laval, Duguay — 2.28  
12-Laval, Duguay — 4.26  
13-Laval, Veillette — 13.10  
14-Montréal, Cusson (Boucher) 18.04  
15-Laval, Cadieux (Duguay) 19.31  
Puns : Ste-Marie, Simard, 12.18.

## McGill 1 Toronto 5

TORONTO. — (P. C.) — Les Blues de l'Université de Toronto ont brisé l'égalité au deuxième rang de la LIU hier soir, en disposant du McGill au compte de 5-1.

Jesse Weller a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Steve Monteith, Chris Speyer et Sonny Osborne complétaient leur total.

Ron Doleman évita le blanchissage aux visiteurs.

Première période  
1-Toronto, Monteith (Passi, McNeil) — 14.45  
Punitions : Maughan, 6.21; Weller, 9.14; Richards, 12.25.

Deuxième période  
2-McGill, Doleman — 4.37  
3-Toronto, Weller (Thompson) 16.02



Bob BECKETT

# Providence gagne et Baltimore annule

Baltimore, Md. — Un but de Léon Rochefort avec 34 secondes à faire dans la troisième période a permis aux Clippers de Baltimore de se mériter un verdict nul de 4 à 4 contre les Barons de Cleveland.

Aldo Guidolin, Brian Hextall et Pat Hannigan ont marqué les autres buts des locaux. Pour les visiteurs, Hank Ciesla a mené l'attaque avec deux buts, les autres compteurs étant Fred Glover et Bill Masterton. Baltimore rejoint ainsi Springfield au 4e rang de la Division Est de la Ligue Américaine, alors que les Barons consolident leur emprise sur le deuxième rang de l'Ouest.

Première période  
1-Cleveland, Glover (Saura) — 4.32  
2-Baltimore, Guidolin — 5.16  
3-Cleveland, Ciesla (Needham) 17.51  
Puns : Ferguson, 6.13; Ciesla, 11.03; Peterson, 17.57.

Deuxième période  
4-Cleveland, Masterton (Mikol, Ferguson) — 1.02  
5-Baltimore, Hextall — 1.30  
6-Baltimore, Hannigan (Hextall, Price) — 16.32  
7-Baltimore, Masterton (Mikol, Price) — 16.44  
Puns : Mikol, 6.27; Van Impe, 14.59; Mattiussi, 16.22; Ferguson, 17.30; Rupp, 19.38.

Troisième période  
7-Cleveland, Ciesla (Mattiussi, Van Impe) — 2.02  
8-Baltimore, Rochefort (Hannigan, Creighton) 19.26  
Puns : Price, 12.09; Guidolin et Boddy, 15.13.

Période supplémentaire  
Aucun but.  
Aucune punition.

Rochester, N.-Y. — Des buts sans réplique de Bob Beckett et George Ranieri à la 3e période ont permis aux Reds de Providence de triompher des Américains de Rochester par 3 à 1 hier soir. Chaque équipe avait marqué une fois à la première



LÉON ROCHEFORT

période, les visiteurs grâce à Pierre Brillant et les locaux par l'intermédiaire de Jim Pappin. Pour Rochester, c'était la 12e parti consécutive dans victoire et les Américains occupent la caverne de la section Ouest. Providence a ainsi repris le deuxième rang de la section Est, deux points derrière les As de Québec.

Première période  
1-Providence, Brillant, Bartlett, Baluk  
2-Rochester, Pappin, Drager 10.18  
Punition : Keenan 19.34.

Deuxième période  
Aucun but.  
Punition : Mazur 8.31.

Troisième période  
3-Providence, Beckett, Ranieri, Pithrny — 8.17  
4-Rochester, Ranieri — 15.30  
Aucune punition.

Arrêts : McNamara (Rochester) 11 9 — 6-27  
Giacomin (Providence) 12 9 — 31

# Devant la fuite de l'ennemi outre-frontière Robert Cléroux pourra reprendre sa couronne

## George Chuvalo d'ici le 20 janvier

(P.C.) — La Fédération canadienne de la boxe professionnelle a retiré son ultimatum obligeant le Montréalais

Le commissaire de la Fédération, le Gene Letourneau, de Québec, a déclaré que Chuvalo, ayant déménagé sa famille à Détroit, ne pouvait plus être considéré un aspirant au titre canadien.

La Fédération avait émis hier stipulant que Cléroux avait nier, stipulant que Cléroux avait fait à ses engagements d'un combat-revanche avec Chuvalo à Toronto.

Quant aux protecteurs de Cléroux, ils avaient décidé de ne pas tenir compte de l'ultimatum, même si la Fédération avait déclaré le titre vacant. Al Bachman, co-gérant de Cléroux, avait même révélé alors que le titre canadien n'avait pas plus de valeur qu'un jeton de métro à New York.

Cléroux et Chuvalo se sont fait face à trois reprises, les Montréalais l'emportant en deux occasions.

La WBA avait suspendu Cléroux indéfiniment à la demande du commissaire athlétique de l'Ontario.

La décision de la Fédération canadienne pourrait aboutir à l'annulation de la suspension.



GENE LETOURNEAU

Robert Cléroux à défendre son championnat canadien des boxeurs poids lourds contre

## Sawchuk de retour contre les Leafs

(Par La Presse Canadienne) Les Red Wings de Détroit connaîtront le prix de leur dernière victoire aux dépens des Canadiens de Montréal, lorsqu'ils rencontreront les Leafs de Toronto ce soir.



TERRY SAWCHUK

Leur gardien de buts Terry Sawchuk a subi une blessure à la cheville droite dans la pratique d'avant-partie jeudi soir dernier. Toutefois, il est demeuré au jeu jusqu'à la 16e minute du second engagement, où le cerbere substitut Dennis Rigin l'a remplacé.

D'autre part, le pilote Sid Abel a révélé hier qu'un examen aux rayons-X n'avait décelé aucune fracture, si bien que Sawchuk sera de retour au jeu ce soir.

C'est alors qu'on saura si le gardien des Wings sera à la hauteur de la situation, car, après la joute de jeudi, il boitait beaucoup.

Par ailleurs, les Bruins de Boston, qui ont causé une surprise aux Hawks de Chicago sur leur propre patinoire jeudi dernier, parviennent à visiter au Canadien samedi soir. Les Bruins en étaient alors à leur premier triomphe aux dépens des Hawks cette saison.

La visite des Rangers de New-York à Chicago complètera le calendrier du samedi soir, tandis que, dimanche soir, Toronto se rendra à Boston, Montréal à Chicago, et New-York à Détroit.

# Terre-Neuve change d'allégeance et appuie Détroit à cause de Faulkner

Par Ed WALTERS de la Presse Canadienne Les Terre-neuviens sont des enthousiastes du hockey, mais ils ne deviennent davantage quand on leur parle d'Alex Faulkner.

Aux yeux des Terre-neuviens, on n'a jamais rien à reprocher à Faulkner, natif de Bishop Falls, T.-N., le premier joueur de hockey terre-neuvien à se tailler une place dans la Ligue Nationale de hockey, un ailier des Red Wings de Détroit.

Comme les Terre-neuviens ne reçoivent les parties télévisées de hockey que de Montréal et de Toronto, ils n'ont vu que trois fois le club de Détroit à l'oeuvre, cette saison. Lorsque Détroit joue ailleurs, les postes de radio doivent constamment informer leurs auditeurs de la tenue de Faulkner durant la joute. Tout le monde veut savoir s'il a compté ou non.

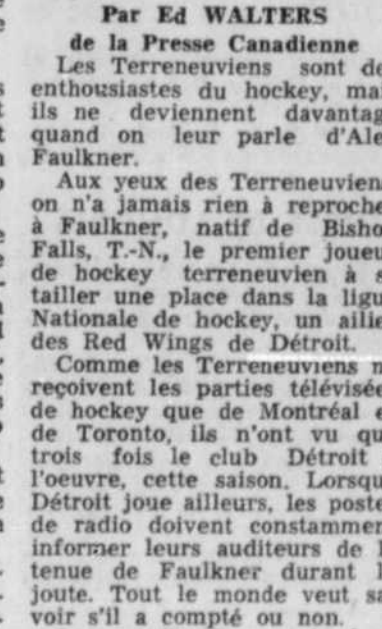
Lorsque Faulkner a joué sa première joute comme régulier, le 11 octobre dernier, avec les Red Wings, une station de radio de St-Jean à pris des dispositions pour radiodiffuser la joute en direct. Un chroniqueur sportif est d'avis que depuis que Faulkner joue avec Détroit, 40 pour cent des amateurs de hockey de Terre-Neuve, qui appuyaient autrefois les Canadiens de Montréal ou les Maple Leafs de Toronto, veulent voir gagner les Red Wings.

Une compagnie d'essence à St-Jean offre un bâton de hockey autographié par Faulkner

## La traversée du lac St-Jean à la nage

Les administrateurs du club aquatique du Lac-St-Jean, l'organisme responsable de la traversée annuelle de ce lac, ont décidé, pour la saison 1963, de ne pas faire de la traversée, car, après la joute de jeudi, il boitait beaucoup.

Par ailleurs, les Rangers de New-York à Chicago complètera le calendrier du samedi soir, tandis que, dimanche soir, Toronto se rendra à Boston, Montréal à Chicago, et New-York à Détroit.



ALEX FAULKNER

avec chaque achat de \$3.00. Un vendeur d'automobiles usagées offre un voyage à Montréal pour une joute entre Détroit et les Canadiens dans le but d'attirer les clients. Les clubs de hockey de St-Jean se gardent bien de jouer un samedi soir à Détroit, ce jour-là, joute à Montréal ou à Toronto.

Faulkner a joué trois fois dans la LNHL, la saison dernière, les trois joutes avec les Maple Leafs de Toronto. Il était joueur régulier des Américains de Rochester de la Ligue Américaine de hockey. Il a été acquis par les Red Wings à la fin de la dernière saison.

Remise des prix aux gagnants du tournoi de pêche Molson

Les honneurs du tournoi de pêche Molson, organisé par le club de pêche Molson, ont été remportés par le "Stantard County Fish and Game Club" gagnant à Toronto, ans, ce club a renouvelé son exploit et a battu le club de Conservation de Memphremagog, son voisin, qui se classe deuxième.

Le club Stanley Roxton Pond, un nouveau venu dans la classe des champions, occupe la troisième position.

RESULTATS FINAUX  
Championnat provincial — Trophée or : Stanstead County Fish and Game Club; trophée argent : Club de Conservation de Memphremagog; trophée bronze : Club Stanley Roxton Pond Inc. Chasse et Pêche.  
Championnat de district — District 1 : Club de Chasse et Pêche Montmagny-Lévis; district 2 : Association Chasse et Pêche de Lac-Mégantic; district 3 : Club Chasse et Pêche La Rochelle d'Asbestos Inc.; district 4 : Club Sportifs des Pêcheurs du Lac-St-François; district 5 : Pêcheurs Sportifs du Lac-St-Louis Inc.; district 6 : Club de Pêche et Chasse Laurier (Hull); district 7 : Association de Chasse et Pêche des Laurentides; district 8 : Association des Pêcheurs, St-Gabriel de Brandon; district 9 : L'Association de Chasse et Pêche de Lac-Beauce; district 10 : Club de Chasse et Pêche de Schefferville; district 11 : Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda Inc.  
Championnat des associations privées : L'Association de Pêche S.E.R.A. (Shelburne).  
Championnat des clubs privés — "Iskutook Fishing and Hunting Club".  
Championnat des "Outfitters" (A.D.O.Q.) : "Broadback River Fishing Camps".  
Les trophées et les médailles et prix en argent que se sont mérités les associations et clubs gagnants aura lieu lors du grand banquet annuel du Club de Pêche Molson Inc., aujourd'hui à Montréal.  
Les juges officiels du tournoi 1962 étaient : M. G. Gagnon, Benoît, Omer Bernier, Duncan Brees, Donat Brault, Jean Chartier, Ernest Desjardis, Marcel Desjardis, Lucien Fontaine, Almé Guertin, Bob Kernall, Len O'Donnell, Richard-S. White.

Action financière

Ottawa lancerait deux émissions à court terme

OTTAWA. — (P.C.) — M. Nowlan, ministre des Finances, a annoncé hier que le gouvernement fédéral projette de mettre sur le marché deux nouvelles émissions de bons à court terme d'une valeur totale de \$350.000.000.

Mouvements sur les marchés des valeurs

TENDANCE GENERALE A LA HAUSSE A MONTREAL

MONTREAL. — (P.C.) — Les cours présentaient une tendance marquée et Scurry Rainbow Oil ont cédé 1/4, tendance générale à la hausse hier en Place locale. L'activité a été plutôt modérée.

Dans le secteur des banques, Montréal a gagné 1/4 à 7/8, Canadienne Impériale de Commerce 1/2 à 66 et Royale 1/4 à 78.

Les métaux ont progressé dans l'ensemble. Algoma a gagné un point à 46 1/2, Atlas 3/4 à 35 1/2 et Falconbridge 1/2 à 54 1/2.

Dans le secteur des services publics, Bell a gagné 1/4 à 54 1/2, B. C. Power 1/4 à 20 1/2 et Power Corp. 1/2 à 87 1/2.

Par ailleurs, Calgary Power a cédé 1/4 à 22 1/2, Gatinéau 1/4 à 33 1/2 et Shawinigan 1/4 à 29 1/2.

Les papeteries ont gagné du terrain. Consolidated a gagné 1/4 à 37 1/2 et Macmillan 1/2 à 21 1/2.

Parmi les valeurs haussières, mentionnons Moore Corp. de 3/4 à 48 1/2, Segrams de 1/4 à 49, Canadian Aviation Electronics de 1/2 à 25 1/2 et Pacific Pet. de 1/2 à 12 1/2.

Hudson Bay Co. a cédé 1/4 à 11 1/2 et Shell 1/4 à 13 1/2.

Dans le secteur des mines, Jubilee a gagné 25 cents à \$7.25 cependant que Midpaca a cédé 50 cents à \$2.65 et Mount Pleasant neuf cents à \$1.46.

ACTIVITE MODEREE SUR WALL STREET

NEW-YORK. — (P.A.) — Les cours ont de nouveau résisté à une prise de bénéfices hier en Place newyorkaise. L'activité a été modérée.

L'activité a été modérée. Une reprise de dernière heure dans le secteur des valeurs spatiales a permis à l'ensemble de la cote de reprendre le terrain perdu précédemment sous l'impulsion d'une liquidation.

Le virement a été de 4,410,000 actions au regard de 4,520,000 feuillets.

Pour la neuvième séance consécutive, les gains avaient prédominé sur les pertes. La moyenne que la Presse Associée établit pour 50 valeurs a gagné .6 à 252.00.

Pour la troisième séance consécutive, American Motors a été le stock le plus en demande, étant inchangé à 18 1/2 sur un déplacement de 116,100 actions.

Dans le secteur des valeurs spatiales, General Dynamics a été particulièrement en faveur, gagnant 1/4.

Dans le compartiment des valeurs canadiennes, Distillers Segrams a gagné 3/8, International Nickel 1/4 et Pacific Canadian 1/8.

Par ailleurs, Aluminium Ltd., et Walker Gooderham ont cédé 1/4 chacun.

Les cours étaient mixtes avec une tendance à la hausse à la Bourse Américaine. Le virement y a été de 1,260,000 actions au regard de 1,240,000 feuillets.

Jupiter Corp. et Shawinigan ont gagné 1/4 chacun. Par contre, Brazilian Traction, FORTE PROGRESSION A TORONTO

TORONTO (P.C.) — Les cours ont fortement progressé hier en Place torontoise. L'indice des industrielles accusait un gain de 1-1/2 point.

Power Corporation a gagné 1-1/2 à 88, un nouveau sommet. Dans le secteur des banques, Montréal, Nova Scotia, Toronto-Dominion, Royale et Canadienne Impériale de Commerce accusaient des gains variant entre 1-8 et 5-8.

COTES DES BOURSES Toronto Montreal New York

Table of stock market quotes for Toronto, Montreal, and New York, including various industrial and financial stocks.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market quotes, including titles, sales, and prices.

BOURSE AMERICAINNE

Table of American stock market quotes, including titles, sales, and prices.

Dividendes déclarés

Table of declared dividends for various companies, including The Algoma Central and Hudson Bay Railway Co.

CONFERENCIER



Monsieur Roland Beaudin, L.S.P., C.A. Trésorier, Vachon Inc. prononcera une causerie à l'occasion du souper mensuel des R.I.A. au restaurant "A La Porte St-Jean", lundi 14 janvier, à 5 h. 45 P.M.

M. Rasminsky souligne la rapidité d'action de la Banque du Canada

OTTAWA. (P.C.) — Le gouverneur de la Banque du Canada, M. Louis Rasminsky, a fait observer hier que la Banque du Canada a agi rapidement durant la crise cubaine en octobre dernier afin de calmer "la grande nervosité" qui s'était emparée du marché des obligations.

Les grains à Winnipeg

WINNIPEG. — (P.C.) — Le marché à terme présentait une allure stable hier à l'issue d'une séance terne.

DEMANDE DE SOUMISSION

Le Conseil de la Ville de Montmorency demande des soumissions pour la construction d'une nouvelle prise d'eau, d'une conduite d'amenée, d'un réservoir, et d'une installation des appareils dans l'usine de chloration.

BOURSE AMERICAINNE

Table of American stock market quotes, including titles, sales, and prices.

Dividendes déclarés

Table of declared dividends for various companies, including The Algoma Central and Hudson Bay Railway Co.

LA LAURENTIENNE Compagnie Mutuelle d'Assurance ASSEMBLEE GENERAL ET SPECIALE DES MEMBRES

Dividendes déclarés Consolidated Building Corp. Ltd. 15 cents l'action privilégiée de série A six pour cent, 1er mars, inscription 18 février.

Oscar Dubé & Cie Inc. 925, QUEBEC SAINT-LOUIS, TELEPHONE: 527-2518

J. B. Laflamme Limitée 116, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

VOYAGEUR DEMANDE POUR QUEBEC ET ENVIRONS Compagnie spécialisée dans le commerce du bois et des matériaux de construction

Garneau, Boulanger Limitée 105, Côte de la Montagne, QUEBEC 2, Tél.: 522-1511

LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC (Fondée en 1924) Achat et vente — Obligations et actions

LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHAT DE LA PROVINCE LOCATION 75% OUVERTURE LE 21 MARS 1963

Place Fleur de Lys Centre d'affaires régional de Québec

Toronto ...

(Suite de la page 14)

Table of stock prices for Toronto, listing various companies and their share prices.

LES FRUITS ET LEGUMES

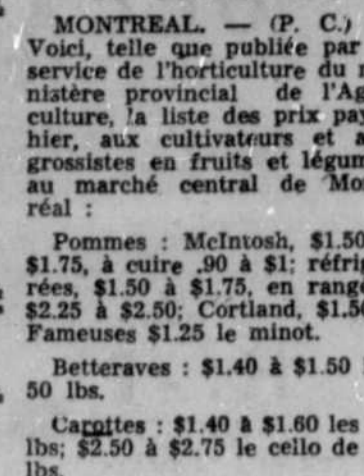
MONTREAL. — (P. C.) — Voici, telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés hier, aux cultivateurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal :

Pommes : McIntosh, \$1.50 à \$1.75, à cuire .90 à \$1; réfrigérées, \$1.50 à \$1.75, en cages; \$2.25 à \$2.50; Cortland, \$1.50; Fameuses \$1.25 le minot.

Carottes : \$1.40 à \$1.60 les 50 lbs; \$2.50 à \$2.75 le cello de 50 lbs.

Choux : \$1.90 à \$2.25 le cagot ou le sac de 50 lbs; rouges ou Savoie, \$1.75 à \$2 la douz.

Nombre des actions négociées



Le virement à la Bourse de Toronto, l'an dernier a été de 802,398,915 actions comparativement à celui de 719,320,976 l'année précédente.

La valeur en dollars, cependant, a été en baisse de \$450,000,000 environ à un total de \$2,063,820,474.

Ce graphique indique le virement annuel depuis 1952. Celui de 1962 a été le plus élevé dans l'histoire du marché des valeurs mobilières de Toronto. (Graphique P.C.)

Fonds Mutuels

Table of mutual funds with columns for name, offering price, and other details.

VARIATIONS DU DOLLAR

MONTREAL. — (P.C.) — Le dollar américain cotait hier de \$1.07 7/8 à \$1.07 29/32 en devises canadiennes. Jeudi, il valait de \$1.07 29/32 à \$1.07 31/32.

NEW-YORK. — (P.C.) — Le dollar canadien a gagné hier 1-16 à 92-11-16 au regard de \$1.07 29/32 à \$1.07 31/32.

Les céréales à Chicago

CHICAGO, (P.A.) — Le soja a fait bonne contenance hier à la Bourse des grains de Chicago, mais les céréales ont oscillé dans les deux sens.

Une aide accrue pour les recherches en sciences sociales augmenterait la qualité des professeurs et étudiants

OTTAWA, (P.C.) — Le gouvernement, les entreprises commerciales et industrielles ainsi que les universités devront dépenser des millions de dollars de plus en recherches dans les humanités et les sciences sociales.

Le rapport a été rédigé par le secrétaire-trésorier adjoint de ces deux conseils, M. Bernard Ostry, et il est basé sur un relevé effectué auprès des étudiants de plus de 40 universités et écoles secondaires du Canada et de plus de 700 professeurs, principaux, et doyens de collèges ou d'universités.

Cette semaine à Laval

Lundi, 14 janvier 1963, 4 h. p.m. — Faculté des Sciences, Cité Universitaire, Département de Génie Civil, Pavillon des Sciences Appliquées, Salle 2903. "Rapport sur la conférence internationale des coques minces, tenue à San Francisco du 1er au 4 octobre 1962".

Mardi, 15 janvier 1963, 8 h. 30. — MARDIS UNIVERSITAIRES. — Grand Amphithéâtre, 6, rue de l'Université, M. Jacques GAULAIS, écrivain, ancien élève de l'École Normale Supérieure de Paris et chef (1931-1957) de la Division de Documentation Étrangère de la Chambre des Députés et de l'Assemblée Nationale.

Mercredi, 16 janvier 1963, 8 h. 30 p.m. — La Société de Géographie. Salle des promotions, 3, rue de l'Université. Mme Marie-Hélène Leleu, membre de la délégation française aux Nations-Unies.

Jeu, 17 janvier 1963, 8 h. p.m. — Grand Amphithéâtre, 6, rue de l'Université. Cours public — "Contes Folkloriques". M. Luc Lacourcière, directeur des Archives de Folklore de l'Université Laval.

Le rapport précise que les institutions canadiennes de haut savoir ne peuvent rivaliser avec les meilleures universités américaines qui peuvent offrir de meilleurs salaires, des bourses, des emplois plus alléchants aux professeurs, et de l'aide dans les programmes de recherche.

CITE DE QUEBEC advertisement with logo and contact information.

Les céréales à Chicago advertisement with market data.

Étudiant de Laval 500e membre du Club Castor advertisement.

LA FAMILLE TEBEBE advertisement with cartoon illustration.

par Chic Young advertisement with cartoon illustration.

TERRY ET LES PIRATES advertisement with cartoon illustration.

LES ECHECS advertisement with chess board and text.

Pour toute annonce classifiée acceptable par téléphone, signalez **522-4771** et demandez le local 44

**TARIF DES ANNONCES CLASSEES**

Naisances, fiançailles, prochain mariage, décès, service anniversaire, grand-messe, messe de réquiem, remerciements par sympathie, \$1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, trois cents.

Les avis de naisances, fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "L'Action Sociale", les autres dans l'avant-dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenus: 50 cents.

Toute autre annonce classifiée Une insertion de 25 mots ou moins 0.50 cents par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq, chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En-tête en noir 25 cents additionnels par insertion; titre caractéristique plus gras que le 8 points — maximum 14 points, chaque ligne comptant pour un litre.

Annexes au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignettes, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 8 points et apparaissant dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne agate et comme suit:

1 insertion: 12 cents la ligne agate 6 insertions consécutives: 10 cents la ligne agate.

25 insertions consécutives ou plus: 09 cents la ligne agate.

Les annonces n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 10 heures a.m. pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqué par la poste ou le téléphone; il en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

**Pour votre commodité**

Vous pouvez toujours donner ou payer votre annonce classifiée aux mêmes prix et conditions qu'à nos bureaux en vous adressant à l'un des endroits suivants:

**RENE DION**  
208, ST-VALLIER-OUEST  
TEL: 524-0473

**TABAGIE CARTIER**  
Coin Cartier et Fraser  
TEL: 524-9944

**TABAGIES J.-E. GIGUERE**  
375 est. St-Joseph  
TEL: 523-0738  
115 est. St-Joseph  
TEL: 524-1103  
61, rue Buade  
TEL: 523-9004

**TABAGIES JOS. COTE LTEE**  
1199, 4ème Avenue  
524-0350  
498 boul. Charest Est  
525-0045

355, rue St-Joseph Est  
522-0131  
(Élévateur Gosselin)  
417, St-Vallier Est  
524-0322

Centre Achats Canadière  
2491, boul. Ste-Anne  
661-3063

303, rue St-Joseph Est  
524-0054

950, rue St-Jean  
522-0594

**TARIF D'ABONNEMENT "L'ACTION"**

Endroits desservis par porteurs

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.00	\$3.00	\$6.00	\$11.00

N.B. Les abonnés qui reçoivent le journal par porteur et qui paient pour six mois à l'avance, en versant un montant minimum de \$10.00 ont droit à la revue MARCEAU FRANÇAIS pour la même période.

**Abonnement à la semaine par porteurs**

QUEBEC, LEVIS ET BANLIEUE  
30 cts par semaine

**PARTOUT AILLEURS**  
25 cts par semaine

**LIVRAISON PAR LA POSTE**

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.00	\$2.75	\$4.75	\$9.50

**AUX ETATS-UNIS**

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.75	\$4.50	\$9.00	\$18.00

Hebdomadaire, partout au Canada (journal du jeudi sans supplément) \$4.00 par année

Angleterre et possessions anglaises  
Quotidien \$10.50 par année

Angleterre et possessions anglaises  
Hebdomadaire \$6.00 par année

**Autres pays étrangers**  
Quotidien \$18.00 par année

**Autres pays étrangers**  
Hebdomadaire: \$7.50 par année

**Argent à prêter**

SUR HYPOTHEQUES 6 à 7%, Québec, environ 2 ans et plus ou remboursement (capital et intérêt) 10, 20 ans. DE LA BRUERE FORTIER, notaire de Demers, Fortier & Demers, 41 1/2, rue D'AUTEUIL, — Tél.: 525-4909.  
28737—612- (mar.j.s. au 2-2) 15

**PRET sur première et deuxième hypothèques, \$1,600. et plus.** Paiement en 3 ans et plus également. Service Rapide, SERVICE FINANCE CORP. 466, de la Couronne, Tél.: 523-8109 — 523-9829.  
29058 20-12 (1 ms) 15

**Agents demandés**

AGENT, gagnez \$100. par semaine dans votre entourage, plein temps ou temps partiel. Ecrire PRODUITS BERUBE, St-Alexandre, Kamouraska, 29074—21-12 (26 fs) 6

**Animaux à vendre**

VENDS CHIENS enregistrés, vaccinés, Boston Bulls, Berger Allemands, Boxers, Cockers, Épagneuls, Collies, autres pour cultivateurs, aussi petite race; grand choix de 100 chiens. Leboeuf Kennels Reg'd, St-Casimir, Portneuf. Tél.: 29.

29599—12-1 (1 fs) 10

**Argent à prêter**

Prêts hypothécaires de toutes sortes, garantie sous les meilleurs taux, couvrons toute la province. Inspection gratuite. FRONTENAC INC., 1535, Garnier, Québec 6. TEL: 681-2802; soir: 523-9620.  
29112 26-12 (1 ms) 15

**ARGENT A PRETER** en première et seconde hypothèques, acheter, des créances en l'air et 2ième hypothèque, sur immeuble dans la cité de Québec et banlieue. CREDIT HYPOTHECAIRE INC., 38, Desjardins, Québec. Tél.: 525-4637, demandez M. André Lepage.  
28855 17-12 (1 ms) 15

**Armuriers**

**ARMES A FEU**

VENTE et REPARATION d'armes à feu. Artifices de chasse et pêche. Mires télescopiques Polychoke, etc.. La plus importante et la plus ancienne maison du genre à Québec. Demandez liste de prix pour raquettes.

**MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC ENR.**  
151, St-Paul, Québec. 523-3311  
28344 20-11 (mar.j.s. au 22-1) 16A

**Argent à prêter**

**PREMIERE et DEUXIEME HYPOTHEQUE**

REMBOURSEMENT FACILE

Montant	Paiement mensuel
\$1,500.	\$16.26
\$2,000.	\$21.67
\$2,500.	\$27.10
\$3,000.	\$32.52
\$4,000.	\$43.36

le paiement mensuel comprend le capital et les intérêts

**VILLES ET CAMPAGNES**

Aucun dépôt aucun frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

**PRET CONSENTI LE MEME JOUR**

**THIBEAULT & ASSOCIES Inc.**  
285, St-Joseph Est, Québec.  
Tél.: Jour — 522-6464; Soir — 623-0508  
29406—12-1 (12 fs)

**RENE DION**  
208, ST-VALLIER-OUEST  
TEL: 524-0473

**TABAGIE CARTIER**  
Coin Cartier et Fraser  
TEL: 524-9944

**TABAGIES J.-E. GIGUERE**  
375 est. St-Joseph  
TEL: 523-0738  
115 est. St-Joseph  
TEL: 524-1103  
61, rue Buade  
TEL: 523-9004

**TABAGIES JOS. COTE LTEE**  
1199, 4ème Avenue  
524-0350  
498 boul. Charest Est  
525-0045

355, rue St-Joseph Est  
522-0131  
(Élévateur Gosselin)  
417, St-Vallier Est  
524-0322

Centre Achats Canadière  
2491, boul. Ste-Anne  
661-3063

303, rue St-Joseph Est  
524-0054

950, rue St-Jean  
522-0594

**TARIF D'ABONNEMENT "L'ACTION"**

Endroits desservis par porteurs

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.00	\$3.00	\$6.00	\$11.00

N.B. Les abonnés qui reçoivent le journal par porteur et qui paient pour six mois à l'avance, en versant un montant minimum de \$10.00 ont droit à la revue MARCEAU FRANÇAIS pour la même période.

**Abonnement à la semaine par porteurs**

QUEBEC, LEVIS ET BANLIEUE  
30 cts par semaine

**PARTOUT AILLEURS**  
25 cts par semaine

**LIVRAISON PAR LA POSTE**

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.00	\$2.75	\$4.75	\$9.50

**AUX ETATS-UNIS**

1 mois	3 mois	6 mois	12 mois
\$1.75	\$4.50	\$9.00	\$18.00

Hebdomadaire, partout au Canada (journal du jeudi sans supplément) \$4.00 par année

Angleterre et possessions anglaises  
Quotidien \$10.50 par année

Angleterre et possessions anglaises  
Hebdomadaire \$6.00 par année

**Autres pays étrangers**  
Quotidien \$18.00 par année

**Autres pays étrangers**  
Hebdomadaire: \$7.50 par année

**Argent à prêter**

SUR HYPOTHEQUES 6 à 7%, Québec, environ 2 ans et plus ou remboursement (capital et intérêt) 10, 20 ans. DE LA BRUERE FORTIER, notaire de Demers, Fortier & Demers, 41 1/2, rue D'AUTEUIL, — Tél.: 525-4909.  
28737—612- (mar.j.s. au 2-2) 15

**PRET sur première et deuxième hypothèques, \$1,600. et plus.** Paiement en 3 ans et plus également. Service Rapide, SERVICE FINANCE CORP. 466, de la Couronne, Tél.: 523-8109 — 523-9829.  
29058 20-12 (1 ms) 15

**Argent à prêter**

**ARGENT A PRETER**

EN PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE \$1,600. ET PLUS OFFERTS A TOUS LES CONTRACTEURS, PROPRIETAIRES, CULTIVATEURS, COMMERÇANTS, DANS TOUTE LA PROVINCE

SERVICE RAPIDE  
CAPITAL AMERICAIN  
PLAN DE REMBOURSEMENT JUSQU'A 10 ANS

VOUS DESIREZ...

Consolider vos dettes; — posséder plus de capital liquide pour votre commerce — construire un garage — construire un chalet — améliorer votre propriété — finir votre sous-sol en salle de jeux — construire un solarium, — agrandir votre propriété — enlever votre terrain de piscine, — agrémenter votre terrain d'une piscine, — etc., etc. — Prêtons aussi sur goélettes et tous genres de gros bateaux.

**AIDE UNIVERSELLE**  
466, DE LA COURONNE (ch. 220)  
TEL: 522-3968 le jour — 653-7908 le soir  
29272—5-1 (s. au 26-1) 15

**A vendre — Divers**

A VENDRE SABLEUSE de plancher en parfait ordre. S'adresser par téléphone à 527-4968.  
29524 11-1 (2 fs) 21

**ENCHERES MARCEAU, ENR.**  
VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus grand choix de meubles neufs et usagés à bas prix. 110, rue St-Paul. — TEL: 529-1741 — 529-1742.  
28889 17-12 (1 ms) 21

**USAGES**  
Comptoirs en arboriculture usagés. Aussi ameublements, équipements de restaurant à vendre. Bas prix. S'adresser LES ENTREPRISES ST-LAURENT INC., 1194, ST-JEAN. Tél.: 529-1729.  
29412 8-1 (1 ms) 21

**A vendre — Divers**

**REPARATIONS, PIECES ET SERVICE**

pour

**LAVEUSES**

toutes marques et modèles

QUEBEC SERVICE DE LAVEUSES INC.  
351 est. boul. Charest — Tél.: 529-8479  
28910—14-12 (l.mer.v. au 11-2) 21

**VENTE RAPIDE**

ou

**DEPARTEMENT D'ECHANGE**

• Chaises de cuisine assorties ..... 1.00

• Chaises bergantes assorties ..... 2.50

• Fauteuils de salle à dîner ..... 2.00

• Fauteuils rembourrés assortis ..... 5.00

• Lit d'hôpital avec matelas

• Lessiveuse, réfrigérateur

• Bureaux, commodes

• Secrétaires, chaises de bureau.

• Tables de salon.

Quantité d'autres meubles trop longue à énumérer

Une visite vous convaincra

**LES ENCHERES MARCEAU INC.**

110, rue St-Paul, Québec. Tél.: 529-1741

**UN SEUL MAGASIN DU GENRE A QUEBEC**

9-1 (6 fs) 21

**A vendre ou à louer**

DU NOUVEAU: Location, vente robes de mariée, soirées, demoiselles d'honneur, crinolines, voiles, diadèmes. Salon Chère Jeanne ENR., 436 3e Avenue — 529-7606.  
29051 20-12 (1 ms) 24

**Bois de construction**

LOT DE BOIS, de démolition, de toutes sortes. S'adresser sur les lieux Abattoir de Québec ouest, rue Bélanger ou MARCEL FORTIER, 235 LEONARD, ENTREPRENEUR EN DEMOLITION, 523-9609. Ouvert tous les soirs.  
29446 9-1 (1 ms) 30

**Brûleurs à l'huile**

**NETTOYAGE \$4.00**  
DISTRIBUTEUR carburateur AP et pompes. Services et pièces. Brûleurs Lynn, ABC Victor, Kemac et Boston Breeze. Réparations de carburateurs. — L. Parent, 198, 3e Avenue. Tél.: 524-4990.  
29541—12-1 (1 ms) 35-A

**Bureaux à louer**

COTE D'ABRAHAM, 5 locaux chauffés, différentes grandeurs à louer, 1er, 2e, 3e étage. — Tél.: 522-2347.  
29443 8-1 (6 fs) 37

**Dentistes**

**Dr ALPHONSE DION** CHIRURGIEN-DENTISTE  
24, Côte du Palais — 522-2153  
28611-1-12 (mar.j.s. au 29-1) 57

**Clavigraphes**

E. LACQUINE INC., 530, Côte d'Abraham, Québec. Tél.: 522-1539. Agents exclusifs clavigraphes OLYMPIA. Vente, service. Location \$7.50 par mois, 3 mois \$18.00. Location machines additionnelles. Ameublement de bureau.  
28156 17-12 (1 ms) 60

**CLEMENT & CLEMENT, Inc.**, 511, est. boul. Charest. Tél.: 529-9244. Agents exclusifs clavigraphes Underwood. Location \$7.50 par mois ou \$18. par 3 mois. Réparons, vendons machines à écrire et additionner toutes marques, rubans, carbonnes, fournitures bureaux.  
29480 10-1 (1 ms) 60

**EQUIPEMENT** de Bureau de Québec. Vente, service, location, réparations. Choisissez vos machines à écrire, nouveaux et usagés à prix très modiques, aussi machines à additionner, 660, Côte d'Abraham. Tél.: 524-2800  
29481 10-1 (1 ms) 60

**A vendre — Divers**

COFFRES-FORTS usagés et reconditionnés; aussi un à porte double, doublé d'acier et deux pupitres à ledger résistant au feu, Rem-Rand, à sacrifier. MONARCH SAFE, 475, St-Anselme, Québec. — TEL: 522-3306.  
29267—5-1 (1 ms) 21

MACHINE coudre White, Arrow, Brothers, Pfaff, Necchi, usagées, réparées en parfait ordre. Offertes à prix dérisoire, avec garantie. Conditions paiement très faciles. Aussi quelques reprises pour non paiement, offerte pour balance de compte. 663-7243.  
29249—29-12 (1 ms) 21

**BART SCHOOL**

751, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC  
jour, soir. Spécialité conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREE: TEL: 522-5889 — 522-6160 — 653-1853.  
29013 24-12 (1 ms) 81

**COURS COMMERCIAL PAR CORRESPONDANCE.** Français, anglais, arithmétique, comptabilité, sténographie et dactylographie bilingues. Demandez renseignements à "E. COLE FEDERALE DE COMMERCE", Case postale 182, St-Hyacinthe, P. Qué.  
29537—12-1 (29 fs) 81

**INSTITUT DENYS**

JOUR, SOIR, PAR CORRESPONDANCE. Cours de 6e à la 12e année commerciale et scientifique (Examens du Département de l'Instruction publique), conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténographie, préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722, rue St-Jean, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2809.  
29141 27-12 (1 ms) 81

**ECOLE METIERS MELOCHE**

PENSEZ à votre avenir, apprenez un métier en quelques semaines, tels que: Soudure générale et soudure à haute pression, \$150. Demandez prospectus. — INSTITUT TECHNIQUE "MELOCHE", 451, 3ième Avenue, Québec.  
29485 10-1 (1 ms) 81

**Femmes, filles demandées**

MESDAMES avez-vous besoin d'argent? Prenez-y dès maintenant et devenez représentante AVON. Territoires libres dans Beauport, St-Joachim, Ste-Foy et Sillery. Téléphonez 523-7706.  
10-1 (3 fs) 90

**OPERATRICES,** machine à coudre demandées, se présenter chez "PERFECTION CORSET", 38, Champlain, Québec.  
29540—12-1 (6 fs) 90

\$23.00 PAR SEMAINE pour porter jolies robes données comme bonus. Montrez robes Fashion Frocks aux amies. Ni expérience, capital ou sollicitation nécessaires. NORTH AMERICAN FASHION FROCKS LTD., 3425, Industrial Boul., Dépt. L, 2984, Montréal 39, Québec.  
29377—12-1 (1 fs) 90

**Opportunité dans l'aviation!**

DEVEZ-VOUS HOTESSE DE EASTERN AIR LINES

Voici l'occasion de votre vie de vous qualifier pour carrière. Pour vous qualifier pour un poste comme hôteesse de Eastern Air Lines, vous devez être:

• Célibataire (veuves ou séparées sans enfants aussi considérées)

• Au moins 20/40 de vision (candidates portant verres de contact considérées)

• Au moins graduée d'une école secondaire.

L'anglais courant est nécessaire.

Passons présentement entrevues pour ouvertures actuelles et futures!

VOYEZ: M. D. O. NEWCOMER au Château Frontenac, Québec, mercredi et jeudi, 6 et 17 janvier, mercredi — 10 h à 4 h, p.m. jeudi — 10 h à 1 h, et 4 h à 9 h, p.m. ou écrivez à

**A.-J. REID,**  
Gérant régional de l'emploi EASTERN AIR LINES, INC. Aéroport International de Miami, Miami, Floride, U.S.A.  
29453—12-1 (3 fs) 90

**Ecoles**

**INSTITUT THOMAS**  
1070, ST-JEAN, QUEBEC  
Jour et soir. Conversation anglaise Cours commercial anglais, français Cours spéciaux sténographie, dactylo-comptabilité. Tél.: 522-7490.  
28891 17-12 (1 ms) 81

**COURS PAR CORRESPONDANCE**  
SECONDAIRE 8e à 12e, garçons filles et adultes.  
**INSTITUT RAYMOND**  
1475, chemin Ste-Foy — Québec 6  
29109 24-12 (1 ms) 81

**ECOLE BLUTEAU,** jour, soir. Cours spécial de conversation anglaise Cours commerciaux bilingues. Acceptons élèves de 5e à 12e année. 473, CANARDIERE. 524-3215.  
29210 28-12 (1 ms) 81

**INSTITUT D'AUBIGNY**  
**COURS PAR CORRESPONDANCE**  
8e, 9e, 10, 11e, 12ème années scientifiques, garçons et filles, 11e pour aspirantes gardes - malades, diplôme du Département de l'Instruction publique. Manuel, cours gratuitement. C. P. 131, HAUTE-VILLE, Québec. Tél.: 837-7539.  
29016 24-12 (1 ms) 81

**VOS JOLIS CHAPEAUX, APPRENEZ A LES FAIRE** selon méthodes Paris, New-York, avec modeliste diplômée. **ACADEMIE PARISIENNE DE MODE, 29 ST-STANISLAS** — 524-6271. (Détachement permis en vertu loi écoles professionnelles privées).  
29260 3-1 (1 ms) 81

**COURS COMMERCIAL PAR CORRESPONDANCE.** Français, anglais, arithmétique, comptabilité, sténographie et dactylographie bilingues. Demandez renseignements à "E. COLE FEDERALE DE COMMERCE", Case postale 182, St-Hyacinthe, P. Qué.  
29537—12-1 (29 fs) 81

**INSTITUT DENYS**

JOUR, SOIR, PAR CORRESPONDANCE. Cours de 6e à la 12e année commerciale et scientifique (Examens du Département de l'Instruction publique), conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténographie, préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722, rue St-Jean, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2809.  
29141 27-12 (1 ms) 81

**ECOLE METIERS MELOCHE**

PENSEZ à votre avenir, apprenez un métier en quelques semaines, tels que: Soudure générale et soudure à haute pression, \$150. Demandez prospectus. — INSTITUT TECHNIQUE "MELOCHE", 451, 3ième Avenue, Québec.  
29485 10-1 (1 ms) 81

**Femmes, filles demandées**

MESDAMES avez-vous besoin d'argent? Prenez-y dès maintenant et devenez représentante AVON. Territoires libres dans Beauport, St-Joachim, Ste-Foy et Sillery. Téléphonez 523-7706.  
10-1 (3 fs) 90

**OPERATRICES,** machine à coudre demandées, se présenter chez "PERFECTION CORSET", 38, Champlain, Québec.  
29540—12-1 (6 fs) 90

\$23.00 PAR SEMAINE pour porter jolies robes données comme bonus. Montrez robes Fashion Frocks aux amies. Ni expérience, capital ou sollicitation nécessaires. NORTH AMERICAN FASHION FROCKS LTD., 3425, Industrial Boul., Dépt. L, 2984, Montréal 39, Québec.  
29377—12-1 (1 fs) 90

**Opportunité dans l'aviation!**

DEVEZ-VOUS HOTESSE DE EASTERN AIR LINES

Voici l'occasion de votre vie de vous qualifier pour carrière. Pour vous qualifier pour un poste comme hôteesse de Eastern Air Lines, vous devez être:

• Célibataire (veuves ou séparées sans enfants aussi considérées)

• Au moins 20/40 de vision (candidates portant verres de contact considérées)

• Au moins graduée d'une école secondaire.

L'anglais courant est nécessaire.

Passons présentement entrevues pour ouvertures actuelles et futures!

VOYEZ: M. D. O. NEWCOMER au Château Frontenac, Québec, mercredi et jeudi, 6 et 17 janvier, mercredi — 10 h à 4 h, p.m. jeudi — 10 h à 1 h, et 4 h à 9 h, p.m. ou écrivez à

**A.-J. REID,**  
Gérant régional de l'emploi EASTERN AIR LINES, INC. Aéroport International de Miami, Miami, Floride, U.S.A.  
29453—12-1 (3 fs) 90

**Hommes demandés**

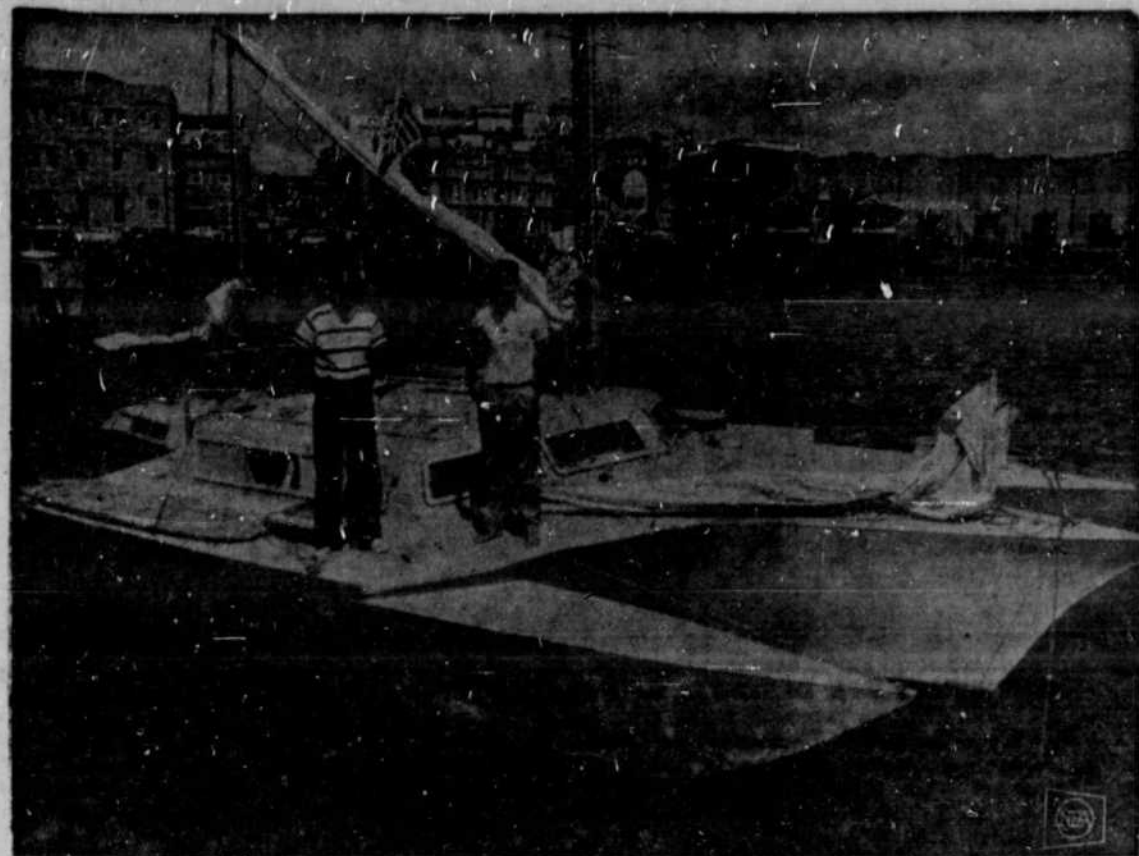
COMMENCEZ l'année 1963 sur le bon pied! Réalisez profits considérables dans votre voisinage. Produits d'usage journalier dans tous les foyers. Commission, boni, 30 jours d'essai. Aucun risque. CATALOGUE sur demande. FAMILIX, Dépt. I, 11, 1600, Délorimier, Montréal.  
28719—12-1 (1 fs) 105

**A TOUS CEUX** qui ont de l'expérience dans la vente et la présentation au public, une compagnie des plus importantes désire vous rencontrer. Nous avons 2 territoires de livres pour la ville de Québec. Se présenter 466, de la Couronne, suite 312, ouvert de 9 heures a.m. à 5 h. 30 p.m.  
29557—14-1 (2 fs) 105

**Hommes femmes demandés**

5 milles de Québec, couple sans enfant demandé. Homme comme fermier, femme comme ménagère, logé, nourri, salaire excellent donner références, âges expérientes, no téléphone. Ecrire à CASIER '206, L'ACTION, Québec ou appeler 842-4717.  
29449 9-1 (6 fs) 106

**Accordéons**  
Hornor, 1, 2 et 3 rangées de notes. Aussi accordéons de marque "Sapin" et de notre marque "Gagne".  
Spécialité: réparations d'accordéons.  
29281 7-1 (l.j.s. au 7-3) 115



● CROISIÈRE DE 10.000 MILLES SUR L'Océan EN TRIMARAN. — Cette frêle embarcation d'inspiration polynésienne a conduit deux Américains de San Francisco à travers le Pacifique jusqu'à Auckland, Nouvelle-Zélande, en passant par Hawaii et Tahiti. Le trimaran ne possède qu'un faible moteur auxiliaire dont son équipage ne se sert que pour les manœuvres dans les ports. Les deux hommes ont effectué un voyage de 10.000 milles à la voile qui leur a pris deux mois. (Photo: NEA).

L'Inde à la Chine Rouge

“Pas de discussions possibles”

NOUVELLE-DELHI. — (Reuters) — L'Inde a informé la Chine communiste “qu'il n'y a pas de pourparlers, ni de discussions possibles” dans la dispute frontalière opposant ces deux pays étant donné que “l'Inde est contrainte d'accepter une ligne arbitraire tracée simplement d'après la

dernière agression militaire de la Chine”. Cette déclaration était contenue dans un mémorandum adressé à la Chine. La note diplomatique souligne que tout ce que l'Inde réclame, c'est que cette agression soit rétractée avant d'entamer des pourparlers de paix et des discussions en vue d'a-

planir les différends au sujet de la frontière. La note fut publiée peu après l'arrivée à la Nouvelle-Delhi, du chargé d'affaires indien à Pékin, M. P. K. Banerjee, porteur d'un message secret que le premier ministre de la Chine communiste, M. Tchou En-lai a envoyé au premier ministre indien, M. Jawaharlal Nehru.

L'Alouette a transmis de très précieux renseignements

MONTREAL (P.C.) — Le satellite artificiel Alouette, conçu par des savants canadiens, a apporté une contribution scientifique d'une grande portée qui pourra améliorer

sensiblement les communications radiophoniques à très longue portée. C'est ce que le Dr John Chapman, du Conseil de la recherche pour la Défense, a dé-

claré hier aux étudiants de l'université McGill. Il a précisé que l'Alouette a déjà transmis aux savants plus de 75.000 données de l'ionosphère, une couche chargée d'électricité située entre 200 et 600 milles au-dessus de la terre qui, en quelque sorte, absorbe les ondes radiophoniques et intercepte les communications à longue portée.

Une autre victime des bandits de Montréal

MONTREAL (P.C.) — M. Alex Aubrie est décédé hier des suites des blessures dont il a été victime avec son frère de 69 ans lorsque deux bandits les ont battus pour tenter de les obliger à dire où se trouvait leur argent. Le délit était âgé de 65 ans. La police qui a annoncé cette nouvelle, a ajouté que les deux malfaiteurs s'étaient introduit par effraction dans la maison des Aubrie, au début de la journée d'hier, et qu'ils avaient battu sauvagement les deux vieillards. Les bandits ont pris la fuite avec \$300.

Après le départ des malfaiteurs, l'ainé des Aubrie téléphona à la police qui dirigea les deux frères sur un hôpital.

Une série de prédications sur la messe au sanctuaire de N.-D. du Cap

Les pèlerins, qui ont assisté à l'une ou l'autre messe dominicale au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap depuis quelques mois, se sont rendu compte que les RR. PP. Oblats, gardiens de notre Madone canadienne, ont tenté de louables efforts pour entrer dans le mouvement actuel de rénovation liturgique en rendant plus vivantes et plus communautaires les six messes les plus fréquentées le dimanche. Au cours de la messe, un prêtre commentateur y dirige les prières et les chants exécutés par les participants eux-mêmes; de plus, la lecture de l'Épître et de l'Évangile, en français, est confiée à des laïques revêtus de l'aube. Et dorénavant, la sainte communion sera distribuée autant que possible après la communion du célébrant qui commencera lui-même la distribution aux fidèles, aidé par d'autres prêtres s'il le faut. D'autres améliorations suivront sans doute pendant les prochains mois, grâce au comité de liturgie mis sur pied au sanctuaire par le R. P. Jean-Louis Arel, O.M.I., supérieur des gardiens, et dont font partie les RR. PP. Jacques Rinfret, Yvon Poirier, Gabriel Destrempe et Justin Trudel. Mais on n'est pas sans constater que l'assistance

Engagement de cinq comédiens à Stratford

La direction du Festival de Stratford (Ont.) annonce que cinq comédiens viennent d'être engagés pour la prochaine saison théâtrale. Ce sont John Colicos, Martha Henry, William Hutt, William Neddles et Tony van Bridge.

“Semaine de Liturgie pour le clergé”

A l'abbaye St-Benoît-du-Lac Tous ceux désireux de vivre quatre jours de joie et de paix spirituelle dans une atmosphère de prière liturgique sont cordialement invités à la nouvelle hôtellerie de St-Benoît-du-Lac : du 14 au 18 janvier, du 21 au 25 janvier, du 4 au 8 février, du 18 au 22 février. Il y aura trois entretiens par jour avec possibilité de dialogue et assistance à la Grand-Messe Conventuelle — aux Vêpres et aux Complies. On se

penchera ensemble sur les grandes réalités bibliques et liturgiques de l'Alliance — du Sacrodoce et du Sacrifice. On est prié d'apporter sa Bible et son missel quotidien. Arrivée, le lundi soir à 5 h. 30 p.m. Départ, le vendredi soir. Pour réserver sa place, s.v.p. écrire Aux “Semaines de Liturgie”, Abbaye St-Benoît-du-Lac, Comté de Brome, F.Q.

# AUTOMOBILES

AUTOS A VENDRE  
ACCESSOIRES — PIÈCES — REPARATION — SERVICE

Autos à vendre

**A VENDRE EN DESSOUS DU PRIX DE LISTE**  
1958 Cadillac | 1957 Pontiac  
1958 Volkswagen | 1959 Morris "Oxford"  
1959 Vauxhall "Victor" | 1961 Thames

**CARETTE AUTOMOBILES LTEE**  
2060, BOUL. CHAREST-OUEST, QUEBEC 10  
1265, DE LA CANARDIERE — TEL.: 681-7371  
29552—12-1 (2 fs) A.V.

1962 DEMONSTRATEURS 1962

**Renault "Gordini"**  
avec garantie complète.

Aussi : Dauphines 1960 et 1961 entièrement révisées.  
Achetez de la qualité au meilleur prix  
chez  
**CARETTE AUTOMOBILES LTEE**  
2060, BOUL. CHAREST-OUEST, QUEBEC 10  
1265, DE LA CANARDIERE — TEL.: 681-7371  
29552—12-1 (1 fs) A.V.

Garage — Service

**DOMPEUSES (HOIST) "EDBRO" TELESCOPIQUES ET AUTRES**  
STRUCTURES D'ACIER pour boîtes de camions, neuves et usagées. Mécanique, soudure, alignement, rebossage, peinture. Opérateurs électriques pour portes de garages et d'entrepôts. — GARAGE LABRIE LTEE, Beaumont, Bellechasse. — Tél.: 837-1232.  
28712 5-12 (l.v.s. au 1-2) G.S.

Eleveurs Shorthorn

L'assemblée annuelle du Club des Eleveurs Shorthorn du Québec sera tenue à l'hôtel Queen, Montréal, mardi le 15 janvier 1963 à 10 h. 30 a.m. Des rapports divers seront présentés et un programme sera élaboré pour 1963.

Selon la revue "Vouloir", il y aurait 510,000,000 de catholiques dans le monde

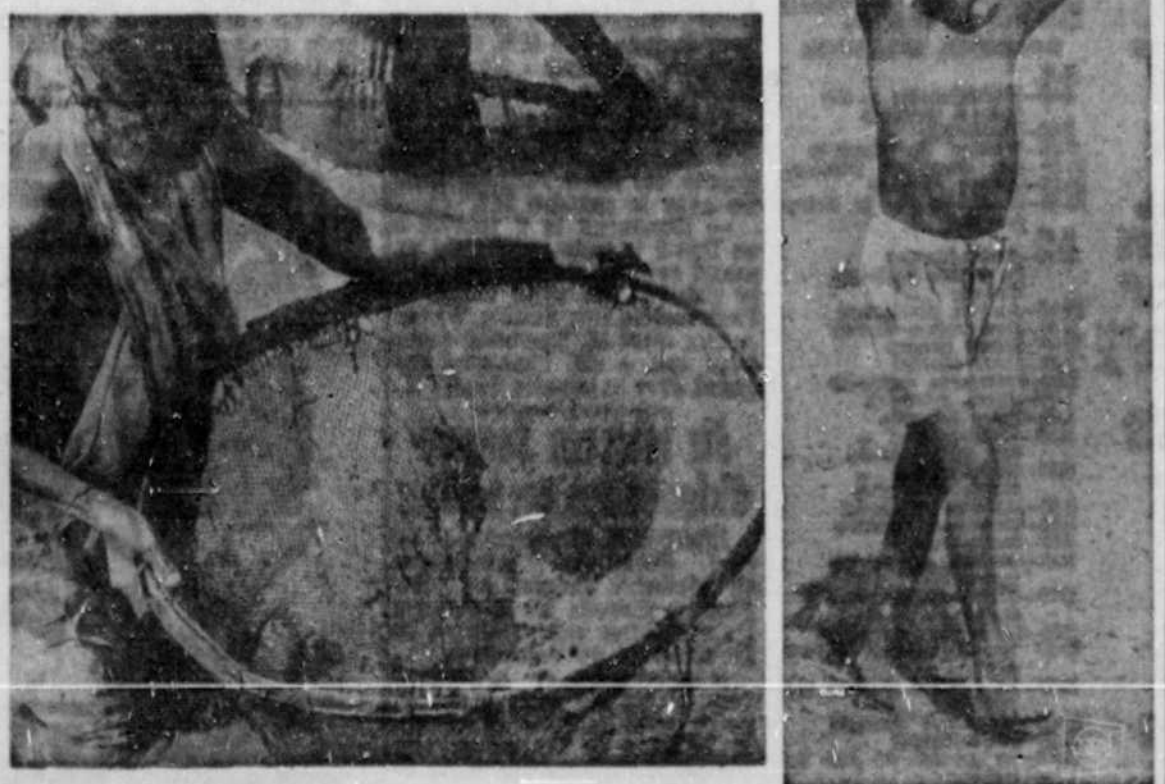
Dans l'édition de janvier 1963, "Vouloir", une revue destinée aux écoliers, on publie ces statistiques sur le monde catholique et païen. Voici un tableau :

	Population	Catholiques	Païens et autres religions
Europe	633,000,000	233,000,000	400,000,000
Asie	1,467,000,000	14,000,000	1,453,000,000
Amérique	380,000,000	217,000,000	163,000,000
Afrique	235,000,000	23,000,000	212,000,000
Océanie	123,000,000	23,000,000	100,000,000

Lutte de tous les instants pour la vie



Les occidentaux se demandent parfois pourquoi des pays comme l'Inde ne sont pas plus développés au point de vue technique ou dans certains autres domaines. L'une des raisons de cet état de choses est que la très grande majorité de la population indienne doit consacrer la majeure partie de son temps à chercher de quoi manger. L'Inde est littéralement "raïssée" par ses habitants dans le but d'y trouver de quoi se mettre sous la dent. Ces trois photos en témoignent. Celle du haut nous laisse voir un groupe d'enfants qui consacrent leurs journées à extirper des petits crabes et des petits poissons de ce cours d'eau. En bas, à gauche, une femme est à la recherche des moindre particules de vie marine qui peuvent être dans son filet. Enfin, à droite, un jeune garçon regagne son domicile avec du menu fretin.



Accessoires d'autos

PARTIES D'AUTOMOBILES neuves et usagées de toutes marques. Aussi WINCH (GRUES) USAGÉES — Achetons chars usagés, accidentés et "scrapés", LUDGER FERLAND, ENR., 661, 1ère AVENUE, Québec. TEL.: 524-2920, 29233—29-12 (1 ms) A.A.

Autos à vendre

STATION-WAGON, Chevrolet '59, sedan, automatique, équipé, 4000 milles, acheté neuf, parfait état. Finance si désirée. 525-4760. 29543—12-1 (2 fs) A.V.

1961 BUICK, Hard-Top, 4 portes, équipé, 18,000 milles, première peinture, un seul propriétaire, accommodation de paiement en bas du prix de liste. 525-4760. 29544—12-1 (2 fs) A.V.

1962 PONTIAC, Hard-Top 2 portes, V-8, automatique, équipé. Un seul propriétaire. Millage garanti : 12,000 milles, comme neuf. Accommodation de paiement. 525-4760. 29544—12-1 (2 fs) A.V.

1962 IMPALA V-8, Hard-Top, 2 portes, automatique, équipée. Une seule main, millage garanti, 6,000 milles, état neuf, conditions de paiement. Tél.: 525-4760. 29543—12-1 (2 fs) A.V.

AUCUN comptant pour automobiles usagées, Chevrolet, Pontiac, Ford, Falcon, Consul, Austin, Vauxhall, Volkswagen, etc., 36 mois pour payer. Allons chercher clients sur demande. RACINE, 529-4394. 29312 4-1 (26 fs) A.V.

MAURICE POIRIER

PIÈCES NEUVES et usagées de toutes marques d'automobiles et camions. — Différentiel, transmission, radiateur, grilles, moteurs. Hôtel nuxtel. Attention spéciale au courtier. S'adresser : 589, 1ère AVENUE. TEL.: 529-0661. 29410 8-1 (mar.j.s. au 2-3) A.A.

CITADEL SALVAGE Corp., 1590, Cornwall, vendons pièces d'autos usagées pour toute marque et année. 529-8924. 29033 19-12 (1 ms) A.A.

ACHETONS AUTOS

ARGENT COMPTANT, Hudson Auto Enr., 1365, Dorchester-Nord. Tél.: 525-4769. 29358 7-1 (1 ms) A.V.

AUBAINES

1963 PEUGEOT 1400 m., garanti neuf \$2150. 1960 CHEVROLET "8" ordinaire \$1550. 1960 ENVOY sedan 1959. 1960 VOLKSWAGEN de Luxe \$1050. 1958 VOLVO de Luxe \$1175. 1953 Camion FARGO, 3 tonnes, en parfait ordre. 1956 BUICK Station-Wagon, spécial à \$775. 1961 JAGUAR "850" \$975. 1957 CHEVROLET Hard-Top, 4 portes, radio \$875. 1958 Station - Wagon METEOR 4 portes, radio, \$1250. — 1962 TRIUMPH HERALD, convertible, \$1650. — 1962 VOLKSWAGEN, \$1575. 1959 Station - Wagon VAUXHALL \$875. 1953 PONTIAC à \$175. — TURMEL AUTOMOBILES, 1385, Dorchester-Nord. TEL.: 529-5319. 29545—12-1 (3 fs) A.V.

Accessoires d'autos

**RADIO D'AUTO 49<sup>95</sup>**  
DROLET & FRERE ENR. tout installé

495, CARON — QUEBEC — TEL.: 523-7224  
29290 7-1 (l.j.s. au 4-2) A.A.

Autos à vendre

**ROGER BARRE AUTO LTEE SPECIAUX**

Autobus 1960 Thames ..... \$ 875  
Dodge 1959, panel ..... \$ 795  
Bedford 1959, panel ..... \$ 775  
TEL.: 529-3331  
1095, DE LA CANARDIERE  
29486 10-1 (3 fs) A.V.

MEILLEURS CHOIX

D'AUTOS ET CAMIONS USAGES  
**LA PORTE AUTOS LTEE**  
ouvert tous les soirs  
250 est, boul. Charest, Québec (529-4561)  
"Vous satisfaites d'abord"  
29539—12-1 (l.j.s. au 17-1) A.V.

EXTRA SPECIAUX

POUR VENTE D'UNE SEMAINE  
BEAU CHOIX DE VOITURES NEUVES ET USAGÉES  
Une visite vous convaincra de la qualité et des bas prix.  
Conditions faciles — Ouvert soir jusqu'à 9 heures

**FRADET AUTO ENRG.**  
105 BLVD HAMEL, coin Marie-Incarnation. Tél. 681-6281  
29447—12-1 (s. au 19-1) A.V.

MOTORS LTD.

1962 FALCON sedan, automatique <b>ACCIDENTÉ</b>	1960 FORD Fairlane 500, automatique, radio <b>\$1495.</b>
1962 VOLKSWAGEN 2 portes, radio <b>\$1450.</b>	1957 FORD 4 portes, station-wagon, de luxe <b>\$595.</b>
1961 DODGE 2 portes, V-8 <b>\$1650.</b>	1961 THAMES Autobus 12 passagers <b>\$1395.</b>

MOTORS LTD.

VENDEURS FORD  
777, BOUL. CHAREST OUEST  
QUEBEC — TEL.: 681-4626  
12-1 (1 fs) A.V.

CHEZ LAURENTIDE

QUELQUES-UNES DE NOS PLUS BELLES AUTOMOBILES  
PONTIAC CONVERTIBLE 1962  
équipé au complet, brun métallique, parfaite condition  
**\$3250.**

CORVAIR SEDAN 1960  
automatique, radio, bonne voiture pour l'hiver, car elle a une bonne traction dans la neige.  
**\$1590.**

VOLKSWAGEN COACH 1957  
**\$475.**

MONARCH SEDAN 1959  
sedan, automatique, radio, belle voiture spacieuse et confortable  
**\$1645.**

FALCON SEDAN 1961  
peu de millage, la compacte la plus populaire  
**\$1650.**

FORD CONVERTIBLE 1958  
rouge et blanc, top noir, magnifique voiture sport  
**\$1575.**

FACILITE DE PAIEMENT ET BONNES GARANTIES  
**LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.**  
Jean Champoux, prés.  
**25, DORCHESTER, QUEBEC**  
TEL.: 525-8181  
12-1 (1 fs) A.V.

Meilleures valeurs à plus bas prix

**ROGER BARRE AUTOS**

Le Centre de l'Auto et du Camion Usagés à Québec.  
1095 CANARDIERE  
529-3331 - 529-3333

29282 4-1 (v.s. au 26-1) A.V.

GRANDE VENTE DE JANVIER

80 VOITURES  
tout modèles 1955 à 1962

120 RAMBLER  
1963 en montre  
Escompte spécial sur nos voitures européennes

25 VOITURES  
G.M. — Ford & Chrysler

5 VOITURES RAMBLER  
1957 à 1962

Voitures visibles à l'intérieur

Hivernement gratis

AUCUN COMPTANT JUSQU'A 60 MOIS (5 ANS) POUR PAYER

720 BOUL. HAMEL  
29535 11-1 (2 fs) A.V.

Camions à vendre

CAMION CHEVROLET 1946, 1 1/2 tonne roues jumelles, \$150.00. — Tél.: 663-9707. 29510 11-1 (2 fs) C.V.

Reparations Autos

AUTOMOBILISTES DEBOSSAGE, PEINTURE BOUTET & FILS, 264, rue Caron, Québec. — Tél.: 523-3370. 12-1 (1 fs) R.A.

### A Courcelles, Froncl.

#### A Courcelles, Frontenac.

(D. N. C.) — D'après les statistiques données par M. le curé de la paroisse, M. l'abbé Armand Hébert, la population de Courcelles est répartie comme suit : 260 familles, il y a 1,343 âmes, dont 650 à la campagne et 693 au village. Ce nombre est réparti entre 1,127 communicants et 221 non-communicants.

Durant l'année 1962, on a enregistré 29 baptêmes, 20 mariages et 16 sépultures, dont 12 adultes.

**Choix d'un marguillier.** — M. Gérard Patry a été élu marguillier de la paroisse, en remplacement de M. Évangéliste Goulet sortant de charge. Le hameau d'œuvre se compose de MM. Lionel Couture en charge, M. Méliédé Lessard et M. Gérard Patry.

**Illumination.** — Notre village est réellement coquet en sa toilette des Fêtes, avec ses décorations et lumières de tous genres.

### AUJOURD'HUI

#### THEATRE CAPITOL

vente des billets pour la revue des fêtes du

#### RIDEAU VERT

### "Qui s'y frotte... s'y pique"

de Jean Rafa et Roger Joubert qui fait rire tout Montréal depuis le 15 décembre et sera présentée SAMEDI le 19 JANVIER 1963.

avec : Michèle TISSEYRE, Jean RAFA, Juliette BELVEAU, Roger JOUBERT, Marthe CHOQUETTE, Raymond ROYER, Claude BARANT, André MONTMORENCY, Marie FRESNIERES, Benoit MARLEAU, Maria KRISHNA, José BARBIO, MARIANICU.

"La revue est une réussite; elle connaît un bon mois de succès".  
Jean BERAUD, La Presse

"Une soirée divertissante particulièrement appréciée à l'époque des fêtes".  
Jean HAMELIN, Le Devoir

"Revue excoeurant de drôle".  
L. SARATHY, Montreal Star

Location, soir : \$1.50, \$2.00, \$2.50, \$3. — Matinée : 75 c, \$1, \$1.50, \$2.

## CINE BULLETIN

Sous cette rubrique il est publié chaque jour une appréciation morale des films actuellement à l'écran dans les différents cinémas de Québec et de la Rivière Sud.

### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

(P) A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

(T) TOUS: Films réservés par tous, y compris les enfants.

(AA) ADULTES ET ADOLÉSCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

(A) ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes.

(AR) ADULTES AVEC RÉSERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause de scènes suggestives de la "chère qui" développe, de certaines idées qui émeuvent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

(D) A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

**CAPITOL.** — Les 11, 12, 13 et 14 "The Chapman Report" 1.00, 4.55, 8.55 hres; "Guns of Darkness" 3.16, 7.00 hres.

**CAETIER.** — Le cabaret des filles perdues (D) à 2.45, 6.05, 9.30 h. Dossier 1413 (AR) à 1.05, 4.30, 7.50 hres.

**CINEMA DE PARIS.** — La vengeance du Masque de Fer (AA). Colère froide (AR). Continuel de 1.00 à 11.15 hres.

**CLASSIC.** — Lemmy pour les dames (A), 1.15, 4.35, 7.55 hres; Le chevalier du château maudit (AA), 3.00, 6.20, 9.35 hres.

**EMPIRE.** — En 5ème semaine: "La guerre des boutons" (AA), ré-présentation complète sur semaine de 2.00 et 8.30 hres. Les samedis et dimanche à 1.00, 3.00, 5.00, 7.00 hres.

**IMPERIAL.** — La ruée vers l'Ouest (A), 1.00, 4.54, 8.48 hres; Les amours de Paris (A), 3.30, 7.24 hres.

**LAURIER.** — La Cucaracha (AR), 1.15, 4.20, 7.25 hres; Amour, Délices et Golf (T), 3.05, 6.20, 9.35 hres; 3.25, 6.30, 9.40 hres. Fin à 11.00 hres.

**LAURET.** — Le cabaret des filles perdues (D) à 2.45, 6.05, 9.30 h. Dossier 1413 (AR) à 1.05, 4.30, 7.50 hres.

**CAETIER ET LAURET.** — Le cabaret des filles perdues. Le film se déroule dans une atmosphère sordide et confiant des danses trop suggestives.

Dossier 1413: Des liaisons présentées comme choses normales et certaines scènes osées motivent des réserves.

**CINEMA DE PARIS.** — Ce film policier psychologique avec Estella Ballin et Harold Kay. Ce film policier au dénouement inattendu évoque un milieu moralément décadent dont le climat est malsain. Des séquences érotiques. Des violences. L'ensemble est racheté par le rôle positif d'un homme qui essaie et arrive à clarifier une situation terriblement embrouillée.

**Vengeances de masse.** — Le film franco-italien. — Film de cape et d'épée. Ce film est, en partie, dominé par l'idée de vengeance présentée comme naturelle. Les héros sont fidèles, courageux et dévoués. La lâcheté triomphe de la félonie.

**PIGALE.** — Un seul survivant: drame avec Veronique et Jacques Savary. Ce film appelle de sérieuses réserves en raison de scènes assez lascives, et d'une certaine complaisance pour le suspens érotique, aggravé par le fait qu'il s'agit de violences d'un Noir à l'égard d'une Blanche.

Papa, ma femme et moi: Le ton de ce film est positif dans l'ensemble. Certaines farces de mauvais goût et la tenue de quelques vedettes le font toutefois réserver aux adultes.

**CLASSIC.** — RIALTO — VICTORIA — Le Chevalier du château maudit : aventures de cape et d'épée avec Massimo Serato et Irène Tunc. — Ses aventures de cape et d'épée confuses et inconsistantes, ne présentent à cause de cela, que des réserves au point de vue moral.

**Lemmy pour les dames:** comédie policière avec Eddie Constantine. — Le ton de fantaisie et d'humour atténue les éléments reprehensibles de ce film.

**EMPIRE.** — La Guerre des boutons: Comédie avec André Tardieu, Michel Lesita et Martin Lastrapes. — C'est avec une tendresse amusée qu'un auteur adapte à l'écran de Pergaud l'œuvre de son roman.

**LAURIER.** — La Cucaracha (AR), 1.15, 4.20, 7.25 hres; Amour, Délices et Golf (T), 3.05, 6.20, 9.35 hres; 3.25, 6.30, 9.40 hres. Fin à 11.00 hres.

**LAURET.** — Le cabaret des filles perdues (D) à 2.45, 6.05, 9.30 h. Dossier 1413 (AR) à 1.05, 4.30, 7.50 hres.

**CAETIER ET LAURET.** — Le cabaret des filles perdues. Le film se déroule dans une atmosphère sordide et confiant des danses trop suggestives.

Dossier 1413: Des liaisons présentées comme choses normales et certaines scènes osées motivent des réserves.

**CINEMA DE PARIS.** — Ce film policier psychologique avec Estella Ballin et Harold Kay. Ce film policier au dénouement inattendu évoque un milieu moralément décadent dont le climat est malsain. Des séquences érotiques. Des violences. L'ensemble est racheté par le rôle positif d'un homme qui essaie et arrive à clarifier une situation terriblement embrouillée.

**Vengeances de masse.** — Le film franco-italien. — Film de cape et d'épée. Ce film est, en partie, dominé par l'idée de vengeance présentée comme naturelle. Les héros sont fidèles, courageux et dévoués. La lâcheté triomphe de la félonie.

**PIGALE.** — Un seul survivant: drame avec Veronique et Jacques Savary. Ce film appelle de sérieuses réserves en raison de scènes assez lascives, et d'une certaine complaisance pour le suspens érotique, aggravé par le fait qu'il s'agit de violences d'un Noir à l'égard d'une Blanche.

Papa, ma femme et moi: Le ton de ce film est positif dans l'ensemble. Certaines farces de mauvais goût et la tenue de quelques vedettes le font toutefois réserver aux adultes.

**CLASSIC.** — RIALTO — VICTORIA — Le Chevalier du château maudit : aventures de cape et d'épée avec Massimo Serato et Irène Tunc. — Ses aventures de cape et d'épée confuses et inconsistantes, ne présentent à cause de cela, que des réserves au point de vue moral.

**Lemmy pour les dames:** comédie policière avec Eddie Constantine. — Le ton de fantaisie et d'humour atténue les éléments reprehensibles de ce film.

**EMPIRE.** — La Guerre des boutons: Comédie avec André Tardieu, Michel Lesita et Martin Lastrapes. — C'est avec une tendresse amusée qu'un auteur adapte à l'écran de Pergaud l'œuvre de son roman.

**LAURIER.** — La Cucaracha (AR), 1.15, 4.20, 7.25 hres; Amour, Délices et Golf (T), 3.05, 6.20, 9.35 hres; 3.25, 6.30, 9.40 hres. Fin à 11.00 hres.

**LAURET.** — Le cabaret des filles perdues (D) à 2.45, 6.05, 9.30 h. Dossier 1413 (AR) à 1.05, 4.30, 7.50 hres.

**CAETIER ET LAURET.** — Le cabaret des filles perdues. Le film se déroule dans une atmosphère sordide et confiant des danses trop suggestives.

Dossier 1413: Des liaisons présentées comme choses normales et certaines scènes osées motivent des réserves.

**CINEMA DE PARIS.** — Ce film policier psychologique avec Estella Ballin et Harold Kay. Ce film policier au dénouement inattendu évoque un milieu moralément décadent dont le climat est malsain. Des séquences érotiques. Des violences. L'ensemble est racheté par le rôle positif d'un homme qui essaie et arrive à clarifier une situation terriblement embrouillée.

**Vengeances de masse.** — Le film franco-italien. — Film de cape et d'épée. Ce film est, en partie, dominé par l'idée de vengeance présentée comme naturelle. Les héros sont fidèles, courageux et dévoués. La lâcheté triomphe de la félonie.

**PIGALE.** — Un seul survivant: drame avec Veronique et Jacques Savary. Ce film appelle de sérieuses réserves en raison de scènes assez lascives, et d'une certaine complaisance pour le suspens érotique, aggravé par le fait qu'il s'agit de violences d'un Noir à l'égard d'une Blanche.

Papa, ma femme et moi: Le ton de ce film est positif dans l'ensemble. Certaines farces de mauvais goût et la tenue de quelques vedettes le font toutefois réserver aux adultes.

**CLASSIC.** — RIALTO — VICTORIA — Le Chevalier du château maudit : aventures de cape et d'épée avec Massimo Serato et Irène Tunc. — Ses aventures de cape et d'épée confuses et inconsistantes, ne présentent à cause de cela, que des réserves au point de vue moral.

**Lemmy pour les dames:** comédie policière avec Eddie Constantine. — Le ton de fantaisie et d'humour atténue les éléments reprehensibles de ce film.

### Théâtre en pantoufles

**SAMEDI, 12 JANVIER**  
CFM-TV — CANAL 4

9.30—Cours télévisés de l'Université de Montréal. — Economie.  
10.15—Cours télévisés. — Le roman en France, avec M. Pierre-Henri Simon, avec Maurice.  
11.00—Am-gram-gram. La maison.  
11.30—Cocou. — Nos trésors.  
2.00—Images en série. Le bulletin destiné aux amateurs du 8-millim. Le film à l'afrique: L'homme aux millions, comédie.  
5.00—Concert. Orchestre, dir. Boris Brodt. Ouverture de L. Tallien à Alger (Rossini).  
11.00—Cinéma: La fille du désert. Western.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
2.00—World of Sport. — Cross Canada Curling. Nouvelle-Écosse.  
3.00—World of Sport. — CBC Champion Golf. Tournoi entre Al Johnston et Stan Leonard.  
10.15—Concert. Orchestre de chambre Juliette, avec les Rameaux, les Foyers et l'Orchestre de Bill Isabier.

**DIMANCHE, 13 JANVIER**  
CFM-TV — CANAL 4

9.30—Cours télévisés de l'Université de Montréal. — Histoire française, avec Mme Irène Vachon-Spika.  
10.15—Cours télévisés. — Physique moderne, avec M. S. Lapointe.  
11.00—Le jour du Seigneur. — Catechèse par le R.P. Paul-Marcel Lemaitre, o.p. Messe, en la chapelle du collège St-Laurent.  
1.30—Les travaux xet les jours. L'exposition de l'Université de la culture, avec MM. Lionel Soré, Hermas Lajoie, Gabriel Renaud et Gustave Larocque.  
2.00—A la pointe de l'exploration. Les Lapons, inconnus du Grand Nord.  
2.30—Lettre ouverte. — Une adolescente expose son problème: l'absence de la menstruation. Elle se voit refuser l'accès au cours d'infirmière.  
3.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.  
5.00—L'Univers des sports. — Dictionnaire de l'Université de la réalité une partie de hockey entre les Red Wings de Hamilton et les Canadiens de Montréal.  
4.30—Orientation. — Le charpentier-menusier.  
5.00—A l'heure du Conclave. — La première d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve, Lédigé et René Vallerand, o.p.

**CKMI-TV — CANAL 5**  
4.00—Le premier d'une série d'émissions consacrée à l'œcuménisme. Invités: RR. PP. Villeneuve,

Feu Mme E. Giguère

Mme veuve Ernest Giguère, née Malvina Drouin, demeurant au 83 1-2, des Bouleaux-Ouest, est décédée à l'hôpital St-François d'Assise, à l'âge de 96 ans.

Décès de madame Pierre Martel

Mme Pierre Martel, née Margaret Bowles, épouse de Pierre Martel, est décédée le 10 janvier 1963, à l'hôpital St-Ambroise, à l'âge de 89 ans et 7 mois.

Feu Mme Jos. Gagnon

Mme Vve Joseph Gagnon, née Crescence Blais, demeurant au 27 des Lilas-Ouest, est décédée à son domicile, à l'âge de 65 ans.

Le prince Charles en vacances en Suisse

LONDRES (P.A.) — Le prince Charles, qui est maintenant âgé de 14 ans, a quitté Londres pour passer ses vacances en Suisse où il pratiquera le ski.

SERVICES SPÉCIAUX

FOURRURES Grande Vente de Janvier HENRI DION 576 de Mazenod. Tél.: LA 5-9702

avis de décès

BERTRAND. — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 11 janvier 1963 à l'âge de 15 ans est décédée Mlle Paulette Bertrand, fille de M. Paul-Emile Bertrand et de Mme Marie-Thérèse Bertrand.

Réclame d'une réduction des droits douaniers

OTTAWA (P.C.) — Dans le mémoire qu'elle a présenté, au ministre des Finances, George Nowlan, l'Association canadienne des importateurs et négociants réclame l'abolition complète des surcharges tarifaires et une réduction appréciable des droits douaniers.

Mme J.-H. Lamontagne décédée à 67 ans

Mme J.-H. Lamontagne, née dame Edmire Côté, est décédée le 11 janvier, à l'hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 67 ans et 10 mois.

Décès de monsieur Conrad Dauphin

M. Conrad Dauphin, ex-employé de John Leckie & Co., fils de feu M. Henri-A. Dauphin et de feu Mme Dora Giguère, est décédé le 11 janvier 1963 à l'âge de 73 ans.

Mort de Mme Vve Emile St-Hilaire

C'est avec regret que nous apprenons la mort de dame Eva Falardeau, employée de la Régie des Alcools, épouse de feu M. Emile St-Hilaire, décédée à sa résidence le 11 janvier 1963, à l'âge de 68 ans.

Funérailles de M. Camille Martin

A Montréal, le 28 décembre, est décédé M. Camille Martin, économiste, âgé de 55 ans.

Feu Mme Albert Dubé

Mme veuve Albert Dubé, née Angèle Miron, demeurant au 1664 Agnès St-Victor, Anc-Lorette, est décédée à l'hôpital Jeffrey Hale, à l'âge de 73 ans.

AUCUNE RELATION ENTRE LES USA ET LES COMMANDOS CHINOIS

WASHINGTON (P.A.) — Les autorités américaines ont fait savoir aujourd'hui que les Etats-Unis n'ont pris aucune part à l'organisation des débarquements de commandos nationalistes en Chine continentale.

FLEURS seront fleurées résolu par un personnel d'artistes. Mrs Hanna FLEURISTE 1183, rue St-Jean. Tél.: 522-6868

On prévoit une plus grande demande de sang

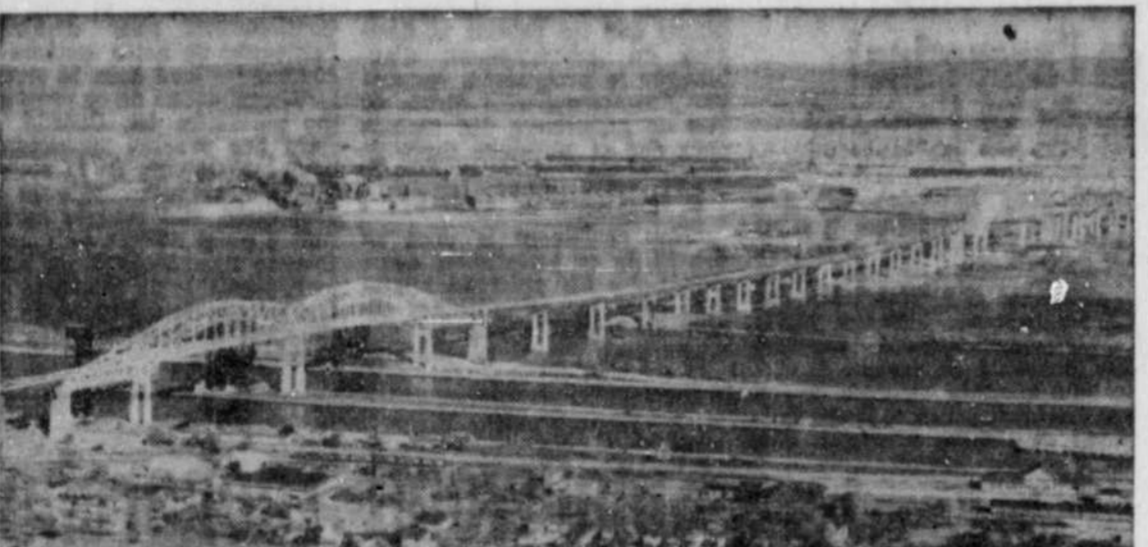
Le dépôt de Québec de la Croix-Rouge prévoit une plus grande demande de sang en 1963. Les besoins des hôpitaux augmentent sans cesse, en raison de l'accroissement de la population, et des progrès de la médecine.

Funérailles de M. Emile Blais

Samedi le 29 décembre a été inhumé M. Emile Blais, époux de dame Eva Boutin.

Funérailles de M. Emile Blais

Samedi le 29 décembre a été inhumé M. Emile Blais, époux de dame Eva Boutin.



LA MAISON J. BOUCHARD & FILS. Directeurs de funérailles. Ambulance 529-9221. Service d'Oxygène à domicile.

Le 20e anniversaire de l'Escadrille Alouette sera célébré, le 20 avril

L'Association des Anciens de l'Escadrille des Alouettes (425), section de Québec, ont élu leur nouvel exécutif.

LA COMPAGNIE HUBERT MOISAN

Directeurs de Funérailles Services ambulanciers. Résidences Funéraires: 35 Est, Grande-Allée 1187, 1ère Avenue 253 Est, rue St-Joseph QUÉBEC — 524-2473

HYDRO-QUEBEC demande INFIRMIÈRES DIPLOMÉES pour L'HOPITAL DE LABRIEVILLE COMTE SAGUENAY

LA MAISON J. BOUCHARD & FILS. Directeurs de funérailles. Ambulance 529-9221. Service d'Oxygène à domicile.

LA MAISON J. BOUCHARD & FILS. Directeurs de funérailles. Ambulance 529-9221. Service d'Oxygène à domicile.

# BUDGET NATIONAL NON ÉQUILIBRÉ EN VUE

## Québécois faits Chevaliers de Malte

OTTAWA, (P.C.) — Dix personnes, dont un père et son fils, seront honorés aujourd'hui,



J.-C. CANTIN  
lors de la cérémonie d'investiture officielle de l'ordre de Malte.  
M. Jean Ostiguy, de Mont-

réal, sera nommé chevalier de grâce magistrale tandis que son père, le lieutenant-colonel Paul-Emile Ostiguy, qui est déjà chevalier, recevra la croix du mérite.

Les autres personnes qui recevront les titres de chevaliers de grâce magistrale sont MM. Antoine Roy, Maurice Samson et Jean-Charles Cantin, de Québec, Peter M. Thornton, de de Vancouver, et Harry Carmichael, de St. Catharines.

M. Peter Gwyn, de Québec, sera investi du titre de chevalier de justice et de dévotion, et le lieutenant-colonel André Mi-



ANTOINE ROY

chaud, de Montréal, sera nommé donat de l'ordre.

M. Paolo Canali, consul général d'Italie à Montréal, recevra également la croix du mérite.



MAURICE SAMSON

L'ordre de Malte a été fondé en 1099 pour donner des soins hospitaliers en Terre Sainte. La tradition se continue de nos jours dans la plus grande partie du monde.

## Contribution au fonds infantile

OTTAWA, (P.C.) — L'Organisation internationale B'Nai B'Rith, des jeunes adultes, a contribué, avec une somme de \$500, au Fonds canadien Elisabeth II pour les recherches sur les maladies des enfants. C'est M. John Diefenbaker qui a annoncé hier cette nouvelle.

L'octroi de cette somme a été voté lors d'une réunion internationale récente de l'organisation.

Ce fonds a été créé pour marquer la visite royale en 1959.

OTTAWA, (P.C.) — Il semble que les fortes demandes de réductions de taxes feront disparaître les quelques chances qu'il y avait pour le Canada d'avoir un budget équilibré pour le prochain exercice financier.

Le comité exécutif de la Chambre de Commerce du Canada a fait la dernière demande de "réductions appréciables" d'impôts pour les particuliers et les sociétés au ministre des Finances M. George Nowlan, hier. L'Association canadienne des manufacturiers a fait une demande identique mercredi dernier. La Chambre de Commerce a été plus précise que cette dernière en préconisant l'adoption d'un budget déficitaire pour l'exercice financier 1963-64 "étant donné la situation financière actuelle".

Ces deux organismes sont évidemment les deux meilleurs principaux porte-parole de l'industrie canadienne recrus par M. Nowlan la veille de la présentation du budget.

Le livre bleu — contenant le programme de dépenses gouvernementales pour le nouvel exercice financier débutant le 1er avril — était déjà rédigé avant Noël. Des informateurs ont fait savoir que M. Nowlan faisait tout en son pouvoir pour restreindre les dépenses. Il doit

maintenant définir sa politique fiscale, c'est-à-dire décider s'il lèvera des impôts suffisants pour couvrir les dépenses.

Déficit... confiance  
Au début de la session, le gouvernement avait déclaré notamment dans le discours du Trône: "L'objectif de mes ministres demeure l'adoption d'un budget équilibré". Les ministres semblent loin du but si on se souvient de la déclaration du ministre des Finances le 22 octobre dernier, où il prévoyait un déficit de \$570,000,000.

On croit de plus en plus que cette partie du discours du Trône était destinée particulièrement à eux observateurs étrangers dans le but d'augmenter la confiance dans le Canada au milieu de la crise financière que notre pays traverse alors. Depuis ce temps, nos réserves de devises sont revenues à un niveau normal.

Sur cette même question de confiance, le mémoire de la Chambre de Commerce soutient qu'un déficit tendrait à augmenter plutôt qu'à miner la confiance.

Le président du comité exécutif, M. George Keeping, de Montréal, a présenté le mémoire et a déclaré que le ministre s'est montré particulièrement intéressé aux réductions de taxes proposées.

## Moins de libérations sous condition en '62

OTTAWA, (P.C.) — M. T. G. Street, président de la Commission nationale des libérations conditionnelles, a déclaré hier qu'un nombre moins important de prisonniers ont demandé d'être libérés conditionnellement en 1962 et qu'un plus petit nombre de détenus ont été libérés l'année dernière par rapport à 1961.

M. Street attribue cette diminution à certains changements apportés à la loi sur les pénitenciers, la nouvelle loi réduisant plus généreusement les peines en raison de la bonne conduite des prisonniers.

Il a ajouté que certains prisonniers préfèrent demeurer plus longtemps en prison et être complètement libres à leur sortie plutôt que d'accepter aux conditions qui y sont attachées. Toutefois c'est dans la catégorie des détenus qui préfèrent demeurer le plus longtemps en prison que se recrutent les sujets les plus susceptibles de remplir les conditions de la libération conditionnelle.

Une réussite  
Le taux d'échec de la Commission depuis ses quatre années d'existence est de neuf pour cent environ. "Peu importe la façon dont est établi ce taux, il est extrêmement bas si on le compare à ceux d'organismes semblables".

Par exemple, le taux d'échec de la Commission américaine de libération conditionnelle s'établit entre 15 et 20 pour cent.

L'an dernier la Commission canadienne a accordé 1,888 libérations conditionnelles, c'est-à-dire 25 pour cent des demandes, l'année précédente, les 2,297 libérations représentent 27 pour cent des demandes présentées à la Commission.

Aux termes de la nouvelle législation, les prisonniers voient leurs sentences diminuées de 25 pour cent en ral-

son de leur bonne conduite et de trois jours par mois pour l'application dont ils font preuve dans les ateliers de la prison.

Une personne purgeant une peine de deux ans — 90 pour cent des peines au Canada sont de moins de trois ans — peut donc être libéré en un peu plus de 16 mois. La demande de libération d'un prisonnier n'est pas habituellement pris en considération avant qu'il n'ait passé 12 mois en prison. S'il est libéré, il ne sort de prison que quatre mois avant un autre détenu choisissant de sortir au bout de 16 mois sans aucune condition.

## Fuite de gaz à Ottawa

OTTAWA, (P.C.) — Une faille de quatre pouces a été découverte hier dans une conduite de gaz se trouvant tout près d'une école et à 12 verges d'une maison détruite jeudi par une explosion.

Mlle Cécile Legault, une des personnes blessées par l'explosion et l'incendie, se trouve encore en danger à l'hôpital. Son état ne s'est pas amélioré hier.

M. Armand Pagé, chef du service des incendies d'Ottawa, a déclaré que cette faille avait été comblée.  
M. Pagé, auquel le maire d'Ottawa, Mlle Whitton, a ordonné hier de faire une enquête sur l'explosion qui s'est produite dans la maison des Legault, a déclaré qu'il tente de déterminer si la faille s'est produite avant ou après l'explosion.  
Il a ajouté: "Aucune supposition n'est faite sur la cause de l'incendie et de l'explosion avant la fin de l'enquête."

## Un "témoin important" libéré dans l'affaire de l'assassinat des deux policiers de St-Laurent

MONTREAL, (P.C.) — La police a libéré hier un des hommes appréhendés comme "témoins importants" dans le cadre des recherches sur l'assassinat de deux policiers.

Louis Mastrolella a été libéré après que le coroner Marcel Trahan eût retiré le mandat en vertu duquel le témoin était détenu. On a rapporté qu'il avait été interrogé par le coroner Trahan.

Victor Lévesque, arrêté en même temps que Mastrolella, est encore entre les mains de la police.

Il est tout deux été appréhendés mercredi après que Lévesque se fut présenté au tribunal pour subir l'instruction de son affaire: il est accusé de possession illégale d'une arme à feu et comparaitra de nouveau le 16 janvier.  
Jules Reeves est actuellement gardé par la police à l'hôpital; la police a fait savoir

qu'il sera interrogé dès que son état le permettra. Il a eu une crise cardiaque le 21 décembre, une semaine après l'assassinat des deux policiers, et on rapporte qu'il est maintenant partiellement paralysé et incapable de parler.

Une enquête du coroner sur la mort des policiers Denis Brabant et Claude Marneau doit être reprise bientôt.

Ces deux agents ont été abattus alors qu'ils répondaient à une alerte dans une succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, à St-Laurent.

Les voleurs ont pris la fuite avec des valeurs représentant une somme de \$126,500, mais ils ont laissé dans la voiture qu'ils ont utilisée des bons négociables d'une valeur de \$64,000 la voiture a été retrouvée avec les bons, quelques heures après l'assassinat des policiers.

## Amende de \$200 pour ceux qui barriolent ou traduiront le français sur leurs licences

MONTREAL, (P.C.) — La police a donné l'avertissement que toute personne qui se permet de modifier les inscriptions portées sur les nouvelles plaques d'immatriculation des véhicules du Québec est passible d'une amende de \$200 ou de trois mois de prison.  
Ces plaques, vertes sur fond blanc, portent l'inscription "La belle province".  
La police a fait savoir qu'on avait vu une voiture dont la plaque était munie d'une bande recouvrant les mots français. Sur cette bande étaient écrits les mots: "The pretty pro-

vince". Sur une autre, les mots français avaient été recouverts de peinture noire.  
La police n'a pas précisé le sort des chauffeurs de ces voitures, mais elle a fait savoir que personne n'a encore été arrêté. Ces personnes peuvent faire l'objet de poursuites, a déclaré la police.

Pourquoi Attendre ou Printemps? FAITES-LE MAINTENANT



NOUVELLE CONCEPTION ARCHITECTURALE — L'immeuble IBM au centre de Pittsburgh, dans l'Ohio, sera le premier édifice au monde possédant une structure "d'intérieur" sur l'extérieur. Cette structure en acier sera couverte de triangles de verre clair et opaque, donnant à l'ensemble l'illusion d'un immense diamant.

## Vague prolongée de froid dans l'Ouest

EDMONTON, (P.C.) — La vague de froid qui sévit dans l'Ouest du pays a causé la mort d'au moins quatre personnes jusqu'ici et on ne prévoit pas qu'elle prendra fin avant plusieurs jours.

Aujourd'hui, le mercure marque de 25 à 40 degrés sous zéro dans différentes régions.

Deux personnes ont perdu la vie en Alberta, une en Colombie britannique et une au Manitoba.  
Un Indien de la réserve de Lethbridge, George Rex Davis, 24 ans, a succombé au froid mardi soir quand son auto est demeurée en panne durant une tempête.

Mercredi matin, un autre indien de 29 ans, Joseph Menow, a également succombé au froid. Daniel Gordon Delfore, sept ans, s'est noyé quand la glace a cédé sous son poids sur un étang et Mme Christine Little, de Calgary, est morte à la suite d'une attaque cardiaque alors

qu'elle pelletait en face de sa maison hier.

Cette nuit et ce matin, il faisait 40 degrés sous zéro à Prince George en Colombie britannique, 35 sous zéro à Calgary et 25 sous zéro à Edmonton.

A Regina, Brandon et Bimbi, au Manitoba, le mercure marquait 25 sous zéro et 20 à Winnipeg. A Vancouver et Victoria, il faisait 10 sous zéro.

A Quesnel, en Colombie britannique, les écoliers ont joui d'un congé hier à cause d'une température de 26 degrés sous zéro.

La température maximum prévue pour aujourd'hui est de 20 sous zéro dans le sud de l'Alberta et de cinq sous zéro dans le nord de l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba. Il fera froid également en Colombie britannique.

Demain, il fera un peu moins froid, mais ce n'est que dimanche que le mercure commencera à monter sensiblement.

## Le Canada explorera l'ionosphère en '63

Ottawa — (P.C.) — On s'attend que, dans le cadre de son programme de lancement de quatre satellites pour 1963, l'ARC mette au point une station terrestre transportable qui permettra de lire les messages des satellites de communications militaires, et que le ministre des Transports construise au Canada une station terrestre, reliée à un système de communications par satellites de la Commonwealth.

M. A.-H. Zimmermar, président du Conseil de recherches pour la défense, a exprimé le plaisir que lui causait la décision du gouvernement d'approuver le programme proposé par l'organisme qu'il dirige en vue de poursuivre des recherches sur la physique extratmosphérique.

Il a notamment déclaré: "Non seulement la mise en oeuvre de ce programme constitue-t-elle un précieux stimulant pour les scientifiques canadiens faisant partie ou non du Conseil, mais il fournira également l'occasion de mettre en application au bénéfice de l'industrie canadienne les données recueillies par le satellite Alouette.

"Ce nouveau programme devrait faire profiter un certain nombre d'entreprises canadiennes engagées dans les recherches électroniques et autres secteurs connexes d'une précieuse expérience en ce qui a trait à la conception, la mise au point et la production de véhicules spatiaux pour différentes utilisations pacifiques au cours des années à venir — et plus particulièrement pour améliorer l'efficacité de notre système de communications dans le Nord.

"L'acceptation de ce programme permettra au Canada de faire des progrès appréciables dans les secteurs de la recherche, de la technologie et de l'industrie. Ces progrès arriveront à point nommé puisque le Canada possède déjà un bagage appréciable de connaissances technologiques à l'égard de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques."

## Smallwood recherche des capitaux japonais

TOKYO — (P.A.) — Une personnalité des aciéries japonaises a déclaré hier, que M. Joseph-J.R. Smallwood, premier ministre de Terre-Neuve, cherche à obtenir des capitaux japonais pour exploiter les réserves de minerai de fer qui se trouvent dans cette province.

M. Teechi Wagatsuma, chef de la section importations de la Yawata Iron and Steel Co., a déclaré à un journaliste que MM. Smallwood et John-C. Doyle, président de Canadian Javelin, avaient présenté la compagnie dont il fait partie au sujet du financement d'exploitations de réserves de minerai au Labrador.

M. Wagatsuma a déclaré que le projet canadien "semblait séduisant", mais que sa compagnie aurait des difficultés à constituer le capital dans les circonstances actuelles.

M. Smallwood avait auparavant déclaré qu'il envisageait de lier des producteurs canadiens de minerai avec des fabricants d'acier japonais et que son gouvernement "serait des plus heureux de voir le Japon partici-

per à ces affaires en ne se contentant pas d'être client".

M. Smallwood a ajouté qu'il quitte samedi le Japon pour rentrer au Canada.

Mise au point du député B. Dumont  
Le député créditiste de Bellechasse, M. Bernard Dumont, dans une lettre qu'il vient de nous adresser, déclare que les journaux ont commis une erreur quand il a demandé un boni de vie chère aux familles qui gagnent \$1,500 et moins.

"J'ai demandé, dit-il au gouvernement d'accorder un boni de \$50, comme boni de vie chère à Noël, à chaque famille gagnant en bas de \$1,500 par année et non \$5,00. Comme les nouvelles le laissent entendre, les traducteurs ont porté bien compris \$50."

"J'espère bien que ce n'est pas pour ridiculiser une proposition créditiste que le montant de \$50 a été mentionné car que peut-on réaliser avec ce faible montant?"

## Le conseil national libéral se réunira à Ottawa en février

OTTAWA — (P. C.) — Le conseil national du parti libéral se réunira les 11 et 12 février à Ottawa. C'est le sénateur John Connolly, président du parti, qui a annoncé hier cette nouvelle.

Il a ajouté: "Le conseil est convoqué pour donner plus de netteté et de dynamisme au programme du parti libéral pour les prochaines élections. L'objectif de cette réunion sera de déclarer nettement ce que le parti libéral fera au cours de ses quatre années au pouvoir."

Le conseil national comprend 230 membres.

Au cours de la réunion, M. Pearson, chef de ce parti, prononcera un discours le 11 février. Le conseil national et la commission de la campagne nationale du parti libéral se réuniront à huis-clos le 12 février.

Les libéraux de l'université tiendront leur réunion annuelle, pour 1963, les 9 et 10 février.

## 4,554,736 familles au Canada en 1961

OTTAWA, (P.C.) — Il y avait au Canada en juin 1961, 4,554,736 familles. C'est une hausse de 33.4 pour cent comparative à celui de 1956, mais légèrement inférieure à celui de 1951, soit 3,409,284.

C'est aussi une hausse de 831,090 familles, soit 16 pour cent, à comparer aux chiffres de 1956.

Le nombre moyen de personnes par famille en 1961 était de 3.9 pourcentage identique à celui de 1956, mais légèrement inférieur à celui de 1951.

Le nombre de ménages composés uniquement de deux personnes est passé de 252,436 en 1951 à 424,750 en 1961. Le pourcentage de ces familles représentait 22.2 pour cent le nombre total des familles. C'est une hausse de 1.3 pour cent comparative aux statistiques de 1951.

**CLINIQUE CHIROPATRIQUE**  
J.-A. CHARLAND  
466, de l'Église, Québec 2  
Tél.: 524-8800

**C. A. DORVAL**  
Évaluateur officiel en  
EXPROPRIATION DE VOIRIE  
Au service des expropriés.  
466, de la Couronne, Québec.  
Tél.: 524-7583

**Marc Gilbert et André Etourneau**  
Ingénieurs civils  
990, ave. Bégin  
TEL.: 681-6151

**COMMERCE**  
Boulangerie à vendre dans la banlieue de Québec, directement du propriétaire.  
Ecrire au Casier No 1216, l'Action, Québec

## Refus à Eastern Air Lines

OTTAWA — (P. C.) — La Commission des transports aériens a rejeté hier, une demande d'Eastern Air Lines d'exploiter un service de passagers entre Toronto et Buffalo. Air-Canada craignait que ce nouveau service ne prive des meilleurs clients de son service régulier entre Toronto et la Floride.

La Commission a autorisé une petite société américaine, les Mohawks Airlines, à établir une liaison entre ces deux villes.

Eastern Air Lines et Mohawk Airlines avaient été désignées pour ce service aérien par le gouvernement américain en 1959 lors de la signature d'une entente entre Ottawa et Washington.

Les sociétés aériennes américaines font déjà escale à Buffalo dans le cadre de leurs vols entre Toronto et New-York.

**TUYAUX D'ACIER**  
Noufs et usagés — Gros stock. Toutes les grosseurs jusqu'à 18". Une visite est sollicitée.  
MUTUAL STEEL & METAL CORP.  
4250, BOUL.  
HENRI BOURASSA  
Noufs de la même qualité dans l'industrial de l'Est-Québec  
TEL.: 525-9126  
B. P. 56, LIMOLOU, Qué.

**MAISON A VENDRE**  
St-Pascal de Malterets  
Construction de 9 ans. 2 logements 5 pièces, chauffage, très bien situé, fini moderne. \$15,000 comptant.  
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE  
2241 Mgr Gosselin, Québec  
(près Canadière)  
TEL: 663-7000

## LE LAURIER

600, Avenue Laurier  
est maintenant prêt à être occupé  
Ouvert aux visiteurs tous les jours de 2 à 5 h., y compris le samedi et le dimanche

**ROYAL TRUST**  
522-4031

## CHAMBRES DEMANDÉES DURANT LA PERIODE DU CARNAVAL

Toute personne ayant des chambres à louer durant la période du Carnaval de Québec, du 6 au 26 février, est priée de s'adresser, d'ici au 18 janvier, entre 10 h. a.m. et 5 h. p.m., au :

**COMITE DE LOGEMENT DU CARNAVAL**  
Office Municipal du Tourisme,  
60, rue d'Auteuil, Québec,  
Tél.: 524-3001

"Accueillir chez-soi des visiteurs pendant le Carnaval, c'est faire preuve de civisme".

## Calendrier

SAMEDI, 12 JANVIER 1963  
S. Alfred, abbé  
Demain:  
1er dim. après l'Épiphanie (Fête de la Sainte Famille)  
SOLEIL: Lever: 7:27  
Coucher: 4:53  
LUNE: Lever: 8:39  
Coucher: 10:01  
FRASES DE LA LUNE EN JANVIER  
Premier quartier — le 2 à 8:02 a.m.  
Pleine lune — le 9 à 6:09 p.m.  
Dernier quartier — le 17 à 7:35 p.m.  
Nouvelle lune — le 25 à 8:45 a.m.

**CLINIQUE BEDARD**  
CURE DE DESINTOXICATION ET REHABILITATION DE L'ALCOOLIQUE  
Four informations: Dr Alexandre Bédard  
1165, Claire-Fontaine  
Tél.: 525-7164

**J. G. FERLAND LTEE**  
NEGOCIANT EN GROS  
C. P. 38 LEVVIS

**Centre d'Application Verres de Contact de Lentille Cornéenne**  
425 est, Boul. Charest  
Québec — 529-3694

**Félicitations**  
Mme C. E. Pelletier  
Spécialiste en corseterie médicale  
1091, St-Jean, Québec 4  
REINE SPENCER & SPIRELLA  
a réalisé le plus gros chiffre d'affaires de la Compagnie pour l'année 1962.

**DESSINATEUR INDUSTRIEL**  
demandé par la Cité de Charlesbourg. Les intéressés sont priés de faire parvenir leur application écrite au sousigné, en y mentionnant leur âge, adresse et années d'expérience.  
MICHEL TREMBLAY, ING. P., Ingénieur de la Cité.

**BUREAUX A LOUER**  
Libres immédiatement ou pour le 1er mai 63  
● EDIFICE MODERNE ● Service de conciergerie  
● Air climatisé à l'année ● Électricité gratuite  
● Service d'ascenseur  
\$50.00 et plus  
S'adresser  
EDIFICE TALBOT  
885 Est, rue St-Joseph

**GRANDE VENTE**  
Nous préparons une grande vente qui durera DU 18 AU 31 JANVIER  
Réductions sur tout le stock — Aubaines spéciales  
VOYEZ NOTRE ANNONCE DANS L'ACTION DE JEUDI PROCHAIN, LE 17 JANVIER

**La Librairie de l'Action Sociale Catholique**  
1 Place Jean-Talon — Québec — Tél.: 529-8821